

## Rozdział 1 – 21

### Privet! (Cześć!)

Nauka witania i przedstawiania się

Privet! / Привет!

Cześć!

Privet! / Привет!

Marina **wita** się z Tobą.

Mówi „**privet / привет**” (cześć).

Wita się z Tobą.

Anton wita się z Tobą za pomocą „**privet / привет**”.

Ya Lena. / Я Лена.

Jestem Lena.

Olga się wita i przedstawia.

Aby się przywitać w sposób nieformalny, używamy „**privet / привет**”. Aby się przedstawić, używamy „**ya / я + imię**”.

Privet! Ya Kirill.

Cześć! Jestem Kirill.

Witają się i przedstawiają sobie.

Aby się przedstawić, zarówno mężczyźni jak i kobiety używają zwrotu „**ya / я + imię**”.

Privet! Ya Kirill.

Cześć! Jestem Kirill.

### Rozmawianie o swoim samopoczuciu

Naucz się pytać o samopoczucie swojego kolegę

Kobieta wita się i podaje swoje imię.

Ona mówi: „**Cześć! Jestem Lena**”.

Kak ty? / Как ты?

Jak się masz? / Co u ciebie słychać?

Kak ty? / Как ты?

Ona pyta, **jak się masz**

Privet, Marina! Kak ty?

Cześć, Marino! Jak się masz?

Aby przywitać się nieformalnie, używamy „**Privet / Привет**”. Aby zapytać o samopoczucie, używamy „**Kak ty? / Как ты?**”.

Horosho! / Хорошо!

Dobrze!  
Horosho! / Хорошо!

Tak możemy odpowiedzieć, kiedy przyjaciółka pyta nas o samopoczucie.  
„Horosho! / Хорошо!” oznacza „Dobrze”.

Horosho!  
Dobrze!  
Anton mówi, że u niego wszystko w porządku.

## Zadawanie pytań o innych

Naucz się zadawać pytania zwrotne

**A ty? / А ты?**

A ty?

A ty?

A ty?

Aby zadać przyjaciółce pytanie zwrotne o samopoczucie, mówimy „**A ты? / А ты?**”.

A ty?

A ty?

Wyrażenia „**A ты? / А ты?**” używamy, aby zapytać kogoś o to samo, o co zostaliśmy zapytani.

A ty? / А ты?

Tego wyrażenia używamy, aby zadać pytanie zwrotne zarówno o czyjeś **imię** jak i **samopoczucie**.

**Za pomocą jednego wyrażenia możemy zadać dwa różne pytania zwrotne!**

## Mówienie „tak” i „nie”

Naucz się wyrażać zgodę i sprzeciw po rosyjsku

**da / да**

tak

w celu udzielania odpowiedzi twierdzącej

„Da / да” oznacza **tak**.

**net / нет**

nie

Net, ya Olya.

Nie, jestem Olja.

Ona mówi: „Nie (**net**), jestem Olja”

da / да      tak

net / нет    nie

Privet! Da, ya Anton!  
Cześć! Tak, jestem Anton!

## Rozwijanie biegłości językowej

Powtórz poznane dotąd wyrazy i wyrażenia

Ya - Masha!

Oni przedstawiają się sobie nawzajem: on ma na imię **Anton**, a ona **Masza**.

## Anton pyta panią w kawiarni, czy jest Maszą.

On pyta: "Ty Masha?".

Tak, jestem Masza.

Ona odpowiada: "**Da, ya Masha.**"

Kak ty?

Jak się masz?

### Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Privet! Ya Kirill.

Cześć! Jestem Kirill.

Witają się i przedstawiają sobie.

Aby się przedstawić, zarówno mężczyźni jak i kobiety używają zwrotu „**ya / я + imię**”.

Horosho! / Хорошо!

Tak możemy odpowiedzieć, kiedy przyjaciółka pyta nas o samopoczucie.

„Horosho! / Хорошо!” oznacza „**Dobrze**”.

Horosho!

Dobrze!

Anton mówi, że u niego wszystko w porządku.

A ty? / А ты?

Tego wyrażenia używamy, aby zadać pytanie zwrotne zarówno o czyjeś **imię** jak i **samopoczucie**.

**Za pomocą jednego wyrażenia możemy zadać dwa różne pytania zwrotne!**

A ty?

A ty?

Wyrażenia „**A ty? / А ты?**” używamy, aby zapytać kogoś o to samo, o co zostaliśmy zapytani.

da

tak

Net, ya Olya.

Nie, jestem Olja.

Ona mówi: „**Nie (net)**, jestem Olja”

Privet! Da, ya Anton!

Cześć! Tak, jestem Anton!

A ty?

A ty?

On pyta o to samo, co ona jego: "**A ty?**"

**Oni przedstawiają się sobie nawzajem: on ma na imię Anton, a ona Masza.**

Tak, jestem Masza.

Ona odpowiada: "**Da, ya Masha.**"

## Rozdział 2: Podstawy

### Ważne fakty o języku rosyjskim

Poznaj kilka faktów na temat języka rosyjskiego i alfabetu

**Rosyjski** jest *językiem urzędowym* w Rosji, Kirgistanie, Kazachstanie i Białorusi.

Po rosyjsku mówią także w Azerbejdżanie, Armenii, Estonii, Gruzji, Łotwie, Litwie, Mołdawii, Tadżykistanie, Turkmenistanie, Ukrainie i Uzbekistanie!

**Gdy już się go nauczysz, możesz go używać w wielu krajach!** □

**Gdzie językiem urzędowym jest rosyjski?**

Rosja, Kirgistan, Kazachstan i Białoruś

**Poznaj cyrylicę** □

Do tej pory w naszym kursie rosyjskie słowa zapisywane były zarówno *literami łacińskimi* (**privet** □) jak i *cyrylicą* (**привет** □).

Wiele liter cyrylicy wygląda podobnie do liter łacińskich, ale niektóre są zupełnie inne.

Porównaj je:

**Łacina** (*angielski, polski, niemiecki itp.*)

**Cyrylica** (*rosyjski, kazachski, serbski itp.*)

o

О

k

К

t

Т

v

В

i

И

**sobaka / собака, kot / кот**

Niektóre litery cyrylicy wyglądają **inaczej** niż litery łacińskie, a niektóre wyglądają **podobnie**.

КОТ  
kot

**Кот** [kot] zapisany jest **cyrylicą**.

**Dwa sposoby pisania cyrylicą**

**Litery drukowane** (*każda litera jest pisana osobno*) są zwykle używane na znakach drogowych lub materiałach drukowanych, np. w książkach, menu itp.

**Kursywa** (*wszystkie litery w słowie są połączone*) jest powszechna w piśmie ręcznym, chociaż czasami w celu ułatwienia czytania używa się również liter drukowanych.

Jakich rodzajów liter używa się w piśmie ręcznym?

Głównie kursywy, ale można też używać liter drukowanych.

**Alfabet rosyjski: а е к о м с т**

Nauka 7 liter alfabetu rosyjskiego

**Привет! (Priwet!) Poznajmy rosyjski alfabet!**

Alfabet rosyjski oparty jest na cyrylicy i składa się z **33 liter**.

Niektóre z nich wyglądają bardzo podobnie do liter łacińskich, a niektóre są zupełnie inne!

Nie przejmuj się, stopniowo się ich nauczymy!

## Alfabet rosyjski opiera się na: cyrylicy

### Zaczynamy!

W tej lekcji poznamy 7 liter, które wyglądają i brzmią bardzo podobnie do ich łacińskich odpowiedników.

Na fiszkach możesz przyjrzeć się małym i dużym wersjom liter.

**А а** – wymawiana /a/ jak w wyrazie „atlas”

**Е е** – wymawiana /je/ jak w wyrazie „jemiola”

**К к** – wymawiana /k/ jak w wyrazie „kangur”

**М м** – wymawiana /m/ jak w wyrazie „matka”

**О о** – wymawiana /o/ jak w wyrazie „okrąg”

**С с** – wymawiana /s/ jak w wyrazie „smoła”

**Т т** – wymawiana /t/ jak w wyrazie „taksówka”

#### **А а**

##### **PRZYKŁAD**

атом atom

#### **Е е**

##### **PRZYKŁAD**

еда jedzenie

Wyraz „еда” (jedzenie) zaczyna się na literę „е”.

#### **К к**

##### **PRZYKŁAD**

кот kot

е к а

#### **С с**

##### **PRZYKŁAD**

сок sok

#### **М м**

##### **PRZYKŁAD**

мама matka

мама

#### **О о**

##### **PRZYKŁAD**

осень jesień

сок sok

#### **Т т**

##### **PRZYKŁAD**

Том Tom

### Teraz znasz już 7 rosyjskich liter! Horoszo!

Wykonajmy kilka ćwiczeń, aby je lepiej zapamiętać!

**А а** – wymawiana /a/ jak w wyrazie „atlas”

**Е е** – wymawiana /je/ jak w wyrazie „jemiola”

**К к** – wymawiana /k/ jak w wyrazie „kangur”

**М м** – wymawiana /m/ jak w wyrazie „matka”

**О о** – wymawiana /o/ jak w wyrazie „okrąg”

**С с** – wymawiana /s/ jak w wyrazie „smoła”

**Т т** – wymawiana /t/ jak w wyrazie „taksówka”

т, с

е а к т м

е а к т м

Pierwszą literą imienia tej kobiety jest „М”.

Kobieta powiedziała „Privet! Ja - Masza”, co oznacza, że ma na imię Masza.

кот

такое

taki

кекс

ciasto

Как дела?

Jak leci?

## Alfabet rosyjski: б г д ё ж

Nauka kolejnych 5 liter rosyjskiego alfabetu

е м а с

Привет! Я - Катя.

Cześć! Jestem Katia.

### Czas na naukę kolejnych 5 liter!

Litery, które poznamy w tej lekcji wyglądają inaczej niż litery łacińskie! Które według ciebie są najbardziej interesujące? Ja uważam, że **Ё ё** z dwoma kropkami u góry.

Przyjrzyj się poniższym literom i poradom dotyczącym ich wymowy.

**Б б** – wymawiana /b/ jak w wyrazie „burak”

**Г г** – wymawiana /g/ jak w wyrazie „gronostaj”

**Д д** – wymawiana /d/ jak w wyrazie „drewno”

**Ё ё** – wymawiana /jo/ jak w wyrazie „jowialny”

**Б б**

#### PRZYKŁAD

босс

szef / szefowa

**Б**

**Г г**

#### PRZYKŁAD

год

rok

**Б б** wymawiana /b/ jak w wyrazie „burak”

**Г г** wymawiana /g/ jak w wyrazie „gronostaj”

**Д д**

#### PRZYKŁAD

дом

dom

дом

dom

г д б

**Ё ё**

## PRZYKŁAD

ёжик

jeż

Ё

e ё

Ж ж

## PRZYKŁAD

жаба

gorucha

жаба

gorucha

### Молодец! (Mołodiec!) Dobra robota!

Świetnie ci idzie! Teraz przećwiczmy te litery, aby lepiej je zapamiętać.

**Б б** – wymawiana /b/ jak w wyrazie „burak”

**Г г** – wymawiana /g/ jak w wyrazie „gronostaj”

**Д д** – wymawiana /d/ jak w wyrazie „drewno”

**Ё ё** – wymawiana /jo/ jak w wyrazie „jowialny”

**Ж ж** – wymawiana /ż/ jak w wyrazie „żona”

” Д д

Ж ж

б, д

дед

dziadek

Мёд

miód

Ж ж

Mężczyzna powiedział „Privet! Ya - Dima” (Cześć! Jestem Dima), co znaczy, że jego imię zaczyna się na Д, nie на Г.

бегемот

hipopotam

мода

moda

Обама

сода

soda oczyszczona

## Alfabet rosyjski: з л п и й

Nauka kolejnych 5 liter rosyjskiego alfabetu

б г д ё

Ж

### Час nauczyć się kolejnych 5 liter!

Następne 5 liter jest równie piękne! „И” i „Й” wyglądają podobnie. Przyjrzyj się uważnie różnicom w ich pisowni i wymowie.

**З з** – wymawiana /z/ jak w wyrazie „zmora”

**Л л** – wymawiana /ł/ jak w wyrazie „bulka”

**П п** – wymawiana /p/ jak w wyrazie „północ”

**И и** – wymawiana /i/ jak w wyrazie „iskra”

**Й й** – wymawiana /j/ jak w wyrazie „joga”

**PRZYKŁAD**

зима

zima

зима

zima

Л л

**PRZYKŁAD**

липа

lipa

Л

Л л wymawiana /ł/ jak w wyrazie „bułka”

З з wymawiana /z/ jak w wyrazie „zmora”

П п

**PRZYKŁAD**

папа

ojciec

папа

ojciec

- пазл  
puzzle

И и

**PRZYKŁAD**

ил

mił

ил

mił

Й й

**PRZYKŁAD**

йога

joga

йога

joga

и й

П п wymawiana /p/ jak w wyrazie „północ”

Л л wymawiana /ł/ jak w wyrazie „bułka”

З з wymawiana /z/ jak w wyrazie „zmora”

**Отлично! (Otlіczno!) Śwіetnie!**

Znasz już kolejnych 5 liter! Teraz przećwiczmy je w celu ugruntowania wiedzy.

**З з** – wymawiana /z/ jak w wyrazie „zmora”**Л л** – wymawiana /ł/ jak w wyrazie „bułka”**П п** – wymawiana /p/ jak w wyrazie „północ”**И и** – wymawiana /i/ jak w wyrazie „iskra”**Й й** – wymawiana /j/ jak w wyrazie „joga”



П п

Л л

з

П

зайка  
zajaczek

пила  
piła

зигзаг  
zygzak

Пирожки (pirozunki) to smażone ciasto z nadzieniem z kapusty, ziemniaków, jajek i cebuli.

Й

идиот  
Idiota

лампа  
lampa

кексик  
babeczka

## Dziękowanie

Naucz się ważnych rosyjskich słówek przydatnych podczas uprzejmej rozmowy

### Kluczowe słowa napisane cyrylicą

Przećwicz czytanie i słuchanie tych często używanych rosyjskich słów.  
Pomoże Ci to zapamiętać nowe litery i mówić jak miejscowy!

**да** (da) – *tak*

**нет** (net) – *nie*

**спасибо** (spasibo) – *dziękuję*

да / da    tak

нет / net    nie

да  
tak

нет  
nie

**спасибо / spasibo**

dziękuję

спасибо  
dziękuję

Chociaż na końcu tego wyrazu występuje litera „o”, wymawiamy ją jak [a].

Спасибо, Лена!  
Dziękuję, Leno!

Chociaż na końcu tego wyrazu występuje litera „o”, wymawiamy ją jak [a].

### Uprzejme odmawianie

Łącząc ze sobą wyrazy „**нет / net**” (*nie*) i „**спасибо / spasibo**” (*dziękuję*), możemy w uprzejmy sposób odrzucić propozycję.

**Нет, спасибо.** / Net, spasibo. (*Nie, dziękuję.*)

„**Нет, спасибо / Net, spasibo**” używamy, aby **odrzucić** propozycję.

Odrzucił propozycję.

Anton powiedział: „**Нет, спасибо**”.

Нет, спасибо.            Nie, dziękuję.

## Powtórzenie

Utrwalmy zdobytą do tej pory wiedzę!

### Gdzie mówi się po rosyjsku?

w Rosji i 13 innych krajach

спасибо

Cyrylicy używa się również w języku bułgarskim, kazachskim i macedońskim.

### Jakiego pisma używamy na tym kursie?

drukowanego

кот

kot

дом, лампа, жаба

dom, lampa, ropucha

йога

joga

ёжик

jeż

пи|пирожки

rosyjskie pierożki, „pirozinki”

ёжик

jeż

да, нет

tak, nie

спасибо

пожалуйста

спасибо

Кофе? Нет, спасибо.

Kawy? Nie, dziękuję.

пожалуйста / pozhalujsta

nie ma za co

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

### W samolocie zaoferowano Ci kawę, ale wolisz się przespać. Co powiesz?

Нет, спасибо.

Nie, dziękuję.

**Нет, спасибо** / Net, spasibo” używamy, aby **odrzucić** propozycję.

Спасибо, Лена!

Dziękuję, Leno!

Chociaż na końcu tego wyrazu występuje litera „o”, wymawiamy ją jak

Odrzucił propozycję.

Anton powiedział: „**Нет, спасибо**”.

пожалуйста / pozhalujsta

nie ma za co

Кофе? Нет, спасибо.      Kawy? Nie, dziękuję.

б, д

Mężczyzna powiedział „Privet! Ya - Dima” (Cześć! Jestem Dima), co znaczy, że jego imię zaczyna się na Д, nie na Г.

e ë

e ë

drukowanego

Cyrylicy używa się również w języku bułgarskim, kazachskim i macedońskim.

кекс  
ciasto

Rosja, Kirgistan, Kazachstan i Białoruś

Głównie kursywy, ale można też używać liter drukowanych.

ил  
mił

пирожки  
rosyjskie pierożki, „pirozinki”

pi

ёжик  
jeż

Пирожки (pirozinki) to smażone ciasto z nadzieniem z kapusty, ziemniaków, jajek i cebuli.

## Rozdział 3: Alfabet i wyrażenia

### Alfabet rosyjski: ф ц ч ш щ

Nauka kolejnych 5 liter rosyjskiego alfabetu

ж з и п

ж з и п

лапка  
łapa

#### Czas na naukę!

Czas na kilka szumiących dźwięków! Zwróć uwagę na wskazówki dotyczące wymowy.

**Ф ф** – wymawiana /f/ jak w wyrazie „flet”

**Ц ц** – wymawiana /c/ jak w wyrazie „cymbałki”

**Ч ч** – wymawiana /cz/ jak w wyrazie „czworokąt”

**Ш ш** – wymawiana /sz/ jak w wyrazie **szok**

**Щ щ** – wymawia się jak /szcz/ w wyrazie „**szczaw**”

**Ф ф**

#### PRZYKŁAD

факс

faks

факс

faks

**Ц ц**

#### PRZYKŁAD

цокот

stukot końskich kopyt

Ц

Ц

Ц ц wymawiana /c/ jak w wyrazie „cymbałki”

Ф ф wymawiana /f/ jak w wyrazie „flet”

Ч ч

Ч ч

### PRZYKŁAD

чай

чай

herbata

ц ч ф

ц ч ф

Ш ш

### PRZYKŁAD

шалаш

szalás

Щ щ

### PRZYKŁAD

щи

szczy (rosyjska zupa z kapusty)

#### Jaka jest różnica pomiędzy ш i щ?

Wymowa Ш i Щ jest bardzo podobna. Щ wymawiamy podobnie jak „szcz” w wyrazie „szczaaw”, kierując język do przodu ust. Ш wymawiamy podobnie jak „sz” w wyrazie „szerszeń”, kierując język do tyłu ust. Na następnej stronie przysłuchaj się literze Ш oraz występującej po niej Щ i porównaj wymowę. Przećwiczmy je dokładnie w czasie trwania kursu.

Ш ш – wymawiana /sz/ jak w wyrazie szok

Щ щ – wymawia się jak /szcz/ w wyrazie „szczaw”

Ш Щ

щи

szczy (rosyjska zupa z kapusty)

ц щ

ц щ

Ч ч wymawiana /cz/ jak w wyrazie „czworokąt”

Ц ц wymawiana /c/ jak w wyrazie „cymbałki”

Ш ш wymawiana /sz/ jak w wyrazie szok

### Молодец! Świetna robota!

Znasz już kilka trudnych liter! Teraz przejdźmy do ćwiczeń, aby lepiej je zapamiętać!

Ф ф – wymawiana /f/ jak w wyrazie „flet”

Ц ц – wymawiana /c/ jak w wyrazie „cymbałki”

Ч ч – wymawiana /cz/ jak w wyrazie „czworokąt”

Ш ш – wymawiana /sz/ jak w wyrazie szok

Щ щ – wymawia się jak /szcz/ w wyrazie „szczaw”

Ч ч

Ч ч

Ш ш

Ш ш

ф

кофе  
kawa

Щ  
Щ

чашка  
filiżanka

час  
godzina

Борщ” to zupa z czerwonych buraków, wołowiny i warzyw, podawana z kwaśną śmietaną i koperkiem.

Ефим, Миша  
Efim, Misza

лицо  
twarz

чаща  
gąszcz

лицей  
liceum

## Alfabet rosyjski: Ы Э Ю Я

Nauka kolejnych 4 liter alfabetu

б и ё л  
б и ё л

школа  
szkoła

### Час на naukę!

W tej lekcji nauczymy się **4 nowych liter**. Litera „Ы” ma chyba najbardziej nietypową wymowę. W tej lekcji dużo się nauczymy!

**Ы ы** – wymawiana /y/ jak w wyrazie „mysz”

**Э э** – wymawiana /e/ jak w wyrazie „ewentualnie”

**Ю ю** – wymawiana /ju/ jak w wyrazie „już”

**Я я** – wymawiana /ja/ jak w wyrazie „jaskinia”

### Ы ы

#### PRZYKŁAD

мы

ту

мы

ту

И Ы

и ы

и ы

### Э э

#### PRZYKŁAD

Эмма

Emma

Мэтт  
Matt

Э э wymawiana /e/ jak w wyrazie „ewentualnie”  
Ы ы wymawiana /y/ jak w wyrazie „mysz”Э э

Ю ю

### PRZYKŁAD

юла  
bączek

юла  
bączek

Я я

### PRZYKŁAD

Я - Катя.

Jestem Katia.

Я - Катя.

Jestem Katia.

Я я

Я я

Ы ы

Ы ы

Э э

Э э

Ю ю

Ю ю

Ы ю я

Ы ю я

Я я wymawiana /ja/ jak w wyrazie „jaskinia”

Ю ю wymawiana /ju/ jak w wyrazie „już”

Э э wymawiana /e/ jak w wyrazie „ewentualnie”

Teraz znasz już kolejne 4 litery! Poświęćmy jeszcze trochę czasu na naukę,  
aby lepiej je zapamiętać!

**Ы ы** – wymawiana /y/ jak w wyrazie „mysz”

**Э э** – wymawiana /e/ jak w wyrazie „ewentualnie”

**Ю ю** – wymawiana /ju/ jak w wyrazie „już”

**Я я** – wymawiana /ja/ jak w wyrazie „jaskinia”

Э э

Э э

Ы ы

Ы ы

Ю ю

Ю ю

быки

byki

Э

Э

Юлия

Julia

плюшка

drożdżówka

ы и я  
ty i ja

Эдик  
Edik

Jest to Jarosław, miasto słynące ze swojej historii.

Я люблю  
kocham

ты и я  
ty i ja

Nauka kolejnych 4 liter alfabetu

## Alfabet rosyjski: в н р у х

Nauka kolejnych 5 liter rosyjskiego alfabetu

я с б ы

я с б

плюшка  
drożdżówka

### Молодец! Poznajmy 5 kolejnych liter!

Większość liter, które dzisiaj poznamy, wygląda bardzo podobnie do liter łacińskich, ale musisz uważać! Wymawia się je zupełnie inaczej.

Zwróć uwagę na wskazówki dotyczące wymowy!

**В в** – wymawiana /w/ jak w wyrazie „wrona”

**Н н** – wymawiana /n/ jak w wyrazie „nutria”

**Р р** – wymawiana /r/ jak w wyrazie „rów”

**В в**

#### PRZYKŁAD

вы

wy

вы  
„wy”

**Н н**

#### PRZYKŁAD

Наташа

Natasza

Dalej

Наташа  
Natasza

Н н wymawiana /n/ jak w wyrazie „nutria”

В в wymawiana /w/ jak w wyrazie „wrona”

**Р р**

#### PRZYKŁAD

рот

usta

рот  
usta

Р р wymawiana /r/ jak w wyrazie „rów”  
Н н wymawiana /n/ jak w wyrazie „nutria”  
В в wymawiana /w/ jak w wyrazie „wrona”

У у

#### PRZYKŁAD

уха

ucha (rosyjska zupa rybna)

Х х

#### PRZYKŁAD

хор

chór

уха

ucha (rosyjska zupa rybna)

Х Н

Х Н

### Хорошо! Добра робота!

Teraz znasz już prawie wszystkie litery! Czyż niektóre z nich nie są ciekawe? Przećwiczmy je trochę, aby lepiej je zapamiętać!

**В в** – wymawiana /w/ jak w wyrazie „wrona”

**Н н** – wymawiana /n/ jak w wyrazie „nutria”

**Р р** – wymawiana /r/ jak w wyrazie „rów”

**У у** – wymawiana /u/ jak w wyrazie „urwis”

**Х х** – wymawiana /ch/ jak w wyrazie „chleb”

Х х

Х х

Р р

Р р

б в

б в

у ы

у ы

торт

ciasto

шуба

futro

планы

plany

**Пирог** to pieróg nadziewany zazwyczaj różnymi dżemami.

н, р, в

борщ

barszcz

чебуреки

Tak nazywa się krymsko-tatarskie ciasto wypełnione mieloną wołowiną.

Война и мир

Wojna i pokój

вареники

Słowo to oznacza gotowane ciasto nadziewane różnego rodzaju farszem: ziemniakami, smażoną kapustą lub twarogiem.



Привет. Я Маша.  
Cześć! Jestem Masza.

привет  
Cześć!

азу

Tak nazywa się tatarska potrawa składająca się z duszonej wołowiny z warzywami.

## Znak miękki i znak twardy

Zapoznanie się ze znakiem twardym i miękkim oraz powtórzenie wszystkich liter

в р у н

в р у н

вареники

Słowo to oznacza gotowane ciasto nadziewane różnego rodzaju farszem: ziemniakami, smażoną kapustą lub twarogiem.

### Przekroczmy linię mety!

W alfabecie rosyjskim oprócz zwykłych liter występują również dwa znaki związane z wymową: znak miękki i znak twardy.

Zacznijmy od częściej używanego **znaku miękkiego**! Znak miękki **ь** oznacza, że poprzedzająca go spółgłoska wymawiana jest miękko.

Wystąpienie tego znaku oznacza, że całkowicie zmienia się znaczenie danego słowa. Porównaj dwa poniższe wyrazy.

**брат** (brat)

**братъ** (brać / wziąć)

**брат - брать**

brat – brać

ь

брат брать

brat, brać

соль

sól

быт быть

byt, być

очень

bardzo

Очень приятно.

„Miło cię poznać.” (dosłownie „bardzo przyjemnie”)

Казань

Kazań

### Znak twardy!

Podobnie jak **znak miękki**, tak i **znak twardy** nie ma określonego dźwięku. **Znak twardy** **ѣ** oznacza że, zarówno poprzedzającą go literę jak i występującą po nim wymawiamy oddzielnie, jak dwie odrębne litery. Dlatego znak twardy nazywa się również „**znakiem rozdzielającym**”.

Dobra wiadomość jest taka, że **znak twardy** występuje tylko w kilku wyrazach! Porównaj poniższe wyrazy ze **znakiem twardym** i bez niego.

**сестъ** (usiąść)

**сестъ - съестъ**

usiąść – zjeść

сестъ съестъ

usiąść, zjeść

ъ

субъект  
subiekt / podmiot

- изъян  
defekt

### Молодец! Świetna robota!

Teraz znasz już wszystkie litery! Czy znaki twarde i miękkie sprawiły ci trudność?  
Przećwiczmy wszystkie litery, aby lepiej je zapamiętać!

znak ь – nazywany jest „znakiem miękkim”, nie ma żadnego dźwięku

i **zmiękcza** poprzedzającą go spółgłoskę

ь – nazywany jest „znakiem twardym”, nie ma żadnego dźwięku i  
rozdziela poprzedzające i występujące po nim litery na dwie odrębne  
litery.

осень  
jesień

Привет! Я Наташа. Очень приятно.  
Cześć! Jestem Natasza. Miło cię poznać.

Самара  
Samara

Пермь  
Perm

Мурманск  
Murmańsk

Роман, Ваня

Санкт-Петербург  
Sankt Petersburg

Виктор Wiktor  
Борис Boris  
Никита Nikita

Сочи

Miasto nazywa się Сочи. Leży nad Morzem Czarnym i słynie z organizacji Igrzysk Olimpijskich w 2014 r.

Марина

Владивосток	Władywostok
Хабаровск	Chabarowsk
Челябинск	Czelabińsk

чебурашка  
Kiwaczek / Czeburaszek

### Bay! Cynep! Znasz już rosyjski alfabet!

Teraz znasz już każdą literę i możesz przeczytać każde słowo! Niesamowite! Spójrz na wszystkie litery. W następnej lekcji nauczymy się różnych zasad dotyczących wymowy i je przećwiczymy.

А а	Б б	В в
Г г	Д д	Е е
Ё ё	Ж ж	З з
И и	Й й	К к
Л л	М м	Н н
О о	П п	Р р
С с	Т т	У у

Ф ф  
Ч ч  
Ъ  
Э э

Х х  
Ш ш  
Ы ы  
Ю ю

Ц ц  
Щ щ  
Ь  
Я я

## Odpowiadanie na „dziękuję”

Dowiedz się, co powiedzieć, kiedy ktoś Ci dziękuje

„Спасибо” oznacza „dziękuję”.

### Mów jak miejscowy! □

Kiedy ktoś mówi do Ciebie „спасибо / spasio” (*dziękuję*), odpowiedz „пожалуйста / pozhalujsta” (*nie ma za co / proszę*).

*Nie ma za co.*

### Пожалуйста / Pozhalujsta.

Nie ma za co.

Пожалуйста!  
Nie ma za co!

Пожалуйста.  
Nie ma za co.

### Wymowa □

W wyrazie „пожалуйста / pozhalujsta” nie wymawiamy litery „й / j”.

Wysłuchaj nagrania i powtórz!

пожалуйста  
[пажалуста]

Пожалуйста, Дима!  
Nie ma za co, Dimo!

**Przed** lub **po** „спасибо” i „пожалуйста” można wstawić czyjeś imię.

Пожалуйста / Pozhalujsta.  
Nie ma za co.

Kiedy ktoś nam dziękuje, często odpowiadamy za pomocą „пожалуйста / pozhalujsta” (*nie ma za co / proszę*).

## Poznanie akcentu wyrazowego

Dowiedz się, czym jest akcent wyrazowy i gdzie występuje

### Алфавит (alfabet) □

Teraz potrafisz przeczytać wyrazy zapisane cyrylicą. □

Za chwilę dowiemy się o czymś, co łączy wszystkie rosyjskie słowa, ale najpierw powtórzmy kilka liter!

алфавит (*alfabet*)  
русский язык (*język rosyjski*)  
очень (*bardzo*), **ь** – znak miękki

ф  
ф

русский язык  
język rosyjski

быть W tym wyrazie występuje znak miękki.  
объект W tym wyrazie występuje znak twardy.

### Давай послушаем! (Posłuchajmy!)

W większości rosyjskich wyrazów występuje tylko **jeden akcentowany** dźwięk, czyli część wyrazu, która brzmi wyraźniej od reszty.  
Nie można przewidzieć, która część słowa będzie akcentowana!

Chociaż w krótszych wyrazach nie jest to takie trudne do odgadnięcia. W słowie „**да**” dźwiękiem akcentowanym jest **a**. Jak sądzisz, gdzie pada akcent w wyrazie „**нет**”? Spójrz poniżej. Która litera jest podkreślona?

### Ile dźwięków można zaakcentować w większości rosyjskich wyrazów?

tylko jeden

W słowie „нет” akcentowany jest dźwięk „e”.

### Отлично! (Świetnie!)

W dłuższych słowach akcentowanie jest trochę trudniejsze.

Spróbuj powiedzieć „**привет**”. Akcentuje się tutaj dźwięk „e”: „**привет**”. Spójrz na „**спасибо**”, i „**отлично**”. Którą literę akcentuje się w obu tych przykładach?

**привет** (e jest akcentowane)  
**спасибо** (и jest akcentowane)  
**отлично** (и jest akcentowane)

привет|vet  
Cześć!

vet

о т л и ч н о  
doskonale

си, лич

### Знак акценту (á, ó)

Ten symbol wskazuje, gdzie pada akcent. Nie jest on obowiązkowy i znajdziesz go tylko w rosyjskich podręcznikach.

Będziemy używać go w dalszej części kursu, kiedy będziemy musieli wskazywać akcent wyrazowy!

Akcentu wyrazowego w języku rosyjskim należy po prostu nauczyć się na pamięć, ale nie przejmuj się na zapas – przejdziemy przez to razem!

**W rosyjskich wyrazach znak akcentu jest obowiązkowy. Fałsz**  
Znajdziesz go tylko w podręcznikach i innych materiałach dydaktycznych.

### зámок

zamek (budowla) – „a” w „зámок” jest akcentowane

### замóк

zamek (w drzwiach) – „o” w „замóк” jest akcentowane

замок — замок

зámок zamek (budowla) – замóк zamek (w drzwiach)

## Слова и выражения

**Зámок**

zamek (budowla) – „a” w „зámок” jest akcentowane

**Замóк** zamek (w drzwiach) – „ó” w „замок” jest akcentowane

## Wymowa litery „О о”

Nauka poprawnej wymowy akcentowanego i nieakcentowanego „О о”

дóм, кóшка, óчень

dom, kot, bardzo

о  
о

**дóм, кóшка, óчень**

облакá, Москвá, Россиá

chmury / obłoki, Moskwa, Rosja

облакá, Москвá, Россиá

W podanych wyrazach litera „о” tworzy dźwięk [o]. Fałsz

**Litera „о” jest nieakcentowana!**

We wszystkich tych wyrazach „о” jest **nieakcentowane** i brzmi jak „а” w „да”.

Wyraz **облакá** (*chmury / obłoki*) brzmi jak **а**блакá.

Wyraz **Москвá** (*Moskwa*) brzmi jak **Ма**сквá.

Wyraz **Россиá** (*Rosja*) brzmi **Ра**ссиá.

[a] jak w „да”

оКНО

окно

**Litera О о**

Na pewno udało Ci się zauważyć, że wyraz **оКНО** wymawiamy jak [аКНО].

Warto to zapamiętać...

akcentowane **о**

wymawia się [o], jak w słowie „ дом”

nieakcentowane **о**

wymawia się [a], jak w słowie „ да”

**Zaznacz akcentowaną literę „о” w wyrazie „оКНО”**

**Okno w rosyjskich brzmieniach**

W wyrazie „оКНО” występuje litera **о** zarówno „**akcentowana**”, jak i **nieakcentowana**. Nauczmy się je rozróżniać w następnym ćwiczeniu.

**кóшка** (*kot*) – wymawia się jak [кóшка], „о” jest akcentowane

**собáка** (*pies*) – wymawia się jak [сабака], „о” jest nieakcentowane

W słowie „дом” występuje akcentowane „о” i wymawiamy je jak [дом].

Москвá

Moskwa

**PRZYKŁAD**

Москвá — столицá Росси́и. [Масквá — стáлицá Рáсси́и]

Moskwa jest stolicą Rosji.

[масква]  
Moskwa

Кóшка

W tym wyrazie litera „o” jest akcentowana i wymawiamy ją jak „o”.

кóшка, окнó

собáка

W tym wyrazie litera „o” nie jest akcentowana i wymawiamy ją jak „a”.

собáка, Москвá, Россиá

W słowie „дом” występuje akcentowane „o” i wymawiamy je jak [дом].

**Москвá**

Moskwa

### PRZYKŁAD

Москвá — столицá Росси́и. [Масквá — стали́ца Росси́и]

Moskwa jest stolicą Rosji.

Кóшка

W tym wyrazie litera „o” jest akcentowana i wymawiamy ją jak „o”.

Собáка

W tym wyrazie litera „o” nie jest akcentowana i wymawiamy ją jak „a”

собáка, Москвá, Россиá

## Różne zastosowania słowa „proszę”

Nauka składania zamówień w restauracji i akceptowania propozycji

### **Snova privet! (Witaj ponownie!)**

Na dzisiejszych zajęciach poznamy zastosowanie wyrazu **пожалуйста** / pozhalujsta. Zanim przejdziemy dalej, powtórzmy naszą wiedzę na temat tego słowa.

**пожалуйста** / pozhalujsta (*nie ma za co*)

Jakie znaczenie ma „пожалуйста / pozhalujsta” w tym dialogu?  
nie ma za co

### **Dowiedzmy się więcej!**

Oprócz *nie ma za co* **пожалуйста** / pozhalujsta ma jeszcze dwa inne znaczenia. Spójrz:

1. Proszę (o coś)
2. Proszę (podając coś komuś)

Wyraz „пожалуйста / pozhalujsta” ma trzy znaczenia

### **Poproszę kawę**

Wyrazu **пожалуйста** / pozhalujsta używamy jako *prośby* przy składaniu zamówienia w restauracji.

Po prostu podajemy nazwę potrawy lub napoju, a następnie mówimy **пожалуйста** / pozhalujsta. To takie proste!

**Кофе, пожалуйста.** / Kofe, pozhalujsta. (*Poproszę kawę.*)

**Кофе, пожалуйста.** / Kofe, pozhalujsta.

Poproszę kawę.

Кофе, пожалуйста.

Poproszę kawę.

Суп, пожалуйста.

Poproszę zupę.

Kobieta zamawia zupę.

### Kontynuujmy naukę!

Wyrażenia **да, пожалуйста** / da, pozhalujsta (*tak, poproszę*) możemy użyć, aby przyjąć propozycję.

Jeśli na przykład kelner pyta, czy chcemy **борщ** (*barszcz*, wschodnioeuropejską zupę z buraków), mówimy **да, пожалуйста** / da, pozhalujsta i za chwilę ją otrzymamy.

*Kelner: – Борщ? (Barszcz?)*

*Ты: – Да, пожалуйста! (Tak, poproszę!)*

**да, пожалуйста / da, pozhalujsta**

tak, poproszę

Kobieta mówi: „Да, пожалуйста!”, co znaczy „Tak, poproszę!”.

Да, пожалуйста!

Tak, poproszę!

### Wskazówka!

Wyrazu **пожалуйста** / pozhalujsta często używa się w znaczeniu *proszę* przy podawaniu czegoś komuś.

Usłyszysz go na pewno, gdy kelner przyniesie Ci jedzenie.

**пожалуйста** / pozhalujsta (*proszę*)

„Пожалуйста / Pozhalujsta” można użyć, podając coś komuś.

Kelnerka podaje Ci menu i mówi „пожалуйста / pozhalujsta”. Co ma na myśli?

proszę

Да, пожалуйста.

Tak, poproszę.

Борщ, пожалуйста.

Poproszę barszcz.

Kiedy kelner przynosi Ci jedzenie i mówi „пожалуйста / pozhalujsta”, to znaczy, że prosi Cię o zapłacenie rachunku. Fałsz

Nie musisz jeszcze płacić! Kelner mówi: „Proszę”.

**Wybierz wyrazy, których użyjesz, aby zaakceptować propozycję kelnerki, która proponuje Ci zobaczenie menu.**

да, пожалуйста

### Świetna robota!

Teraz znasz już wszystkie trzy znaczenia słowa **пожалуйста** / pozhalujsta.

Podsumujmy!

1. Nie ma za co

2. Proszę

3. Proszę

## Słowa i wyrażenia

**Кофе, пожалуйста. / Kofe, pozhalujsta.** Poproszę kawę.

**да, пожалуйста / da, pozhalujsta** tak, poproszę

## Alfabet i wyrażenia

Powtórka całej zdobytej dotąd wiedzy

час, кофе, борщ  
godzina, kawa, barszcz

Ваня, Роман

хорошо  
dobrze

вареники  
wareniki (pierogi nadziewane ziemniakami lub kapustą)

ц  
ц

щи, уха, вы  
karuśniak, ucha (zupa rybna), wy

Наташа  
Natasza

Кофе, пожалуйста.  
Poproszę kawę.

**Wyraz „пожалуйста” ma więcej niż jedno znaczenie.**

Ma 3 znaczenia: 1. Proszę (przy podawaniu czegoś). 2. Nie ma za co. 3. Poproszę.

пожалуйста  
poproszę

**Posłuchaj wyrazu „спасибо”. Jak brzmi w nim litera „о”?**

[a]

**Na którą sylabę pada akcent w wyrazie „дзięкуję”?**

си

Борщ? Нет, спасибо.

Барсzczу? Nie, dziękuję.

**Zadawanie pytań o samopoczucie**

Naucz się pytać innych o samopoczucie

самopoczucie

Anton pyta „**Как ты?**”, a Anna odpowiada za pomocą „**Хорошо. А ты?**”.

**Как дела?**

Jak się masz?

**Как дела?**

W krajach rosyjskojęzycznych „**Как дела?**” lub „**Как ты?**” używamy tylko w stosunku do osób, które znamy. □

Dlatego raczej nie zaczyna się od tych pytań rozmowy z nieznanymi.

Как дела?

To pytanie zadajemy osobom, które znamy.

Как дела?

Jak się masz?

**Как się masz?**

„**Как ты?**” używamy tylko wtedy, gdy pytamy o samopoczucie naszych *przyjaciół lub rówieśników*.



**Как дела?**” to pytanie bardziej uniwersalne i można je zadać osobom, które znamy, w *każdym wieku*.

Как ты? zadawane swoim przyjaciołom  
Как дела? zadawane osobom, które znamy

Хорошо.  
Dobrze.  
Как дела? – **Хорошо.**

## Rozwijanie biegłości językowej

Przedstawienie się społeczności Busuu

### Społeczność Busuu

Została stworzona, żeby pomóc Ci w nauce języka.

Rodzimi użytkownicy rosyjskiego sprawdzą Twoje ćwiczenia i naniosą poprawki.

Pouczmy się razem rosyjskiego!

### Mam mówić? czy pisać?

Możesz mówić lub pisać, to zależy od Ciebie!

Aby pisać po rosyjsku, musisz zainstalować rosyjską klawiaturę.  
Następnie przećwicz korzystanie z niej.

Jeśli masz problem z zainstalowaniem klawiatury, możemy Ci pomóc! Przejdź do *Mój profil > Ustawienia > Pomoc > Korzystanie z Busuu > Jak pisać po rosyjsku?*

Na stronie internetowej Busuu możesz korzystać ze zintegrowanej rosyjskiej klawiatury.

**Uporządkuj litery tak, aby znaczyły po rosyjsku „cześć”:**

привет  
cześć

**привет | privet**  
Cześć!

privet

Как дела?  
Jak się masz?

Как **дела** | **dela**?  
Jak się masz?

dela

Привет! Я Саша.  
Cześć! Jestem Sasza.

Привет. **Я Антон** | **Ya Anton.**  
Jestem Anton.

Ya Anton

## Sprawdzian

Борщ? Нет, спасибо.  
Barszczu? Nie, dziękuję.

Zaznacz akcentowaną literę „o” w wyrazie „окно”.

Wybierz wyrazy, których użyjesz, aby zaakceptować propozycję kelnerki, która proponuje Ci zobaczenie menu.

да, пожалуйста

ь

Пожалуйста.

Nie ma za co.

Привет! Я Наташа. Очень приятно.

Cześć! Jestem Natasza. Miło cię poznać.

„Пожалуйста / Pozhalujsta” można użyć, podając coś komuś.

Kelnerka podaje Ci menu i mówi „пожалуйста / pozhalujsta”. Co ma na myśli?

proszę

Zaznacz trzy wyrazy, w których literę „o” wymawiamy jak „a”:

собака, Москва, Россия

уха

ucha (rosyjska zupa rybna)

плюшка

drożdżówka

привет|vet

Cześć!

vet

чаща

gąszcz

б в

б в

Привет. Я Антон | Ya Anton.

Jestem Anton.

Ya Anton

Как дела | dela?

Jak się masz?

dela

чай

herbata

ы ю я

ы ю я

Хорошо.

Dobrze.

Как дела? – Хорошо.

## Rozdział 4: Umiejętności komunikacyjne

### Przedstawianie innych

Nauka przedstawiania innych i zadawania pytań, kim ktoś jest

**Час на науку! Вперёд! (W drogę!)**

Powtórzmy poznane dotąd wyrażenia !

**Привет! (Cześć!)**

**Я Марина.** (*Jestem Marina.*)

**Как дела?** (*Jak się masz?*)

**Хорошо!** (*Dobrze!*)

Как дела? — Хорошо, спасибо!  
– Jak się masz? – Dobrze, dziękuję.

пожалуйста nie ma za co  
я ja  
спасибо dziękuję  
да, нет  
przedstawia się

**Это Анна.**

To jest Anna

„Это” znaczy „to jest”.

Привет! Я Анна. Это Олег.  
Cześć! Jestem Anna. To jest Oleg.

это  
to jest

Это Егор.  
To jest Egor.

Привет, я Ольга. Это Нина.  
Cześć, jestem Olga. To jest Nina.

**Кто это?**

Kto to jest?

Кто это? Это Ольга.  
– Kto to? – To Olga.

Кто это?  
Kto to jest?

Кто это? Это Олег.  
– Kto to jest? – To jest Oleg.

к, т, о  
Кто это? Это я.  
Как дела? Хорошо.

**Алло!**

Halo!

Алло!  
Halo!

Арина	Алло
Сергей	Привет, Арина!
Арина	Привет! Егор?
Сергей	Нет.
Арина	это?
Сергей	Это я, Сергей.
Арина	Привет, Сергей! Как ?

## **Czy to jest filizanka?**

Nauka określania różnych rzeczy i zadawania pytań zamkniętych („tak / nie”)

## Co znaczy „это”?

to jest

кто, это

### udzie i rzeczy

Wiemy już, że wyrazu „это” używamy do przedstawiania **osób**. Można go również używać do określania **rzeczy**.

Przyjrzyjmy się przedmiotom codziennego użytku i poznamy ich rosyjskie nazwy.

**Это чашка.** (To jest filiżanka.)

**Это телефон.** (To jest telefon.)

**стол**

stół

### PRZYKŁAD

Это стол.

Это стол.  
To jest stół.

**чашка**

filiżanka

### PRZYKŁAD

Это чашка.

Это чашка кофе.  
To jest filiżanka kawy.

Это чашка кофе .  
To jest filiżanka kawy.  
To jest filiżanka kawy.

**лампа**

lampa

### PRZYKŁAD

Это лампа.

Он mówi: „Это стол. Это лампа.” (To jest stół. To jest lampa.)

Это лампа.  
To jest lampa.

лампа Daje światło.  
стол Можно на этом сидеть.  
чашка Можно з этого піć.

**Это стол?**

Czy to jest stół?

### PRZYKŁAD

Это стол? Да, это стол.

**Хорошие новости! (Dobra wiadomość!)**

Aby zadawać **pytania typu „tak / nie”**, nie musisz nic innego wiedzieć!

Trzeba je po prostu odpowiednio **zaintonować**, czyli **podnieść głos** na końcu zdania pytającego.

Nic innego się nie zmienia!

**Это лампа? Да, это лампа!** (Czy to jest lampa? Tak, to jest lampa!)

**Это лампа? Это стол? Это чашка?**

Czy to jest lampa? Czy to jest stół? Czy to jest filiżanka?

## Co robimy, aby zadać pytanie zamknięte?

Zmieniamy intonację.

— Алло! Это Миша? — Да, привет!

- Halo! Czy to Misza? - Так, cześć.

Julio, czy to jest lampa?

Так, то jest lampa.

Юля, это лампа?

Julio, czy to jest lampa?

Это стол? Да, это стол.

Это чашка? Нет, это стол.

## Długopis i zeszyt

Nauka nazw kolejnych przedmiotów codziennego użytku i tworzenia zdań przeczących

лампа

Żeby zadać pytanie zamknięte po rosyjsku, trzeba użyć specjalnych zaimków pytających. Fałsz.

Wystarczy podnieść głos (zmienić intonację).

- Вадим, это чашка? — Да, Эмма, это чашка.  
- Wadim, czy to jest filiżanka? - Tak, Emmo, to jest filiżanka.

**ручка**

długopis

### PRZYKŁAD

Это ручка.

Это ручка.

To jest długopis.

**блокнот**

zeszyt

### PRZYKŁAD

Это блокнот.

W wyrazie „блокнот” akcentowane jest drugie „о” („блокнóт”).

Z tego powodu pierwsze „о” brzmi jak „а”!

**ручка и блокнот**

długopis i zeszyt

### PRZYKŁAD

Это блокнот? Это ручка и блокнот!

**И = и!**

Aby powiedzieć „и”, wystarczy jedna litera – „и”!

**Это Анна и Олег.** (To są Anna i Oleg.)

**Это стол и чашка.** (To jest stół i filiżanka.)

и

стол, и, лампа, ручка, и, блокнот

Это Маша, **ручка и блокнот.**

To jest Masza, długopis i zeszyt.

Это ручка, блокнот и чашка кофе.  
To jest długopis, zeszyt i filiżanka kawy.

Это ручка, блокнот и чашка кофе.  
To jest długopis, zeszyt i filiżanka kawy.

— Вадим, это чашка? — Да, Эмма, это чашка.  
- Wadim, czy to jest filiżanka? - Tak, Emmo, to jest filiżanka.

**телефон**

telefon

### PRZYKŁAD

Это телефон. И это телефон!

теле...фон

руч...ка

блок...нот

— Это телефон. — И это телефон!

- To jest telefon. - I to też jest telefon!

б\_окнот, те\_ефон, \_ампа

Spójrz jeszcze raz: „б\_окнот”, „сто\_”, „те\_ефон”, „\_ампа”. Której litery brakuje w tych wyrazach?

л

**компьютер**

komputer

### PRZYKŁAD

Это телефон? Нет, это компьютер.

Чашка кофе и компьютер!

Filiżankę kawy i komputer!

Это собака и компьютер.

To jest pies i komputer.

### Stwórzmy przeczenie!

Wyraz „**не**” jest używany w przeczeniach. Spójrz na poniższe przykłady.

Это **не** телефон. (*To **nie** jest telefon.*)

Это лампа? Нет, это **не** лампа. (*Czy to jest lampa? Nie, to **nie** jest lampa.*)

Ona ma stół i lampę: „**Это стол и лампа**”.

**Utwórz zdanie przeczące: „Это ... лампа.”** Не

Алло! Это Коля? Нет, это не Коля.

Кто это? Это Максим.

Это собака и компьютер.

To jest pies i komputer.

Ała i Andriej są w domu, gdy nagle...

Ała i Andriej są w domu. Sasza i Lena przyszli w odwiedziny.

компьютер, телефон

это не телефон!

Nie, Andriej, to nie telefon!

Алла, это телефон? 1

Нет, это не компьютер. 2

Это Саша и Лена! 3

Это не компьютер и не телефон.

To nie komputer i nie telefon.

**До скорого!**

Do zobaczenia!

## **Kto lub co?**

Nauka pytania „co to jest?” i używania odpowiedniego zaimka pytającego

Это стол и лампа. Это блокнот. Это компьютер.

To jest stół i lampa. To jest zeszyt. To jest komputer.

лампа, компьютер

To nie jest Anna, to jest Wala.

Это телефон, компьютер и чашка.

To jest telefon, komputer i filiżanka.

**Что это?**

Co to jest?

## **PRZYKŁAD**

Что это? Это сюрприз!

Co to jest? To niespodzianka!

Что это?

Co to jest?

— Что это? — Это телефон.

- Co to jest? - To jest telefon.

Таня, что это?

Taniu, co to jest?

**Сюрприз!**

Niespodzianka!

## **PRZYKŁAD**

Это сюрприз!

что, это

### **Wskazówka!**

Posłuchaj pierwszego dźwięku w wyrazie „**что**”.

W tym słowie zamiast dźwięku [ч] (jak w ручка) wymawiamy [ш] (jak w „хорошо”).

### **что**

## **Jak wymawiamy „ч” w wyrazie „что”?**

jak „ш” w „хорошо”

Кто это? Nie rozpoznajesz kogoś przez telefon.

Что это? Nie możesz rozpoznać przedmiotu.

Это сюрприз! Nie chcesz wyjawić, jaki masz prezent dla przyjaciela.

### **Warto zapamiętać!**

Nazwy zwierząt w języku rosyjskim to **rzeczowniki**

**żywotne** (oznaczające *istoty żywe*) i w związku z tym przy

pytaniach o nie używamy zaimka „кто”.

**Что это? Это лампа.** (*Co to jest? To jest lampa.*)

**Кто это? Это собака.** (*Co to jest? To jest pies.*)

**А это? Кто это? Это кошка.** (*A to? Co to jest? To jest kot.*)

— Папа, кто это? — Это кошка Соня.

- Tato, co to jest? - To jest kot Soni.

Кто это? Это кошка.

Что это? Это компьютер.

Это стол.

To jest stół.

Что это? Это компьютер и блокнот. Кто это? Это Олег и собака.

Co to jest? To jest komputer i zeszyt. Kto to jest? To jest Oleg i pies.

## Powtórzenie gramatyki i słownictwa

Powtórz słownictwo i zasady gramatyki z kilku ostatnich lekcji

**Что ты помнишь? (Со udało Ci się zapamiętać?)**

Powtórzmy kilka ostatnich lekcji!

Dowiedzieliśmy się na temat społeczności Busuu, zanim omówiliśmy przedmioty codziennego użytku i zaimki pytające.

**Кто это? (Kto to jest?)**

**Что это? (Co to takiego?)**

**Это чашка кофе.** (*To jest filiżanka kawy.*)

**компьютер** (*komputer*)

компьютер и телефон  
komputera i telefonu

Możesz wysłać społeczności wiadomość ustną lub pisemną!

это mówienie „to jest” o ludziach lub przedmiotach

кто задавание pytania, kim ktoś jest

что задавание pytania, czym coś jest

Мама, папа! Это Кристина!

Mamo, tato! To jest Kristina!

Что это?

Co to takiego?

Это телефон!

To jest telefon!

ч, т, о, э, т, о

Это блокнот и компьютер.

To jest zeszyt i komputer.

Это чашка|chashka.

To jest filiżanka.

chashka

Это стол, лампа и компьютер.

To jest stół, lampa i komputer.



## Здорово! (Świetnie!)

Teraz przyjrzyjmy się omówionym zagadnieniom z gramatyki i sposobie pytania o istoty żywe.

**не** (*nie*)

**Это не ручка.** (*To nie jest długopis.*)

**Это стол?** (*Czy to jest stół?*)

**Кто это? Это кот и собака.** (*Co/kto to jest? To jest pies i kot.*)

## Здорово! (Świetnie!) □

Teraz przyjrzyjmy się omówionym zagadnieniom z gramatyki i sposobie pytania o istoty żywe.

Wybierz właściwe słowo, by powstało zaprzeczenie: „Это ... ручка”. не nie

Это Кирилл. Stwierdzenie

Это не Кирилл. Zaprzeczenie

Это Кирилл? Pytanie

**Это Кирилл?”** jest pytaniem typu tak/nie.

## Co stosujemy, by zadać pytanie typu tak/nie po rosyjsku?

intonację

Что это? Это лампа?

Co to jest? Czy to jest lampka?

Это телефон?

Czy to jest telefon

— **Кто|кто** это? — Это собака.

- Co to jest? - To jest pies.

Кто

Глеб Что это ?

Лера Сюрприз!

Глеб Интересно! Это компьютер?

Лера Нет, это не компьютер.

Глеб что это? Ах! Это лампа !

Глеб Отлично! , Лера!

Лера Пожалуйста!

## Blizsze poznawanie liter „e”, „ё”, „ю”, „я”

Nauka wymowy e, ё, ю, я

## Вот и ты! (Tu jesteś!)

Znasz już rosyjskie litery i sposób ich wymawiania. Ale niektóre potrafią sprawić więcej kłopotu.

Sprawdźmy, co jest tego przyczyną! □

**Е е** – wymowa [je] jak w słowie „jest”

**Ё ё** – wymowa [jo] jak w słowie „jogurt”

**Ю ю** – wymowa [ju] jak w słowie „jutro”

ё — ёжик

ёжик – jeż

ящик

skrzynia

юла

bączek

e  
e

### Посмотрим внимательно! (Przyjrzyjmy się!)

Gdy litery **е, ё, ю** lub **я** znajdują się na początku słowa, brzmią „podwójnie”: **[je], [jo], [ju], [ja]**.

**если** (*jeśli*) – **[je]**сли

**ёжик** (*jeż*) – **[jo]**жик

**юла** (*bączek*) – **[ju]**ла

**ящик** (*skrzynia*) – **[ja]**щик

я, ю, е, ё

я [ja] jak w słowie „jajko”

ю [ju] jak w słowie „jutro”

ё [jo] jak w słowie „jogurt”

### [j] + samogłoska

Wymawianie liter **е, ё, ю** i **я** obejmuje dźwięk **[j]** w połączeniu z samogłoską.

Przypomnijmy sobie, czym są samogłoski i spółgłoski.

#### Samogłoski

**а, о, у, и, э, ы** ... –  
powietrze wydostaje się  
bez przerw, więc głoski  
możemy  
wymawiać „śpiewnie”

#### Spółgłoski

**б, г, м, л, ф, р** ... – przepływ powietrza  
modelujemy *zębami, wargami i językiem*

Samogłoski oznaczają dźwięki, które wydajemy ustami w sposób nieprzerywany.

Spółgłoski oznaczają dźwięki modelowane zębami, wargami i językiem.

о, а, и

а  
а

стол, привет, сюрприз  
stół, hej, niespodzianka

н\_т е

хорош\_о

\_то э

Omówimy spółgłoski w dalszej części kursu. Na razie przećwiczmy cztery kłopotliwe litery!

**вес** (*waga*)

**мёд** (*miód*)

**люк** (*pokrywa włazu*)

**мяч** (*piłka*)

**вес, мёд, люк, мяч**

waga, miód, pokrywa włazu, piłka

Gdy litery **е, ё, ю, я** występują po spółgłosce, brzmią tak samo, jak na początku słowa. Nie

Po spółgłosce brzmią krócej, a poprzedzająca spółgłoska ma bardziej miękką wymowę.

лёд, сюрприз, привет

мёд  
miód

мёд вес люк мяч  
miód, waga, pokrywa włazu, piłka

полёт, заря, обед, плюшка  
lot, wschód słońca, kolacja, bułka słodka

мёд вес люк мяч  
miód, waga, pokrywa włazu, piłka

## Wymowa liter „Е е” i „Я я”

Nauka wymowy nieakcentowanych liter „Е е” i „Я я”

### Как дела? (Jak się masz?)

Czas na więcej wskazówek dotyczących wymowy!

Pamiętaj, że niektóre litery brzmią inaczej w zależności od tego, czy są akcentowane czy nieakcentowane:

акцентоване <b>o</b>	wymawia się [o]
неакцентоване <b>o</b>	wymawia się [a]

Это молоко.  
To jest mleko.

**Zaznacz brakującą literę w wyrazie „к\_мпьютер”.**

Москва  
Moskwa

река́  
rzeka

### PRZYKŁAD

Это Москва́-река́. [Эта Маскв́а-рика́]

To jest rzeka Moskwa.

### обачи!

Zwróć uwagę, że litera **e** w wyrazie „река” brzmi trochę inaczej. Nieakcentowane „e” występujące w środku słowa wymawiamy jako [и].

неакцентоване e	wymawia się [и]
река́	[рика́]

**Wysłuchaj jeszcze raz wyrazu река (rzeka). Jak brzmi w nim litera „e”?**

и"  
"и"

весна́  
wiosna

весна  
wiosna

Е e [и] nieakcentowane  
О o [a] nieakcentowane

Телефо́н

W tym wyrazie litera „e” brzmi jak [и].

телефо́н  
telefon

мячи́ piłki

мячи́

W tym wyrazie litera „я” tworzy dźwięk [и].

### Zobacz!

Literę **Я я** wymawia się jak [и] w środku słowa, gdy nie jest akcentowana.

nieakcentowane **я**

мячи́

wymawia się [и]

[ми́чи]

О о, А а [a] nieakcentowane

Е е, Я я [и] nieakcentowane

ряды́

rzędy

**Wybierz trzy wyrazy z dźwiękiem [и].**

мячи́, река́, телефо́н

## Rzeczowniki rodzaju żeńskiego

Poznanie rzeczowników i żeńskiego rodzaju gramatycznego w języku rosyjskim

### Снова привет! (Witaj ponownie!) □

Na dzisiejszych zajęciach poznamy rosyjskie rzeczowniki i ich rodzaje gramatyczne.

Rzeczowniki to wyrazy określające miejsca, ludzi, zwierzęta i przedmioty.

телефо́н (*telefon*)

собака́ (*pies*)

Море́ (*morze*)

Dopasuj rzeczownik do tego, jak wymawia się jego nieakcentowaną samogłoskę.

телефо́н nieakcentowane „е” brzmi jak [и]

соба́ка nieakcentowane „о” brzmi jak [a]

### Porozmawiajmy o rodzajach gramatycznych!

W języku rosyjskim występują trzy rodzaje gramatyczne: **męski, żeński i nijaki**.

rodzaj męski

rodzaj żeński

rodzaj nijaki

телефо́н (*telefon*)

собака́ (*pies*)

море́ (*morze*)

Rosyjskie rzeczowniki mogą być rodzaju męskiego (телефон), żeńskiego (собака) lub nijakiego (море).

### Poznajmy ich sekret!

Spoglądając na **ostatnie litery wyrazu**, możemy niemal natychmiast określić jego rodzaj gramatyczny.

Przyjrzyjmy się każdemu rodzajowi

#### Rzeczowniki rodzaju żeńskiego

Wyrazy rodzaju żeńskiego kończą się na **-а** lub **-я**.

ручка́ (*dlugopis*)

собака́ (*pies*)

Россия́ (*Rosja*)

**Ручка, Россия, собака** są rzeczownikami rodzaju żeńskiego, ponieważ kończą się na **-а** i **-я**.

-а, -я

лампа  
lampa

ручка  
długopis

**Книга** (*książka*) jest rzeczownikiem rodzaju żeńskiego.

## Rzeczowniki rodzaju męskiego

Zapoznanie się z męskim rodzajem gramatycznym w języku rosyjskim

rodzaj męski, żeński i nijaki

собака, Россия, девочка  
pies, Rosja, dziewczyna

### Rzeczowniki rodzaju męskiego

Rzeczowniki rodzaju męskiego kończą się na **spółgłoskę (б, в, г, д, ж, з...)**.

**кот** (*kot*)

**телефон** (*telefon*)

**компьютер** (*komputer*)

кот, телефон, компьютер  
kot, telefon, komputer

**Кот** (*kot*) jest rzeczownikiem rodzaju męskiego.

### Мяу! (Miau!) □

Podczas tego kursu, kiedy była mowa o *kotach*, używaliśmy słów „**кот**” i „**кошка**”. Zapewne już się domyślasz (na podstawie końcówek), że oznaczają one różną płęć:

**кот** (*samiec kota*)

**кошка** (*samica kota / kotka*)

Jeśli nie masz pewności, jakiej płci jest kot, możesz użyć każdego z tych wyrazów!

Это кот Барсик, а это кошка Маша.  
To jest kot Barsik, a to jest kotka Masza.

кошка  
kotka

кот rodzaj męski  
собака rodzaj żeński

компьютер  
komputer

собака, книга, ручка

### Znak miękkiego (ь)

Jest to jedyna litera, na którą mogą kończyć się zarówno wyrazy **rodzaju żeńskiego, jak i męskiego**.

Na szczęście nie ma ich zbyt wielu do zapamiętania! □  
Oto kilka z nich:

**день** (*dzień*) – **rodzaj męski**

## **ночь** (*noc*) – rodzaj żeński

### **НОЧЬ**

noc (rodzaj żeński)

ночь

noc

Pamiętaj, że „ночь” jest rodzaju żeńskiego.

### **ДЕНЬ**

dzień (rodzaj męski)

-а -я rodzaj żeński

-ь rodzaj żeński lub męski

-т -н -ф -л -ц... rodzaj męski

## **Rzeczowniki rodzaju nijakiego**

Poznanie rodzaju nijakiego

**Блокнот** (*notatnik*) jest rzeczownikiem rodzaju męskiego

**Wskaż jedną literę, która może znaleźć się na końcu zarówno rzeczowników rodzaju męskiego, jak i żeńskiego.**

-ь

### **Rzeczowniki rodzaju nijakiego**

Wyrazy rodzaju nijakiego kończą się na **-о**, **-е** lub **-мя**.

**молоко** (*mleko*)

**море** (*morze*)

**время** (*czas*)

**Море** (morze), **молоко** (mleko), **время** (czas) są rzeczownikami rodzaju nijakiego.

-о, -мя, -е

молоко, море, время

mleko, morze, czas

море

morze

компьютер rodzaj męski

море rodzaj nijaki

ночь rodzaj żeński

день rodzaj męski

dzień

телефон, день, стол

мама, Россия, лампа, ночь

matka, Rosja, lampa, noc

rodzaj męski kot komputer dom

армия

## Zaimki osobowe

Nauka zaimków osobowych (w liczbie pojedynczej)

**Я, ты**

ja, ty

### PRZYKŁAD

Я Наташа. Ты Кирилл.

Jestem Natasza. Ty jesteś Kirill.

**ОН**

on (rzeczownik żywotny rodzaju męskiego)

### PRZYKŁAD

Это Олег. Он дизайнер.

To jest Oleg. On jest projektantem.

**ОН**

on (rzeczownik nieżywotny rodzaju męskiego)

### PRZYKŁAD

Это стол. Он большой.

To jest stół. On jest duży.

**ОН**

Zaimka „**он**” używamy zarówno w stosunku do ludzi, jak i przedmiotów.

### Tak samo jak w języku polskim!

Jeśli wyraz jest rodzaju męskiego, używamy zaimka „**он**”.

Odnosi się on do wszystkich rzeczowników **rodzaju męskiego** (ludzi, zwierząt, miejsc i przedmiotów).

**Это Антон. Он дизайнер.**

*(To jest Anton. On jest projektantem.)*

**Это город. Он большой.**

*(To jest miasto. Ono jest duże.)*

**она**

ona (rzeczownik żywotny rodzaju żeńskiego)

### PRZYKŁAD

Это Марина. Она модель.

To jest Marina. Ona jest modelką.

**она**

ona (rzeczownik nieżywotny rodzaju żeńskiego)

### PRZYKŁAD

Это машина. Она красивая.

To jest samochód. On jest piękny.

Марина, машина

Oba wyrazy są rzeczownikami rodzaju żeńskiego i zastępuje je zaimek „**она**”.

Это собака. Она красивая.

To jest pies. On jest piękny.

### I znów podobnie jak w języku polskim! □

□ Zaimka „**она**” używamy do wszystkich rzeczowników **rodzaju żeńskiego**.

**Это Мария. Она красивая.**

(*To jest Maria. Ona jest piękna.*)  
**Это машина. Она красивая.**  
(*To jest samochód. On jest piękny.*)

Это лампа. Она красивая.  
To jest lampa. Ona jest piękna.  
Это книга. Она красивая.  
To jest książka. Ona jest piękna.

Он

Zaimka „**он**” używamy zarówno w stosunku do ludzi, jak i przedmiotów.

**Молодец! (Dobra robota!)**

Zaimka „**оно**” używamy do wszystkich rzeczowników rodzaju nijakiego.

**Это небо. Оно красивое.**  
(*To jest niebo. Оно jest piękne.*)

**Это море. Оно красивое.**  
(*To jest morze. Оно jest piękne.*)

море, небо

Это море. Оно красивое.  
To jest morze. Оно jest piękne.

Это Сергей. Он дизайнер.  
To jest Siergiej. On jest projektantem.

кот, Лондон, Сергей

Это Алиса. **Она|она** журналистка.  
To jest Alisa. Ona jest dziennikarką.

она

книга, собака, Алиса

## Imiona odojcowskie

Kilka kulturowych porad na temat zdrobnień imion

я, ты, он, она, оно

Это дом. Он большой.  
Ten dom jest duży. On jest duży.

он

on (rzeczownik żywotny rodzaju męskiego)

**Зарamięтайму!**

Пłeć danej osoby zawsze decyduje o wyborze zaimka.

Нр. wyraz **папа** (*tata*) jest rodzaju męskiego i odpowiada mu zaimek **он** (*on*), pomimo tego, że kończy się na **-а**.

**Это мой папа. Он хороший.**  
(*To jest mój tata. Он jest dobry.*)

Это Миша — мой папа. Он хороший.  
To jest mój tata Misza. On jest dobry.

**Папа** і **дедушка** to wyrazy, którym odpowiada zaimek „**он**”, ponieważ odnoszą się do mężczyzn – taty i dziadka.

**Круто! (Fajnie!) □**

Czy wiesz, że wiele rosyjskich imion posiada zdrobnienia?

Kilka z nich widzieliśmy już podczas kursu (**Катя, Миша**). Używają ich głównie przyjaciele i członkowie rodziny. Zdrobnienia stosujemy również, zwracając się do dzieci.

Имя  
**Екатерина**  
(imię żeńskie)

Зdrobnienie  
**Катя**



Михаил  
(imię męskie)

Миша

Катя  
Katja

**Катя** і **Миша** są zdrobniejszymi używanymi przez przyjaciół i rodzinę.

Это Катя. Она очень красивая.  
To jest Katja. Ona jest piękna.

Это Миша. Он дизайнер.  
To jest Misza. On jest projektantem.

Миша, Паша

Te imiona kończą się na **-a**, ale używamy zaimka „**он**”, ponieważ są to zdrobnienia od imion męskich Михаил і Павел.

я, ты, он, она, оно

## Powtórzenie: wymowa i rodzaj gramatyczny

Powtórz wymowę rosyjskich samogłosek i rodzaj gramatyczny rzeczowników!

если, ёжик  
jeśli, jeż

Mimo że na początku tych wyrazów słyszymy **[je]** i **[jo]**, piszemy pojedyncze litery: „**e**” i „**ё**”.

юла, ящик  
bęczek, skrzynka

Na początku wyrazów mówimy **[ju]** i **[ja]**, ale piszemy pojedyncze litery: „**ю**” i „**я**”.

люк, мёд  
pokrywa włazu, miód

„**Е**”, „**ё**”, „**ю**” i „**я**” po spółgłoskach brzmią krócej i zmiękczają poprzedzające je spółgłoski.

МОЛОКО, весна

Nieakcentowane „**о**” i „**е**” brzmią jak **[a]** i **[и]**.

## Co określają rzeczowniki?

ludzi, zwierzęta, przedmioty i miejsca

Rosyjskie rzeczowniki mają **trzy** rodzaje gramatyczne – **męski**, **żeński** i **nijaki**.

телефон, компьютер, блокнот

„**Телефон**”, „**компьютер**” i „**блокнот**” są rodzaju męskiego, ponieważ kończą się na spółgłoskę („**-н**”, „**-р**”, „**-т**”).

-т, -р, -н... rodzaj męski

-а, -я rodzaj żeński

-ь zarówno rodzaju żeńskiego jak i nijakiego

море, окно  
morze, okno

„**Море**” i „**окно**” są rodzaju nijakiego, ponieważ kończą się na „**-е**” i „**-о**”.

ручка, Россия

„**Ручка**” i „**Россия**” są rodzaju żeńskiego, ponieważ kończą się na „**-а**” i „**-я**”.

компьютер rodzaj męski

девочка rodzaj żeński

молоко rodzaj nijaki

Rodzaj gramatyczny rzeczownika możemy określić na podstawie litery, na którą się kończy.

юла, ящик

bączek, skrzynka

Na początku wyrazów mówimy [ju] i [ja], ale piszemy pojedyncze litery: „ю” i „я”.

Zaimków „он” i „она” można użyć zarówno w stosunku do ludzi, jak i zwierząt i przedmiotów.

Он

To jest mój tata. On jest miły.

Płeć osoby zawsze określa zaimek, więc „папа” (rodzaj męski) można zastąpić zaimkiem „он”.

Это машина. Она красивая.

To jest samochód. On jest piękny.

„Она” używamy, aby zastąpić rzeczowniki rodzaju żeńskiego.

папа он

кошка она

окно оно

Это Дима. Он дизайнер.

To jest Dima. On jest projektantem.

Mimo że „Дима” kończy się na „-а”, jest to skrócona forma **męskiego** imienia „Дмитрий”.

Екатерина - Катя, Дмитрий – Дима

Skrócone wersje imion rosyjskich są używane głównie przez **przyjaciół** i **rodzinę**.

Мария Маша

Александр Саша

Екатерина Катя

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

что, это

Это Маша, **ручка и блокнот**.

To jest Masza, długopis i zeszyt.

к, т, о

Это кот Барсик, а это кошка Маша.

To jest kot Barsik, a to jest kotka Masza.

Это Алиса. **Она|она** журналистка.

To jest Alisa. Она jest dziennikarką.

она

Это не компьютер и не телефон.

To nie komputer i nie telefon.

молоко, море, время

mleko, morze, czas

**Кто|кто** это? — Это собака.

- Co to jest? - To jest pies.

кто

Utwórz zdanie przeczące: „Это ... лампа.” Не

**Книга (książka)** jest rzeczownikiem rodzaju żeńskiego.

Это Катя. Она очень красивая.  
To jest Katja. Ona jest piękna.

Что это? Это компьютер и блокнот. Кто это? Это Олег и собака.  
Co to jest? To jest komputer i zeszyt. Kto to jest? To jest Oleg i pies.

Это блокнот и компьютер.  
To jest zeszyt i komputer.

ручка, Россия

„Ручка” и „Россия” są rodzaju żeńskiego, ponieważ kończą się na „-а” i „-я”.

Gdy litery **е, ё, ю, я** występują po spółgłosce, brzmią tak samo, jak na początku słowa. *Falsz*

Po spółgłosce brzmią krócej, a poprzedzająca spółgłoska ma bardziej miękką wymowę.

On mówi: „Это стол. Это лампа.” (To jest stół. To jest lampa.)

Екатерина - Катя, Дмитрий – Дима

Skrócone wersje imion rosyjskich są używane głównie przez **przyjaciół i rodzinę**.

— Алло! Это Миша? — Да, привет!

- Halo! Czy to Misza? - Tak, cześć.

Это книга. Она красивая.

To jest książka. Ona jest piękna.

## Rozdział 5: Zawody

### Poznanie nazw zawodów

Nauka neutralnych płciowo nazw zawodów

кто кто

он он

она она

**Кто он / она по профессии?**

Jaki on/ona ma zawód?

Żeby zapytać, czym ktoś zajmuje się zawodowo, mówimy „Кто он/она по профессии?”

Кто Миша по профессии?

Jaki jest zawód Miszy?

**врач**

lekarz / lekarka

врач

lekarz / lekarka

**инженер**

inżynier / inżynierka

инженер

inżynier / inżynierka

инженер, врач

Кто Света по профессии?

Jaki jest zawód Swety?

### менеджер

menedżer / menedżerka

менеджер  
menedżer / menedżerka

### дизайнер

projektant / projektantka

дизайнер  
projektant / projektantka

Это Ольга, она дизайнер по профессии.  
To jest Olga, ona jest projektantką.

Она дизайнер.  
Ona jest projektantką.

по профессии  
z zawodu

менеджер  
menedżer / menedżerka

Мария дизайнер по профессии.  
Maria jest projektantką.

врач  
lekarz / lekarka

дизайнер, менеджер, инженер, врач

дизайнер projektuje wygląd rzeczy (np. ubrań)  
инженер konstruuje maszyny  
врач zajmuje się chorymi ludźmi

инженер  
inżynier / inżynierka

Нина не инженер, она врач.  
Nina nie jest inżynierką, ona jest lekarką.

Павел не врач, он дизайнер и менеджер.  
Paweł nie jest lekarzem, on jest projektantem i menedżerem.

## Rozmawianie o zawodach

Nauka nazw zawodów różniących się w zależności od płci

Кто она по профессии?  
Jaki jest jej zawód?

врач lekarz / lekarka

инженер inżynier / inżynierka

менеджер menedżer / menedżerka **учитель**

nauczyciel

учитель  
nauczyciel

**учительница**

nauczycielka

учитель nauczyciel  
учительница nauczycielka

Это Николай, он учитель.  
To jest Nikolaj, on jest nauczycielem.

Таня дизайнер и учительница.  
Tania jest projektantką i nauczycielką.

**журналист**  
dziennikarz  
**журналистка**  
dziennikarka

журналистка  
dziennikarka

журналист dziennikarz  
журналистка dziennikarka

Павел не инженер, он журналист.  
Paweł nie jest inżynierem, on jest dziennikarzem.

Надя не дизайнер, она журналистка.  
Nadia nie jest projektantką, ona jest dziennikarką.

учитель  
nauczyciel

**студент**  
student

студент  
student

**студентка**  
studentka

студентка  
studentka

учительница, студентка, журналистка

Катя студентка и журналистка.  
Katia jest studentką i dziennikarką.

дизайнер  
projektant

## **Powtórzenie gramatyki i słownictwa**

Sprawdź i utrwal znajomość nazw zawodów.

студент student  
учительница nauczycielka  
дизайнер projektant / projektantka

Маша Петя, кто это?  
Петя Маша, это Антон.  
Маша Ах, да! А кто он по профессии ?  
Маша Он врач ?  
Петя Нет, Антон — не врач. Он учитель.

## **Używanie form grzecznościowych**

Nauka zwracania się do innych na dwa różne sposoby

**ТЫ**  
ty

### **PRZYKŁAD**

Маша, ты студентка?

Maszo, czy ty jesteś studentką?

### Wskazówka!

Nieformalnego zaimka „ТЫ” używamy w kontaktach z:

- przyjaciółmi i rodziną
- dzieckiem lub nastolatkiem □
- osobą dorosłą, która zgodziła się przejść na „ty”, np. kolegą lub koleżanką z pracy

ТЫ

ty

Света, это ты?

Sweta, czy to ty?

**ВЫ**

pan / pani

### Wskazówka!

Formalnego zaimka „ВЫ” używamy w kontaktach z:

- obcymi
- ludźmi starszymi od nas i o wyższym statusie społecznym
- każdą osobą dorosłą, która nie jest naszym przyjacielem lub członkiem naszej rodziny, chyba że oboje zgodziliśmy się przejść na „ty”

Jeśli masz wątpliwości, zawsze stosuj „ВЫ”.

ВЫ

pan / pani

Gdy zwracamy się do urzędnika państwowego, używamy „ВЫ”.

Вы инженер?

Czy pan jest inżynierem?

### Wskazówka!

W oficjalnych pismach (np. do ambasady) zwykle zapisujemy formalny zaimek oznaczający „pan / pani” jako „ВЫ”, zaczynając od wielkiej litery „В”. W ten sposób okazujemy szacunek. □

Poza sytuacjami oficjalnymi nie musimy sobie zaprzętać głowy wielką literą „В” i możemy zapisywać „pan / pani” jako „ВЫ”.

Вы

pan / pani

ТЫ, ВЫ

Вы письмо до урѣдника

вы познание nowego kolegi

ты rozmowa z synem przyjaciółki

Ты студент?

Czy ty jesteś studentem?

Кто вы по профессии?

Jaki jest pana zawód?

Кто ты по профессии?

Jaki jest twój zawód?

кто, вы, по, профессии

Ты дизайнер по профессии?  
Czy ty jesteś projektantką?

Павел, вы менеджер по профессии?  
Panie Pawle, czy pan jest menedżerem (z zawodu)?

Вы врач по профессии?  
Czy pan jest lekarzem?

## Powitania formalne i nieformalne

Nauka powitań i pożegnań

ты gdy rozmawiasz z 5-letnią siostrzenicą  
вы gdy po raz pierwszy kogoś spotykasz

Вы  
wy / pan / pani

### Dzień dobry i do widzenia

W zależności od tego, czy nasza rozmowa jest formalna czy nieformalna, inaczej się **przywitamy** i **pożegnamy**.

Przyjrzyjmy się kilku wyrazom, żeby lepiej przygotować się na każdą sytuację!

**привет** – *cześć (nieformalnie)*

**здравствуйте** – *dzień dobry (formalnie)*

**Привет!**

Cześć! (nieformalnie)

**Привет** (cześć) jest świetnym sposobem na przywitanie kogoś w sytuacji nieformalnej.

Możesz powiedzieć **привет** wszystkim, do których zwracasz się za pomocą **ты**, np. przyjaciołom, członkom rodziny lub kolegom z klasy.

### Nauczmy się powitań formalnych!

**Здравствуйте** (*dzień dobry*) używamy, aby przywitać się ze wszystkimi, których nie znamy zbyt dobrze, którzy są starsi i nie są Twoimi przyjaciołmi lub członkami rodziny.

**Здравствуйте!**

Dzień dobry! (formalnie)

### PRZYKŁAD

Здравствуйте, Сергей Александрович!

Dzień dobry, Siergieju Aleksandrowiczu!

### Do kogo zwrócisz się za pomocą „здравствуйте”?

do kogoś, kogo dopiero poznajesz

здравствуйте

dzień dobry (formalnie)

### Mów jak miejscowy!

W następnym ćwiczeniu przećwiczmy wymowę wyrazu „**здравствуйте** / zdravstvujte”!

**здравствуйте**

dzień dobry (formalnie)

здравствуйте

dzień dobry

## Wybierz wyraz, którego używasz, aby przywitać się z szefem

Здравствуйте

### Przyjrzyjmy się pożegnaniom!

Aby się pożegnać, mówimy **пока** (*na razie*) w sytuacjach nieformalnych i **до свидания** (*do widzenia*) w sytuacjach formalnych.

**пока** (*na razie*) – do przyjaciela

**до свидания** (*do widzenia*) – do nauczyciela

### Пока!

Na razie! (nieformalnie)

### PRZYKŁAD

Пока, Женя!

Na razie, Żenia!

Пока, Женя!

Na razie, Żenia!

### До свидания!

Do widzenia! (formalnie)

### PRZYKŁAD

До свидания, Анна Ивановна!

Do widzenia, Anno Iwanowno!

до свидания

do widzenia

До свидания, Анна Ивановна!

Do widzenia, Anno Iwanowno!

До свидания!

Do widzenia!

привет kolega z klasy

здравствуйце sprzedawca

Mówi „здравствуйце”, czyli formalnie.

**привет|privet**

cześć

privet

До, свидания, Пока

**Пока|Рока**, Оля!

Na razie, Olja!

Рока

## Zadawanie pytań o imię w sposób nieformalny

Nauka zadawania pytań o czyjeś imię w sposób nieformalny

Кто ты по профессии?

Jaki jest twój zawód?

Кто он по профессии?

Jaki jest jego zawód?

### Как тебя зовут?

Jak się nazywasz? /Jak masz na imię?

Как тебя зовут?

Jak się nazywasz? /Jak masz na imię?



## Pytanie nieformalne

Wyrażenia **Как тебя зовут?** używamy, zwracając się do **osób w tym samym wieku lub od nas młodszych** w rozmowach nieformalnych.

**Как тебя зовут?** (*Jak się nazywasz?*)

Zwrotu „**Как тебя зовут?**” używamy w stosunku do osób w tym samym wieku lub od nas młodszych.

### Меня зовут...

Nazywam się... / Mam na imię...

#### PRZYKŁAD

Как тебя зовут? Меня зовут Мария.

Jak masz na imię? Mam na imię Maria.

Меня зовут Анна.

Mam na imię Анна.

Меня зовут Алекс.

Mam na imię Alex.

Как тебя зовут?

Jak się nazywasz? /Jak masz na imię?

Меня зовут Джессика.

Mam na imię Jessica.

Как тебя зовут?  Меня **зовут|zovut** Джо.

Jak masz na imię?  Mam na imię Joe.

zovut

## Jak się pan/pani nazywa?

Zadawanie pytań o imię w sposób formalny

Как тебя зовут?

Jak się nazywasz? /Jak masz na imię?

Как тебя зовут? Jak masz na imię?

Меня зовут Анна. Mam na imię Anna.

Кто ты по профессии? Jaki jest twój zawód?

### Как вас зовут?

Jak się pan/pani nazywa? / Jak ma pan/pani na imię?

#### PRZYKŁAD

Как вас зовут? Меня зовут Владимир.

Jak ma pan na imię? Mam na imię Vladimir.

### Вас czy тебя?

Wiemy już, że w języku rosyjskim można zwrócić się do innych na dwa sposoby: **formalnie** i **nieformalnie**.

Tak samo jest w tym przypadku!

Wyrażenia **Как вас зовут?** używamy w następujących sytuacjach:  
zwracając się do osób od nas starszych

podczas rozmów formalnych (np. na spotkaniach biznesowych )  
aby po prostu brzmieć bardziej uprzejmie

„**Как вас зовут?**” używa się w sytuacjach formalnych.

Как вас зовут?  
Jak się pan/pani nazywa? / Jak ma pan/pani na imię?  
Как вас зовут ?

Меня зовут Кирилл.  
Mam na imię Kirill.

Как тебя зовут? Nieformalnie  
Как вас зовут? Formalnie  
Меня зовут.... zarówno formalnie, jak i nieformalnie

Как **вас|vas|was** зовут?

Vas

Здравствуйте! Как вас зовут?  
Dzień dobry! Jak się pani nazywa?

**Меня|меня** зовут Алексей Петрович.  
Nazywam się Aleksiej Pietrowicz.

меня

Как, тебя, зовут, Как, вас, зовут  
Как тебя зовут? (nieformalnie) Как вас зовут? (formalnie)

Как вас зовут?  
Jak się pan/pani nazywa?

## Zadawanie zwrotnych pytań o imię

Nauka zadawania pytań zwrotnych o czyjeś imię

Как тебя зовут? Jak masz na imię?  
Как вас зовут? Jak ma pani na imię?  
Меня зовут... Mam na imię...

Привет! Как тебя зовут?  
Cześć! Jak masz na imię?

### Potężne „А”

Podczas naszego kursu spotkamy to krótkie słowo jeszcze wiele razy, ponieważ pozwala ono zadawać różne pytania zwrotne.

Wystarczy umieścić je przed pytaniem. Spójrz na przykłady zdań, w których się przedstawiamy:

**Я Анна. А ты?**  
(*Jestem Anna. A ty?*)  
**Я Анна. А вы?**  
(*Jestem Anna. A pani?*)

Привет, я Паша. А ты?  
Cześć, jestem Pasza! А ты?  
Здравствуйте, я Павел. А вы?  
Dzień dobry, jestem Paweł. А pani?

Jeśli przedstawiamy się, używając wyrażenia „**Мам на ім'я...**”, możemy zadać pytanie zwrotne o imię, umieszczając „**А**” przed całym pytaniem.

**Меня зовут Анна. А как тебя зовут?**  
(*Nazywam się Anna. A ty jak masz na imię?*)

**Меня зовут Анна. А как вас зовут?**  
(*Nazywam się Anna. A pani jak ma na imię?*)

Меня зовут Никита. А как тебя зовут?  
Мам на ім'я Nikita. A ty jak masz na imię?

А как тебя зовут?  
А ty jak masz na imię?  
Меня зовут Паша. А как тебя зовут?  
Я Паша. А ты?

Здравствуйте, меня зовут Дмитрий! А как вас зовут?  
Dzień dobry, mam na imię Dmitrij! A pani jak ma na imię?  
Мам на ім'я Swietłana.

### **Można zapytać jeszcze krócej!**

Możesz opuścić kilka słów i po przedstawieniu się zapytać „**А тебя?/А вас?**” (*A ty? / A pan/pani?*).

**Меня зовут Анна. А тебя?**  
(*Nazywam się Anna. A ty?*)

**Меня зовут Анна. А вас?**  
(*Nazywam się Anna. A pani?*)

### **А тебя? А вас?**

A ty? / A pan/pani? (kiedy zadajemy pytanie zwrotne o czyjeś imię)

а тебя?  
a ty?  
а, тебя

Меня зовут Сергей. А вас?  
Мам на ім'я Siergiej. А пан?

Меня зовут Риши. А вас?  
Мам на ім'я Riszi. А pani?

А как тебя зовут? А тебя?  
А как вас зовут? А вас?

## **Reagowanie przy poznawaniu nowych ludzi**

Dowiedz się, co powiedzieć, kiedy ktoś się przedstawia

**Очень приятно!**  
Miło cię poznać!

Очень приятно!  
Miło cię poznać!

Очень приятно, Андрей.  
Miło pana poznać, Andrieju.

Kiedy litera „о” nie jest akcentowana, wymawiamy ją jak „а”: [приятна].

### Mnie również miło cię poznać!

Aby odpowiedzieć na „**Очень приятно!**”, możemy użyć tylko jednego słowa „**Взаимно!**”, które dosłownie oznacza „wzajemnie”.

Очень приятно, Анастасия!  
(Miło panią poznać, Anastazjo!)

**Взаимно**, Андрей!  
(Wzajemnie, Andrieju!)

### Взаимно!

Mnie również miło cię poznać! (Wzajemnie!)

Взаимно!  
Wzajemnie!

Katia i Anton cieszą się, że się poznali.

Взаимно!  
Wzajemnie!

W odpowiedzi na „**очень приятно**“ używamy „**взаимно**”.

Виктор ! Меня зовут Виктор. А вас?  
Наталья А меня зовут Наталья. !Очень приятно  
Виктор Взаимно!

## Imiona odojcowskie

Kilka uwag o imionach odojcowskich

Привет! Меня зовут Александр. А как тебя зовут?  
Cześć! Mam na imię Aleksander. A ty jak masz na imię?

a, тебя, а, вас

Меня зовут Екатерина Александровна.  
Nazywam się Ekaterina Aleksandrowna.

### Interesujący fakt!

Czy wiesz, że Rosjanie używają imion odojcowskich?

Kiedy np. chcą się oficjalnie przedstawić, podają imię, imię odojcowskie i nazwisko.

Imię odojcowskie składa się z imienia ojca i przyrostka oznaczającego „córka” lub „syn”.  
Zawsze podajemy je po imieniu.

**Александр Сергеевич** znaczy dosłownie *Aleksander, który jest synem Siergieja*.

**Екатерина Александровна** znaczy *Ekaterina, córka Aleksandra*.

## Co jest podstawą imienia odojcowskiego?

imię ojca

Александр Сергеевич

Jeśli używamy imienia odojcowskiego, należy je podawać zawsze po pierwszym imieniu.

Анна Александровна  
Anna Aleksandrowna

### W jakich sytuacjach używamy imienia ojcowskiego?

- w oficjalnych dokumentach
- gdy zwracamy się do przełożonego, lekarza, nauczyciela, starszego kolegi lub teściów
- gdy zwracamy się do osób starszych
- zazwyczaj nie używamy go w kontaktach z przyjaciółmi, rówieśnikami ani członkami rodziny

Павел Александрович

Paweł Aleksandrowicz

Kiedy NIE użyjemy imienia Павел Александрович?

gdy zwracamy się do przyjaciela lub członka rodziny

Mężczyzna zwraca się do starszej kobiety – dlatego używa jej imienia ojcowskiego.

**Александровна** to imię ojcowskie, którego używamy wraz z pierwszym imieniem, gdy zwracamy się do osób starszych.

Меня зовут Родион.

Mam na imię Rodion.

Меня зовут Наталья Петровна. А тебя?

Nazywam się Natalia Piotrowna. A ty?

Кто вы по профессии?

Jaki jest pana zawód?

Наталья Петровна

Ona używa swojego imienia ojcowskiego, ponieważ jest nauczycielką.

Kiedy zwracamy się do nauczycieli, używamy ich imion ojcowskich.

Она врач.

Ona jest lekarką.

Katja i Olga cieszą się, że się poznały.

**Очень приятно!** (*Miło cię poznać!*) **Взаимно!** (*Mnie również miło cię poznać!*)

## Powtórzenie gramatyki i słownictwa

Ułóż dialog z poznanych zwrotów

**Jana i Maksim biorą udział w wielkim przyjęciu biznesowym, by poznać nowych ludzi. Nigdy wcześniej się nie spotkali. W jaki sposób mogą się sobie przedstawić?**

Здравствуйте!

Dzień dobry!

Здравствуйте!

Dzień dobry! (formalnie)

Как вас зовут?

Jak ma pan na imię?

Меня зовут Максим.

Mam na imię Maksim.

меня, зовут, Яна

Очень приятно!

Miło mi panią roznać!

Очень приятно!

Miło mi panią roznać!

Взаимно!

Jana również się cieszy, że poznała Maksima.

Как вас зовут? Меня зовут Яна.

Очень приятно! Взаимно!

взаимно

wzajemnie

Кто вы по профессии?

Jaki jest pana zawód?

менеджер и учитель

jest kierownikiem i nauczycielem

Яна журналистка

Максим менеджер и учитель

До свидания, Яна!

Do widzenia, Jana!

Кирилл Яна! Яна! Это ты?

Яна Ой! Да, это я! А кто вы?

Кирилл Яна, это я — Кирилл!

Яна Ах, Кирилл, это ты! Привет! Как дела?

Кирилл Хорошо! А как ты?

Яна Я хорошо! Кто ты по профессии?

Кирилл Я врач. А ты?

Яна Я журналистка!

Кирилл Отлично!

## Rozwijanie biegłości językowej

Poćwiczmy wyrażenia z rodzimymi użytkownikami języka

### Привет, время практики! (Cześć, pora poćwiczyć!)

Jesteśmy gotowi, by użyć zwrotów, których się nauczyliśmy, aby poznać nowe osoby z naszej społeczności!

Pamiętaj: wszyscy jesteśmy tu przyjaciółmi, więc nie krępuj się używać formy „ты”.

**Привет!** (Cześć!)

**Меня зовут....** (Mam na imię...)

**А как тебя зовут?** (A ty jak masz na imię?)

**А тебя?** (A ty? [pytanie o imię])

Меня зовут Анна. А тебя?

Mam na imię Anna. A ty?

Меня зовут Малик.

Mam na imię Malik.

Кто ты по **профессии** | **professii**?

Jaki jest twój zawód?

professii

Я врач.

Jestem lekarzem.

Меня зовут Оливер! А **тебя|tebya**?

Mam na imię Oliver. A ty?

tebya

Привет! Меня зовут Мария. А тебя? Кто ты по профессии?

Cześć! Mam na imię Maria. A ty? Kim jesteś z zawodu?

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

**Пока|Рока**, Оля!

Na razie, Olja!

Рока

**привет|privet**

cześć privet

Как тебя зовут? Меня **зовут|zovut** Джо.

Jak masz na imię? Mam na imię Joe.

Здравствуйте, меня зовут Дмитрий! А как вас зовут?

Dzień dobry, mam na imię Dmitrij! A pani jak ma na imię? Mam na imię Swietłana.

Здравствуйте

студентка

studentka

Взаимно!

Wzajemnie!

W odpowiedzi na „**очень приятно**“ używamy „**взаимно**“.

Павел не врач, он дизайнер и менеджер.

Paweł nie jest lekarzem, on jest projektantem i menedżerem.

**Александровна** to imię odojcowskie, którego używamy wraz z pierwszym imieniem, gdy zwracamy się do osób starszych.

Вы врач по профессии?

Czy pan jest lekarzem?

инженер, дизайнер, врач, менеджер

Таня дизайнер и учительница.

Tania jest projektantką i nauczycielką.

менеджер и учитель

jest kierownikiem i nauczycielem

Вы

pan / pani

дизайнер

projektant / projektantka

Меня зовут Сергей. А вас?

Mam na imię Siergiej. A pan?

Меня зовут Оливер! А **тебя|tebya**?

Mam na imię Oliver. A ty?

tebya

Привет! Меня зовут Мария. А тебя? Кто ты по профессии?

Cześć! Mam na imię Maria. A ty? Kim jesteś z zawodu?

Как вас зовут?

Jak się pan/pani nazywa?

До свидания!

Do widzenia!

## Rozdział 6: Kraje

### Liczba mnoga rzeczowników

Naucz się tworzyć liczbę mnogą rzeczowników rodzaju męskiego i żeńskiego

стол, журналист, инженер  
книга, учительница, чашка  
książka, nauczycielka, filiżanka

#### Liczba mnoga

Aby utworzyć liczbę mnogą rzeczowników rodzaju **męskiego**, na końcu słowa dodajemy ы. To bardzo proste!

студент	студенты
стол	столы
инженер	инженеры

#### СТОЛ — СТОЛЫ

stół – stoły

инженеры  
inżynierowie

столы  
stoły

журналисты, телефоны, менеджеры  
dziennikarze, telefony, kierownicy

#### Liczba mnoga

Aby utworzyć liczbę mnogą rzeczowników rodzaju **żeńskiego**, zamieniamy końcowe a na ы. Zobacz, jakie to proste:

мама	мамы
лампа	лампы
машина	машины

#### лампа — лампы

lampa – lampy

мамы  
matki

учительницы, машины

#### Zapamiętaj tę regułę!

Po literach **г, к і ч** piszemy **и** zamiast **ы**.

врач	врачи
студентка	студентки
Книга	книги

Студентки

Po literach **г, к і ч** piszemy **и** zamiast **ы**.

### Po których trzech literach piszemy и zamiast ы?

г, к, ч  
книги  
książki



кот, стол, мама      ы  
врач, книга, чашка    и

компьютеры, чашки, врачи, мамы

врачи  
lekarze

чашки  
filiżanki

Słowo oznaczające studentki zapisujemy jako „студентки”.

### Wskazówka!

Słowa „это” (*to*) możemy używać zarówno z rzeczownikami w liczbie mnogiej, jak i pojedynczej. Spójrz na przykład!

**Что это? Это компьютеры.**

*Co to jest? To są komputery.*

Это блокноты.  
To są zeszyty.

Это не лампы.  
To nie są lampy.

Это не студенты.  
To nie są studenci.

Это учительницы и журналистки.  
To są nauczycielki i dziennikarki.

### Powtórzenie rzeczowników w liczbie mnogiej

Sprawdź swoją znajomość końcówek liczby mnogiej

### „Ы” czy „И”? Oto jest pytanie!

Sprawdźmy Twoją wiedzę na temat końcówek liczby mnogiej w tym zabawnym quizie!

### Поехали! (Do dzieła!) □

Liczbę mnogą tworzymy, umieszczając **ы** na końcu większości rzeczowników rodzaju męskiego i żeńskiego (столы, лампы).

W przypadku rzeczowników kończących się na literę г, к, ч (врачи, книги) liczbę mnogą tworzymy, umieszczając na końcu **и**.

### Po jakich literach piszemy и zamiast ы?

г к ч

студентки и компьютеры  
studentki i komputery

Это не книги, это блокноты.  
To nie są książki, to są zeszyty.

### Помнишь? (Pamiętasz?)

Pamiętasz

słowa **кошка** (*kotka*), **ручка** (*długopis*), **девочка** (*dziewczyna*) i **собака** (*pies*)?

We wszystkich tych słowach przed końcówką występuje litera **к**, dlatego w liczbie mnogiej kończą się na **и**.

кошка кошки  
ручка ручки  
девочка девочки  
собака собаки

ОТ И КОШКА ➡ КОТЫ И КОШКИ

kot i kotka ➡ koty i kotki

КОТЫ  
koty

КОТЫ И КОШКИ  
koty i kotki

врач, кошка, книга

Это не ручки  
To nie są długopisy.

девочк\_ , студентк\_ , собак\_                    и

студент\_ , учительниц\_ , телефон\_            ы

девочки и телефоны  
dziewczyny i telefony

Это коты, собаки и книги.  
To są koty, psy i książki.

Это не коты, это собаки|ки.  
To nie są koty, to są psy.

**ki**

Zwróć uwagę na akcenty

## Zaimki „my” i „wy”

Naucz się zaimków liczby mnogiej „мы” i „вы”

Это не учительницы, это студентки.  
To nie są nauczycielki, to są studentki.

Это не врачи, это дизайнеры.  
To nie są lekarze, to są projektanci.

### Wskazówka!

Liczba mnoga męskich nazw zawodów, takich jak „студенты” i „журналисты”, może oznaczać zarówno grupę samych mężczyzn, jak i grupę mieszaną.

**журналисты** : *dziennikarze płci męskiej i grupa dziennikarzy o mieszanej płci*

„Студенты” oznaczają grupę studentów płci męskiej, a także mieszaną grupę studentów i studentek.

**мы**

my

### PRZYKŁAD

Мы студенты!

Jesteśmy studentami!

Мы журналисты.

Jesteśmy dziennikarzami.

Мы студенты.

Jesteśmy studentami.

### Помнишь? (Pamiętasz?)

Pamiętasz zaimek „вы”, którego używamy, aby zwrócić się do kogoś w sposób formalny? Mamy dla Ciebie dobrą wiadomość! Tego słowa można użyć również do zwracania się do wielu osób. Jakże to przydatne!

**Кто вы? Мы журналисты!**

(Kim państwo są? Jesteśmy dziennikarzami!)

**ВЫ**

wy

### PRZYKŁAD

Вы студентки? Нет, мы учительницы.

Jesteście studentkami? Nie, jesteśmy nauczycielkami.

Вы  
państwo

ТЫ by nieformalnie zwrócić się do jednej osoby

МЫ by powiedzieć o grupie osób, do której się należy

ВЫ by zwrócić się do grupy osób

Кто вы? Мы инженеры.  
Kim państwo są? Jesteśmy inżynierami.

Вы журналисты? – Нет, мы менеджеры.  
Сą państwo dziennikarzami? Nie, jesteśmy kierownikami.

Вы журналисты? Нет, мы менеджеры.

### Kim oni są?

Naucz się mówić „oni” po rosyjsku i poznaj formy liczby mnogiej słowa „учитель”

студенты, журналисты

Мы дизайнеры.

Jesteśmy projektantami.

Formy „**ВЫ**” możemy użyć w rozmowie z grupą osób lub w formalnej rozmowie z jedną osobą.

Кто вы?  
Kim jesteście?

**ОНИ**

oni

### PRZYKŁAD

Кто они? Они врачи.

Kim oni są? То są lekarze.

они  
oni

она студентка

он студент

они студенты

### Jakich zaimków można użyć ze słowem „студенты”?

они, вы, мы

Нет, они менеджеры.

Nie, to są kierownicy.

### Liczba mnoga

Niektóre rzeczowniki mają nieregularną formę liczby mnogiej i słowo „**учитель**” (*nauczyciel*) jest właśnie jednym z nich.

Przyjrzyj się formie liczby mnogiej:

учитель      учителя

Podobnie jak „студенты” i „журналисты”, formy „учителя” używa się do rozmawiania o męskich lub mieszanych grupach nauczycieli.

учитель ➔ учителя́

nauczyciel    nauczyciele (grupa mężczyzn lub grupa mieszana)

### PRZYKŁAD

Кто они по профессии?    Они учителя.

Який jest ich zawód?    Są nauczycielami.

„Учителя” to grupa nauczycieli lub grupa nauczycieli i nauczycielek.

учительницы, студентки, журналистки    група kobiet

учителя, студенты, журналисты    група mężczyzn lub grupa mieszana

Это Вика и Алекс, они учителя.

To są Wika i Aleks, oni są nauczycielami.

Они не журналисты, они учителя.

To nie są dziennikarze, to są nauczyciele.

они учител\_я

они врач\_и

они учительниц\_ы

Это Вадим и Лена, они учителя.

To są Wadim i Lena, oni są nauczycielami.

### Zadawanie pytań o pochodzenie

Nauka zadawania pytań o czyjeś pochodzenie

мы, они

вы

wy / pan / pani

ты podczas rozmowy ze znajomym

вы podczas rozmowy z nieznanym

### Отлично! (Świetnie!)

Aby zapytać po rosyjsku „Skąd jesteś?”, potrzebujemy wyrazu **откуда** (skąd) i odpowiedniego zaimka.

**Откуда ты?** (Skąd jesteś?) – nieformalnie

**Откуда вы?** (Skąd jesteście? / Skąd pan/pani jest?) – formalnie

**Откуда ты?**

Skąd jesteś?

### PRZYKŁAD

Алекс, откуда ты?

Алекс, skąd jesteś?

Mężczyzna mówi „Алекс, откуда ты?”, czyli zadaje pytanie nieformalne.

Алекс, откуда ты?  
Aleks, skąd jesteś?

Откуда ты?  
Skąd jesteś?

### Откуда вы?

Skąd jesteście? / Skąd pan/pani jest?

### PRZYKŁAD

Ольга, откуда вы?  
Olgo, skąd pani jest?

Откуда ты? Nieformalnie  
Откуда вы? Formalnie

Мария, откуда вы?  
Mario, skąd pani jest?

Ольга, **откуда** вы?  
Olgo, skąd pani jest?

- Я Я из Канады.  
Jestem z Kanady.

...

Jestem z...

### PRZYKŁAD

Я из Канады.  
Jestem z Kanady.

### Отлично! (Świetnie!)

Я możesz zastąpić innym zaimkiem, a nawet imieniem.

**Они** из Германии. (*Oni są z Niemiec.*)

**Марк** из Германии. (*Mark jest z Niemiec.*)

**Они** из Германии.

Oni są z Niemiec.

Они из Германии.  
Oni są z Niemiec.

**Марк** из Германии.

Mark jest z Niemiec.

Марк из Германии .  
Mark jest z Niemiec.

### Мów jak miejscowy!

Po udzieleniu odpowiedzi na to pytanie możesz zapytać o to samo za pomocą krótkiego zwrotu **А ты?** lub **А вы?** (*A ty? lub A wy? / A pan/pani?*)

**А ты?**

*A ty? (nieformalnie)*

**А вы?**

*A wy? / A pan/pani? (formalnie)*

**А ты?**

*A ty? (nieformalnie)*

### PRZYKŁAD

Я из Канады. А ты?  
Jestem z Kanady. А ты?

А ты?  
А ты?

**А вы?**

A pani?

### PRZYKŁAD

Я из Германии. А вы?

Jestem z Niemiec. A pani?

Я из Германии. А вы?

Jestem z Niemiec. A pani?

## Poznanie nazw krajów

Nauka mówienia o tym, skąd się pochodzi

Откуда ты? – Я из Германии.

– Skąd jesteś? – Jestem z Niemiec.

- А вы?  
А ты?

**Германия**

Niemcy

### PRZYKŁAD

Анна из Германии.

Anna jest z Niemiec.

Германия

Niemcy

**Франция**

Francja

### PRZYKŁAD

Поль из Франции.

Paul jest z Francji.

Франция

Francja

**Япония**

Japonia

### PRZYKŁAD

Нарико из Японии.

Nariko jest z Japonii.

Япония

Japonia

Франция

Francja

**Италия**

Włochy

### PRZYKŁAD

Мария из Италии.

Maria jest z Włoch.

Италия

Włochy

**Турция**

Turcja

### PRZYKŁAD

Эмрах из Турции.

Emrah jest z Turcji.

Турция

Turcja

Германия, Италия, Турция

Niemcy, Włochy, Turcja

### Dowiedzmy się więcej!

W rosyjskiej gramatyce występują **przypadki**, co oznacza, że **rzeczowniki** (nazwy ludzi, przedmiotów, krajów lub miejsc) **zmieniają swoją formę**.

Dzięki przypadkom łatwiej zrozumieć funkcję tych wyrazów w zdaniu i można bardziej precyzyjnie się wyrazić.

### Do czego potrzebne są przypadki?

by rozumieć funkcję rzeczowników (nazw ludzi, przedmiotów itd.) w zdaniu

### Skup się na rzeczownikach!

Kiedy używamy nazw ludzi, przedmiotów i miejsc w różnych przypadkach, zazwyczaj zmienia się końcówka wyrazu (jedna lub dwie ostatnie litery) lub dodawana jest końcówka, której wcześniej nie było.

Sprawdź poniższy przykład:

Япония (*Japonia*) – из Японии (*z Japonii*)

Aby użyć rzeczownika w innym przypadku, trzeba zmienić lub dodać końcówkę.

Япония (*Japonia*) – из Японии (*z Japonii*)

### Przyjrzyjmy się bliżej przypadkom! □

Wszystkie przypadki w języku rosyjskim mają swoje nazwy. Na przykład podstawowa forma rzeczownika to **mianownik**.

Żeby powiedzieć drugiej osobie, z jakiego jest się kraju, trzeba użyć nazwy państwa w **dopełniaczu**. Zwróć uwagę na zmianę końcówki wyrazu:

#### Mianownik

Япония (*Japonia*)

Германия (*Niemcy*)

#### Dopełniacz

из Японии (*z Japonii*)

из Германии (*z Niemiec*)

Япония, Германия, Франция

Aby odpowiedzieć na pytanie „Откуда ты/вы?”, używamy nazwy kraju w mianowniku. **Fałsz**

Używamy nazwy kraju w **dopełniaczu**.

### żywanie nazw krajów w wyrażeniu „Я из...” □□

Wszystkie nazwy krajów, które dziś poznaliśmy, kończą się na **-ия**.

. Aby użyć ich w wyrażeniu „Я из...”, musimy zmienić końcówkę **-ия** na **-ии**. To takie proste! □

#### Mianownik

**-ия**

Франция (*Francja*)

Япония (*Japonia*)

#### Dopełniacz

**-ии**

из Франции (*z Francji*)

из Японии (*z Japonii*)

Поль из Франции.

Paul jest z Francji.

Нарико из Японии.

Nariko jest z Japonii.

Нарико из Японии|ii.

Nariko jest z Japon

Поль из Франции.

Paul jest z Francji.

Турции, Германии, Италии

Мария из Италии .

Maria jest z Włoch.

ы из Франции?

Jesteś z Francji?

Эмрах из Турции.

Emrah jest z Turcji.

Ты из Японии ?

Jesteś z Japonii?

Мария из **Италии**|**Italii**.

Maria jest z Włoch.

Italii

## Poznanie innych nazw krajów

Poznaj nazwy krajów kończące się na „-a”

Sophie mówi: „**Я из Франции.**” (*Pochodzę z Francji.*)

Это Эмрах. Он из Турции.

On ma na imię Emrah. Pochodzi z Turcji.

**Канада**

Kanada

### PRZYKŁAD

Анна из Канады.

Anna pochodzi z Kanady.

Канада

Kanada

**Аргентина**

Argentyna

### PRZYKŁAD

Привет, я Луис. Я из Аргентины.

Аргентина

Argentyna

**Ты из Канады?**

Gdy stosujesz nazwę kraju jako część zwrotu „**Я из...**”, zmień jego końcówkę z **-a** na **-ы**.

Przyjrzyj się przykładom poniżej:

**Mianownik**

**-a**

Канада

Аргентина

**Dopelniacz**

**-ы**

из Канады

из Аргентины

**Канада — из Канады**

Kanada – z Kanady

### PRZYKŁAD

Анна из Канады.



Анна из Канады.  
Anna pochodzi z Kanady.

### Аргентина — из Аргентины

Argentyna – z Argentyny

#### PRZYKŁAD

Привет, я Луис. Я из Аргентины.

Аргентины  
Pochodzę z Argentyny.

Привет, меня зовут Анна. Я из Канады.  
Cześć, mam na imię Anna. Pochodzę z Kanady.

Алекс из Канады.  
Alex pochodzi z Kanady.

#### Nazwy krajów kończące się na -ka

Nazwy krajów kończące się na **-ka** są formułowane nieco inaczej.

Stosując je w zdaniach „Я из...”, zmieniamy końcówkę **-a** na **-и**.

#### Mianownik

**-ка** ➔

Мексика (*Meksyk*)

Америка (*Ameryka/USA*)

#### Dopełniacz

**-ки**

из Мексики (*z Meksyku=*)

из Америки (*z Ameryki/USA*)

**Мексика**

Meksyk

#### PRZYKŁAD

Кто это? Это Виктория. Она из Мексики.

Мексика  
Meksyk

Виктория из Мексики.  
Victoria pochodzi z Meksyku.

**Америка**

Ameryka (USA)

#### PRZYKŁAD

Брэндон из Америки.

Брэндон из Америки.  
Brandon pochodzi z Ameryki (USA).

Manuel zgaduje, że Luisa pochodzi z Włoch, ale ona pochodzi **z USA**.

Мануэль из Мексики. Луиза из Америки.  
Manuel pochodzi z Meksyku. Luisa pochodzi z Ameryki.

Алекс           Привет! Я Алекс. А как тебя зовут?  
Виктория      Привет, Алекс! Меня зовут Виктория.  
Алекс ,         Ochen priyatno Виктория!  
Виктория      Взаимно! Otkuda ty, Алекс?  
Алекс          Я iz Kanady. А ты? Ты из Франции?  
Виктория      Нет, я из Мехікі. Кто ты по профессии?  
Алекс          Я врач. А ты?  
Виктория      Я dizauner

## Powtórzenie gramatyki i słownictwa

Poznaj nowe osoby i przećwicz z nimi lekcję

мы     my  
они    oni  
вы     pan / pani / państwo / wy

Кто вы по профессии?

Kim pan jest z zawodu?

Używamy „**ВЫ**”, ponieważ nie poznaliśmy wcześniej Marka i chcemy brzmieć uprzejmie.

кто, вы, по, профессии

Większość wyrazów w liczbie mnogiej (określających więcej niż jedną osobę lub rzecz) kończy się na „**-Ы**” lub „**-И**”.

Они менеджеры.

Oni są kierownikami.

инженеры, дизайнеры, врачи

Aby utworzyć liczbę mnogą wyrazów zakończonych na spółgłoskę „**Г**”, „**К**” lub „**Ч**”, na koniec dodajemy „**-И**”.

мамы, коты, книги, чашки, врачи, компьютеры

maty, koty, książki, filiżanki, lekarze, komputery

Мы из России.

Jesteśmy z Rosji.

Нет, мы не менеджеры, мы студенты.

Nie, nie jesteśmy kierownikami, jesteśmy studentami.

мы, учителя, по, профессии

Он из Турции.

On jest z Turcji.

Они из Франции.

Oni są z Francji.

Привет, мы из Японии. Мы журналистки.

Cześć, jesteśmy z Japonii. Jesteśmy dziennikarzami.

Антон

Zdrastvuyte! Я Антон! А как вас зовут?

Франк и Анна

Привет! Я Анна, а это Франк.

Антон

Очень приятно! Откуда вы ?

Франк и Анна

Мы из Germaii, а ты ?

Антон

Я из России. Кто вы по профессии?

Франк и Анна

Мы uchitelya. А ты?

Антон

Я ещё не uchitel, я студент.

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Ольга, **откуда** вы?

Olgo, skąd pani jest?

А ты?

А ty?

Вы журналисты? – Нет, мы менеджеры.

Сą państwo dziennikarzami? Nie, jesteśmy kierownikami.

Вы журналисты? Нет, мы менеджеры

Привет, мы из Японии. Мы журналистки.  
Cześć, jesteśmy z Japonii. Jesteśmy dziennikarzami.

Привет, меня зовут Анна. Я из Канады.  
Cześć, mam na imię Anna. Pochodzę z Kanady.

Это Вика и Алекс, они учителя.  
To są Wika i Aleks, oni są nauczycielami.

Это Вадим и Лена, они учителя.  
To są Wadim i Lena, oni są nauczycielami.

мамы, коты, книги, чашки, врачи, компьютеры  
mamy, koty, książki, filiżanki, lekarze, komputery

**Po których trzech literach piszemy и zamiast ы? Г, К, Ч**

Мария из **Италии**|**Italii**.  
Maria jest z Włoch.

Italii

Нарико из **Японии**|**ii**.  
Nariko jest z Japonii.

ii

Это блокноты.  
To są zeszyty.

Это учительницы и журналистки.  
To są nauczycielki i dziennikarki.

Италия  
Włochy

Это коты, собаки и книги.  
To są koty, psy i książki.

Это не коты, это **собаки**|**ki**.  
To nie są koty, to są psy.

ki

Manuel zgaduje, że Luisa pochodzi z Włoch, ale ona pochodzi z **USA**.

Брэндон из Америки.  
Brandon pochodzi z Ameryki (USA).

## Rozdział 7: Życie w mieście

### Poznanie nazw różnych miejsc w mieście

Nauka nazw podstawowych miejsc w mieście

**Пойдём на прогулку! (Wybierzmy się na spacer!) □**

Na tej lekcji poznamy nazwy podstawowych miejsc w mieście.

Zacznijmy od tych najpraktyczniejszych:

**магазин** (*sklep*)

**банк** (*bank*)

**аптека** (*apteka*)

**магазин**

sklep

## PRZYKŁAD

Извините, где магазин?

Słowo **магазин** znaczy **sklep**.

**банк**

bank

## PRZYKŁAD

Алло, это банк?

Это банк.

To jest bank.

**аптека**

apteka

## PRZYKŁAD

Это аптека?

Czy to apteka?

магазин tam, gdzie kupujesz jedzenie i ubrania

банк tam, gdzie wypłacasz pieniądze

аптека tam, gdzie kupujesz lekarstwa

## Пойдём в музей! (Chodźmy do muzeum!)

Teraz poznamy nazwy ciekawych miejsc, które można odwiedzić w mieście. Oto słowa, których się nauczymy:

**музей** (*muzeum*)

**театр** (*teatr*)

**парк** (*park*)

**музей**

muzeum

## PRZYKŁAD

Извините, где музей?

музей

muzeum

**театр**

teatr

## PRZYKŁAD

Алло, это театр?

Słowo **театр** znaczy *teatr*.

**парк**

park

## PRZYKŁAD

Это парк.

театр, парк, музей

teatr, park, muzeum

## Идём в ресторан? (Wyberzemy się do restauracji?)

Na koniec przyjrzymy się miejscom, gdzie można coś zjeść.

Przy tej okazji poznamy dwa przydatne słowa. W Rosji napoje i lekkie posiłki najczęściej podaje się w lokalach zwanych **кафе**, natomiast **ресторан** to miejsce, w którym zjesz pełny posiłek taki

jak kolacja.

**кафе** (*kawiarnia*)  
**ресторан** (*restauracja*)

**кафе**  
kawiarnia

**PRZYKŁAD**

Это кафе.

**ресторан**  
restauracja

**PRZYKŁAD**

Алло, это ресторан?

кафе парoje i lekkie posiłki  
ресторан pełne posiłki, najlepsze na kolację

Алло, это аптека ?  
Halo, czy to apteka?

магазин  
sklep

театр, музей

Mówi: **Алло, это ресторан?**, co znaczy: *Halo, czy to restauracja?*

Это театр.  
To jest teatr.

парк, магазин, кафе  
park, sklep, kawiarnia

ресторан  
restauracja

**магазин**|**magazin**  
sklep

magazin

Алло, это аптека? — Нет, это банк.  
- Halo, czy to apteka? - Nie, to bank.

**Pracowity dzień w Petersburgu**

Poznajmy historię Saszy, która mieszka w Petersburgu, i przećwiczymy z nią nowe słownictwo.

магазин  
sklep

аптека

музей  
muzeum

**Театр** znaczy *teatr*. Żeby wypłacić gotówkę, lepiej udać się do **банк** (*bank*)

парк  
park

ресторан  
restauracja

**Ура! (Hurra!)**

To był cudowny dzień! Mamy nadzieję, że podobał Ci się spacer i zapamiętasz słownictwo poznane na tej lekcji.

Przejdźmy zatem do nowego ekscytującego tematu – poruszania się po mieście!

## Pytanie o drogę

Pytanie o drogę i przeproszanie

банк там, gdzie możesz wypłacić gotówkę  
парк там, gdzie możesz pójść na spacer  
магазин там, gdzie możesz zrobić zakupy

музей, театр  
muzeum, teatr  
ресторан, кафе

где  
gdzie

### PRZYKŁAD

Где магазин?

Где театр?

Gdzie jest teatr?

### Вот он! (Tutaj jest!)

Kiedy mówimy o obiektach, budynkach lub miejscach na mapie, możemy użyć słowa **Вот**.

Oznacza ono *tutaj jest / są* i jest zazwyczaj wykorzystywane, by wskazać coś, co znajduje się w zasięgu ręki lub wzroku.

**Вот банк.** (*Tutaj jest bank.*)

**Вот ресторан.** (*Tutaj jest restauracja.*)

**Вот**

tutaj jest / są...

### PRZYKŁAD

Вот банк. Вот ресторан.

do mówienia o czymś, co jest blisko

Где театр? — Вот он!

- Gdzie jest teatr? - Tutaj jest!

### Wskazówka do rozmowy!

Kiedy odpowiadamy na pytanie **Где?**, najczęściej zamieniamy rzeczownik (np. **театр** lub **аптека**) na zaimek tego samego rodzaju i w tej samej liczbie – **он, она, оно** lub **они**.

Spójrz na poniższe przykłady:

: Где аптека? Вот она!

: Где кафе? : Вот оно!

— Где аптека? — Вот она!

– Gdzie jest apteka? – Tutaj jest!

— Где кафе? — Вот оно!

– Gdzie jest kawiarnia? – Tutaj jest!

он

Tutaj jest!

Где банк? Вот он!

Где кафе? Вот оно!

Где аптека? Вот она!

Продолжим! (Kontynuujmy!)

Poznajmy kilka wskazówek, dzięki którym będziemy brzmieć bardziej uprzejmie podczas pytania o drogę.

Oto słowa, które nam w tym pomogą:

**ИЗВИНИ** (przepraszam)

**ИЗВИНИТЕ** (przepraszam pana / panią)

**ИЗВИНИ**

przepraszam

### PRZYKŁAD

Извини, Катя!

**ИЗВИНИТЕ**

przepraszam pana / panią

### PRZYKŁAD

Извините, где ресторан «Италия»?

Przepraszam, gdzie jest restauracja „Italy”?

#### Dwa znaczenia **извините** ☒

W języku rosyjski słowa **извините** używa się zarówno do *przepraszania*, jak i *zwracania czyjejs uwagi*.

W tym pierwszym zastosowaniu możemy użyć **извини** w rozmowie z przyjaciółmi lub członkami rodziny, a **извините**, jeśli mówimy do nieznanym lub wszelkich osób, do których zwracamy się zaimkiem **вы**.

**ИЗВИНИ** (przepraszam)

**ИЗВИНИТЕ** (przepraszam pana / panią)

извини твой друг

извините ваша дочь

#### Извините, где это?

Przy pytaniu o drogę osoby nieznanym, możesz użyć **извините**.

Zalecamy używanie **извините** w każdej sytuacji, tak na wszelki wypadek, chyba że rozmawiasz z przyjacielem.

**Извините, где магазин?** (Przepraszam pana / panią, gdzie jest sklep?)

#### Извините, где магазин?

Przepraszam pana / panią, gdzie jest sklep?

Mówimy **извините**, by zarówno przeprosić, jak i zwrócić czyjąś uwagę.

извините

извините

przepraszam pana / panią

Извините, где магазин ?

Przepraszam pana / panią, gdzie jest sklep?

Извините, это музей? Нет, это банк.

Извините, где театр? Вот он!

Извините, где парк? : Вот он!

Przepraszam pana / panią, gdzie jest park? : Tutaj jest!

## Zróbmy powtórkę!

W tej części przećwiczymy nowo poznane słowa i wyrażenia. Oto podsumowanie słownictwa z dzisiejszej lekcji:

**где** (*gdzie*)

**вот** (*tutaj jest / są*)

**извини** (*przepraszam*)

**извините** (*przepraszam pana / panią*)

Извините, где музей?

Przepraszam pana / panią, gdzie jest muzeum?

Słowa **вот** używamy, gdy mówimy o czymś, co jest w zasięgu ręki lub wzroku.

**вот|vot**

tutaj jest / są

vot

Do czego używamy słowa **извините**?

do przepraszania lub zwracania czyjejś uwagi

извини twoja młodsza siostra

извините sprzedawca

**Извините|Izvinite**, это театр?

Przepraszam pana / panią, czy to jest teatr?

Izvinite

Kobieta mówi: **Извините, это театр?**, co oznacza: *Przepraszam pana / panią, czy to jest teatr?*

— Извините, где кафе? — Вот оно!

- Przepraszam pana / panią, gdzie jest kawiarnia? - Тутaj jest!

## Wskazywanie drogi

Nauka mówienia o położeniu czegoś

### Привет! Как дела?

Na tej lekcji poznamy sposób mówienia o tym, gdzie znajdują się okoliczne budynki i miejsca.

Jak zwykle, zacznijmy od krótkiego przeglądu poprzedniej lekcji!

**где** (*gdzie*)

**вот** (*tutaj jest / są*)

**извини** (*przepraszam*)

**извините** (*przepraszam pana / panią*)

Извините, где аптека?

Kobieta pyta się, gdzie znajduje się apteka.

извини przyjaciel

извините obca osoba

— Извините, где ресторан «Италия»? — Вот он! — Спасибо!

- Przepraszam, czy wie pan, gdzie znajduje się restauracja „Włochy”? - Тутaj! - Dziękuję!

### Тu czy там?

**здесь** (*tutaj*) stosujemy względem czegoś, co znajduje się blisko, a **там** (*tam*) względem obiektów oddalonych.

**здесь** (*tutaj*)

**там** (*tam*)



здесь

tutaj

## PRZYKŁAD

Извините, где аптека? Она здесь.

Przepraszam, gdzie znajduje się apteka? Jest tutaj.

здесь

tutaj

Извините, где аптека? □ Она здесь.

Przepraszam, gdzie znajduje się apteka? Jest tutaj.

### Мów jak miejscowy!

Jeśli wiesz, że jesteś we właściwym miejscu, ale nie możesz znaleźć restauracji lub muzeum, przy pomocy słowa **здесь** możesz poprosić o pomoc.

**Извините, где здесь музей?** (*Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajdę muzeum?*)

### Извините, где здесь музей?

Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajdę muzeum?

Извините, где здесь ресторан?

Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajduje się restauracja?

**там**

tam

## PRZYKŁAD

Извините, где кафе? Оно там.

там

tam

Kobieta mówi: „Оно **там**”, co oznacza, że kawiarnia jest *tam*.

— Извините, это музей? — Нет, это театр. Музей там!

- Przepraszam, czy tutaj znajduje się muzeum? - Nie, tutaj jest teatr.

Muzeum jest tam!

**справа**

po prawej stronie

## PRZYKŁAD

Магазин справа.

„**Справа**” oznacza „*po prawej stronie*”.

Ресторан справа.

Restauracja jest po prawej stronie.

**слева**

po lewej stronie

## PRZYКЛАД

Музей слева.

слева

po lewej stronie

здесь там

справа слева

**прямо**

na wprost

## PRZYKŁAD

Извините, где здесь парк? Вот он, прямо.

Вот он, прямо.  
Tutaj, na wprost.

прямо  
na wprost

**Супер!**

Łał, tak dużo już umiesz!

W celu utrwalenia wiedzy przejdźmy do dialogu. Dziennikarka o imieniu Anna chce przeprowadzić wywiad ze znanym projektantem, ale nie jest łatwo go znaleźć! □

Poniżej znajdują się wyrażenia, które wystąpią w dialogu, których jeszcze nie znasz.

**Правильно? (Dobrze?)**

**менеджер ресторана (kierownik restauracji)**

Вот он, прямо.  
Tutaj, na wprost.

## Odsłuchaj rozmowę.

Анна Здравствуйте! Izvinite , где ресторан?

Александр Здравствуйте! Вот он!

Анна Спасибо! Извините, а вы Александр?

Александр Да, это я!

Анна Отлично! Александр, я Анна. Я zhurnalistka. А вы дизайнер, правильно?

Александр Нет, извините... Я не disayner. Я менеджер есторана.

Анна Ой! А это ресторан «Париж»?

Александр Нет, eto ресторан «Москва».

Анна Александр, извините!! А gde ресторан «Париж»?!

Александр Он там, slewa.

Анна Спасибо! До свидания!

Александр Пожалуйста! До свидания, Анна!

## Przypadek przyimkowy z lokalizacjami

Nauka odpowiadania na pytanie „Где?” przy użyciu rzeczowników rodzaju męskiego

— Извините, где здесь театр? — Вот он, прямо.

- Przepraszam, gdzie tu w okolicy znajduje się teatr? - Jest tu, na wprost.

слева po lewej stronie  
справа po prawej stronie

## Jestem w restauracji!

Możesz odpowiedzieć na pytanie „Где?” i powiedzieć innym, gdzie się znajdujesz, przy użyciu rzeczowników w *miejscowniku*. Zobaczmy, na czym to polega!

Wszystkie rzeczowniki w liczbie pojedynczej kończące się **spółgłoską** w miejscowniku mają na końcu -e.

**Mianownik**

ресторан (*restauracja*)

театр (*teatr*)

**Miejscownik**

в ресторане (*w restauracji*)

в театре (*w teatrze*)

Rzeczowniki w miejscowniku stosujemy, aby odpowiedzieć na pytanie „**Где?**”

**в ресторане**

w restauracji

**PRZYKŁAD**

Мария и Андрей в ресторане.

**в театре**

w teatrze

**PRZYKŁAD**

Она в театре.

банке, магазине

в магазине

Sasza jest w sklepie.

Таня в театре.

Tania jest w teatrze.

**W muzeum**

Przyjrzyjmy się kilku słowom, które mają własne zasady.

Jeśli rzeczownik rodzaju męskiego kończy się na **-й**, **należy tę końcówkę** zastąpić **-e**.

**Mianownik**

музей (*muzeum*)

**Miejscownik**

в музее (*w muzeum*)

**в музее**

w muzeum

**PRZYKŁAD**

Олег в музее.

— Привет, Олег! Где ты? — Привет! Я в музее.

- Cześć, Oleg! Gdzie jesteś? - Cześć! Jestem w muzeum.

Я в музее|ее.

Jestem w muzeum.

ее

**дома**

w domu

**PRZYKŁAD**

Я дома.

Я дома.

Jestem w domu.

Я дома, а Наташа в музее.

Jestem w domu, a Natasza jest w muzeum.

**Stosowanie „а” do łączenia myśli**

Często stosujemy „а”, aby pokazać kontrast między dwoma niezależnymi stwierdzeniami.

Jeśli na przykład chcesz powiedzieć, że jesteś w domu, a Twój znajomy jest gdzieś indziej, możesz połączyć te stwierdzenia przy użyciu „а”.

**Я дома, а Наташа в музее.** (*Jestem w domu, a Natasza jest w muzeum*).

**Саша в магазине, а Анна в банке.** (*Sasza jest w sklepie, a Anna jest w banku*).

**Я дома, а Наташа в музее.**

Jestem w domu, a Natasza jest w muzeum.

Саша в магазине, а Анна в банке.

Za pomocą „а” możemy zobrazować kontrast między dwoma myślami.

Катя дома, а Олег в музее.

Katia jest w domu, a Oleg jest w muzeum

Парк слева, а театр справа.

Często stosujemy „а”, aby zobrazować kontrast między stwierdzeniami.

Катя в музее .

Katia jest w muzeum.

я, в, ресторане

— Маша, привет! Ты дома? — Привет, Кирилл! Нет, я в парке.

- Cześć, Masza! Jesteś w domu? - Cześć, Kirill! Nie, jestem w parku.

Наташа в ресторане, а Антон в банке.

Natasza jest w restauracji, a Anton jest w banku.

е

Наташа дома, а Антон в магазине.

Natasza jest w domu, a Anton jest w sklepie.

## Czy jesteś w Moskwie?

Naucz się rozmawiać o położeniu, używając nazw krajów i miejsc w mieście

— Ты дома? — Нет, я в банке.

- Jesteś w domu? - Nie, jestem w banku.

Олег, ты в музее ?

Oleg, jesteś w muzeum?

Я в парке, а Оля в магазине.

Ja jestem w parku, a Olia jest w sklepie.

### Kontynuujmy!

Teraz przyjrzyjmy się, jak używać rzeczowników rodzaju żeńskiego, gdy mówimy o położeniu.

Jeśli rzeczownik w liczbie pojedynczej kończy się na **-а**, zmień końcówkę na **-е**.

#### Mianownik

Канада (*Kanada*)

Москва (*Moskwa*)

аптека (*apteka*)

#### Miejsownik

в Канаде (*w Kanadzie*)

в Москве (*w Moskwie*)

в аптеке (*w aptece*)

**в Канаде**

w Kanadzie

### PRZYKŁAD

Торонто в Канаде.

Toronto в Канаде.

Toronto jest w Kanadzie.

**в Москве**

w Moskwie

## PRZYKŁAD

Парк «Зарядье» в Москве.

**В Москве**” znaczy „*w Moskwie*”.

**в аптеке**

w aptece

## PRZYKŁAD

Ты в аптеке?

Привет! Ты в аптеке?

Cześć! Jesteś w aptece?

**гостиница**

hotel

## PRZYKŁAD

Эта гостиница в Москве.

гостиница

hotel

Привет! Я в гостинице|е в Москве.

Cześć! Jestem w hotelu w Moskwie.

### Mały sekret!

Używając nazw krajów, takich jak **Германия** lub **Турция** w celu udzielenia odpowiedzi na pytanie „**Где?**”, zamień końcówkę **-ия** na **-ии**.

#### Mianownik

Германия**ия** (*Niemcy*)

Турция (*Turcja*)

#### Miejscownik

в Германии (*w Niemczech*)

в Турции (*w Turcji*)

**в Германии**

w Niemczech

## PRZYKŁAD

Берлин в Германии.

Берлин в Германии.

Berlin jest w Niemczech.

**в Турции**

w Turcji

## PRZYKŁAD

Я живу в Турции.

Mieszkam w Turcji.

Я живу в Турции.

Mieszkam w Turcji.

Она в Японии.

Ona jest w Japonii.

Милан, в, Италии

Берлин в Германии, а Милан в Италии.

Berlin jest w Niemczech, a Mediolan jest we Włoszech.

### Świetna robota!

Przećwiczmy to, czego nauczyliśmy się w krótkim dialogu!

Dina dzwoni do Miszy, żeby dowiedzieć się, gdzie on teraz jest.

W dialogu pojawią się tylko dwa nowe słowa, których jeszcze nie poznaliśmy:

**сейчас** (*teraz*)

**Правда?!** (*Serio?!*)

## Одслухай rozmowę

Дина Миша, привет! Ты сейчас в Moskve?  
Миша Привет, Дина! Net , я в Италии.  
Дина Правда?! Ты v Rome?  
Миша Нет, я в Милане. Я сейчас в gpstinance . A gde ty, Дина?  
Дина Ya doma, в Москве.

## Przećwiczmy opisywanie położenia

Powtórzenie słownictwa związanego z życiem w mieście oraz zastosowania przypadku przyimkowego

ресторан, кафе  
restauracja, kawiarnia

ресторан, кафе  
restauracja, kawiarnia

„**Ресторан**” znaczy „restauracja”, a „**кафе**” znaczy „kawiarnia”

магазин там możesz kupić jedzenie lub ubrania  
аптека там możesz kupić lekarstwa  
парк там, gdzie możesz pójść na spacer

в ресторане, в аптеке, в музее

Rzeczowników w przypadku przyimkowym używamy, aby podać **położenie**.

Аня сейчас в ресторане в Москве, а Кирилл в театре в Италии.  
Anja jest teraz w restauracji w Moskwie, a Kirill w teatrze we Włoszech.  
Słowo „**театр**” w przypadku przyimkowym to „**театре**”, a „**Италия**” to „**Италии**”. в музее

в музее

w muzeum

Poprawna pisownia wyrazu „**музей**” w przypadku przyimkowym to „**музее**”.

в гостинице в hotelu

дома w domu

Оля в гостинице.

Olja jest w hotelu.

Po rosyjsku „w hotelu” to „**в гостинице**”.

Он в Турции.

On jest w Turcji.

„**Турция**” w przypadku przyimkowym to „**Турции**”.

Катя в Мексике.

Katja jest w Meksyku.

„**В**” znaczy „w”, a „**Мексика**” to przypadek przyimkowy słowa „Мексике”.

## Извините

Tego wyrazu używamy, aby zarówno kogoś przeprosić jak i zwrócić na siebie czyjąś uwagę.

Извините.

Przepraszam.

Poprawna pisownia słowa oznaczającego „Przepraszam. / Przykro mi.” to „**извините**”.

Извините, где здесь магазин?

Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajduje się sklep?

Aby zapytać o drogę, zazwyczaj mówimy: „**Извините, где здесь...?**” (Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajduje się ...?)

Извините, где здесь аптека?

Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajduje się apteka?

Вот он.

Tutaj jest.

Wyraz „**вот**” znaczy „tutaj jest / tutaj są” i używa się go, aby powiedzieć o czymś w zasięgu ręki lub wzroku.

там

tam

Wyraz „**там**” znaczy „tam” i używa się go, aby powiedzieć o czymś, co znajduje się dalej.

здесь

tutaj

Ten wyraz to „tutaj” i zapisuje się go jak „**здесь**”.

слева по левой stronie

справа по правой стороне

прямо на вprost

Ресторан **прямо**. (Restauracja jest **na wprost**.)

Гостиница слева, а магазин справа.

Hotel jest po lewej, a sklep jest po prawej.

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

— Привет, Олег! Где ты? — Привет! Я в музее.

- Cześć, Oleg! Gdzie jesteś? - Cześć! Jestem w muzeum.

парк

park

Mówimy **извините**, by zarówno przeprosić, jak i zwrócić czyjąś uwagę.

музей

muzeum

Kobieta mówi: „**Оно там**”, co oznacza, że kawiarnia jest *tam*.

Катя в Мексике.

Katja jest w Meksyku.

„**В**” znaczy „w”, a „**Мексика**” to przypadek przyimkowy słowa „Мексике”.

**Извините**|Izvinite, это театр?

Przepraszam pana / panią, czy to jest teatr?

Izvinite

Kobieta mówi: **Извините, это театр?**, co oznacza: *Przepraszam pana / panią, czy to jest teatr?*

— Извините, где кафе? — Вот оно!

- Przepraszam pana / panią, gdzie jest kawiarnia? - Tutaj jest!

Ресторан **прямо**. (Restauracja jest **na wprost**.)

Берлин в Германии, а Милан в Италии.

Berlin jest w Niemczech, a Mediolan jest we Włoszech.

Милан, в, Италии

Она в Японии.

Она jest w Japonii.

Наташа дома, а Антон в магазине.

Natasza jest w domu, a Anton jest w sklepie.

Наташа в ресторане, а Антон в банке|е.

Natasza jest w restauracji, a Anton jest w banku.

прямо

na wprost

Привет! Я в гостинице|е в Москве.

Cześć! Jestem w hotelu w Moskwie.

Парк слева, а театр справа.

Często stosujemy „а”, aby zobrazować kontrast między stwierdzeniami.

магазин|magazyn

sklep

magazyn

**Do czego używamy słowa вот?**

do mówienia o czymś, co jest blisko

## Rozdział 8: Położenie

### Часовник „żyć”

Dowiedz się, jak powiedzieć, gdzie mieszkasz

#### Witaj ponownie!

W tej lekcji dowiesz się, jak powiedzieć, w jakim kraju mieszkasz.

Pamiętasz, czego nauczyliśmy się ostatnio? □

#### Мianownik

-а ➔

гостиница *hotel*

Москва (*Moskwa*)

#### Мiejscownik

-е

в гостинице (*w hotelu*)

в Москве (*w Moskwie*)

Я в Мексике, а Анна в Японии.

Jestem w Meksyku, a Anna jest w Japonii.

**я живу**

ja mieszkam

#### PRZYKŁAD

Я живу в Германии.

Я живу в Турции.

Wyrażenie „я живу” oznacza „ja mieszkam”.

Я живу в Америке.

Mieszkam w Ameryce / USA.

Я живу в Турции.

Mieszkam w Turcji.

**ты живёшь**

ty mieszkasz

#### PRZYKŁAD

Где ты живёшь?

Где ты живёшь?

Gdzie mieszkasz?

живёшь

(ty) mieszkasz

Где ты живёшь ?

Gdzie mieszkasz?

#### We Francji

Kiedy mówimy, że ktoś jest **we Francji**, używamy **во** (w) zamiast **в**.



Często używamy **во** ze słowami, które zaczynają się od dwóch lub trzech spółgłosek, aby łatwiej było je wymówić.

**во Франции** (*we Francji*)

**во Франции**

we Francji

#### PRZYKŁAD

Я живу во Франции.

Я живу **во|во** Франции.

Mieszkam we Francji.

во

**Франции**

we Francji

#### PRZYKŁAD

Я живу во Франции.

Я живу **во|во** Франции.

Mieszkam we Francji.

во

#### Замечательно! (Wspaniale!)

Utrwalmy teraz zdobytą wiedzę i użyjmy nowych słów w kontekście w kilku ćwiczeniach!

**Я живу в Канаде.** (*Mieszkam w Kanadzie.*)

**Я живу во Франции.** (*Mieszkam we Francji.*)

**Ты живёшь в Германии?** (*Mieszkasz w Niemczech?*)

я живу

ты живёшь

— Где ты живёшь? — Я живу во Франции.

- Gdzie mieszkasz? - Mieszkam we Francji.

**Я живу во Франции. А ты?**

Mieszkam we Francji. A ty?

Я живу во Франции. А ты?

Mieszkam we Francji. A ty?

Я живу в Германии. А ты?

Mieszkam w Niemczech. A ty?

**Ale...**

Oto krótkie, **ale** pomocne słówko: **но** (*ale*).

Zapamiętajmy je i przećwiczmy jego użycie! ☀

**но** (*ale*)

**Я из Мексики, но живу в Канаде.** (*Jestem z Meksyku, ale mieszkam w Kanadzie.*)

**но**

ale

#### PRZYKŁAD

Привет, я Мануэль. Я из Мексики, но живу в Канаде.

**Я из Мексики, но живу в Канаде."**

но

Jestem z Meksyku, ale mieszkam w Kanadzie

Я из Франции, но живу в Японии.

Jestem z Francji, ale mieszkam w Japonii.

## Poznanie innych nazw krajów

Naucz się kolejnych pięciu nazw krajów

Я живу во Франции.  
Mieszkam we Francji.

**Zbuduj zdanie: „Jestem z Niemiec, ale mieszkam we Włoszech”. (Uwaga: po „ale” nie piszemy drugi raz „ja”.)**

Я из Германии, но живу в Италии.  
Jestem z Niemiec, ale mieszkam we Włoszech.

**Польша**

Polska

### PRZYKŁAD

Я живу в Польше.

Польша  
Polska

Я живу в Польше.  
Mieszkam w Polsce.

**Россия**

Rosja

### PRZYKŁAD

Ты живёшь в России?

Ты живёшь в России?  
Mieszkasz w Rosji?

**Бразилия**

Brazylia

### PRZYKŁAD

Я живу в Бразилии. А ты?

Бразилия

To jest rosyjska nazwa Brazylii.

Я живу в Бразилии. А ты?  
Mieszkam w Brazylii. А ты?

Вот Россия, вот Бразилия, а вот Польша!  
Tu jest Rosja, tu Brazylia, a tu Polska!

Поль ша  
Рос сия  
Брази лия

**Испания**

Hiszpania

### PRZYKŁAD

Привет! Я Анна. Я живу в Испании.

Испания  
Hiszpania

Я живу в Испании.  
Mieszkam w Hiszpanii.

**Китай**

Chiny

### PRZYKŁAD

Я из Испании, но живу в Китае.

Китай  
Chiny

Я живу в Китае. А ты?  
Mieszkam w Chinach. A ty?

в Китае  
Anton mieszka w Chinach.

### Великолепно! (Wspaniale!)

Zbierzmy wszystkie poznane dziś słowa i poćwiczmy je, słuchając rozmowy Wiktora i Olgi, dwójki studentów uczących się języka rosyjskiego, którzy poznali się online!

**Польша** (*Polska*)

**Россия** (*Rosja*)

**Бразилия** (*Brazylia*)

**Испания** (*Hiszpania*)

Виктор      Привет, Ольга! Я Виктор.  
Ольга      Очень приятно, Виктор!  
Виктор      Взаимно, Ольга! Где ты живёшь?  
Ольга      Я живу в Польше. А ты?  
Виктор      Я из Испания, но живу в России.  
Ольга      Очень интересно!

## Rozwijanie biegłości językowej

Dowiedzmy się, w jakich krajach mieszkają członkowie naszej społeczności

я живу  
ты живёшь

Где ты живёшь?  
Gdzie mieszkasz?

Я живу в Польше.  
Mieszkam w Polsce.

**я живу|я живу**  
ja mieszkam...

ya zhivu

Я живу во Франции.  
Mieszkam we Francji.

**в Турции, в Бразилии, в Испании**

w Turcji, w Brazylii, w Hiszpanii

### PRZYKŁAD

Я живу в Турции.  
Mieszkam w Turcji.

**в Китае, во Франции**

w Chinach, we Francji

## PRZYKŁAD

в Польше, в Канаде, в Америке  
w Polsce, w Kanadzie, w Ameryce / w USA

## PRZYKŁAD

Я живу в Польше.

Mieszkam w Polsce.

### А ты?

Po udzieleniu odpowiedzi na pytanie o kraj zamieszkania możesz zapytać *o to samo* za pomocą krótkiej, jak i długiej wersji pytania – tylko pamiętaj o rozpoczęciu zdania od „а” (a).

**Я живу в Китае. А ты?** (*Mieszkam w Chinach. A ty?*)

**Я живу в Китае. А где ты живёшь?** (*Mieszkam w Chinach. A ty gdzie mieszkasz?*)

Я живу в Китае. А где ты живёшь?

Mieszkam w Chinach. A ty gdzie mieszkasz?

А ты?

Mieszkam w Niemczech. A ty?

## Rozmawianie o miejscu zamieszkania

Nauka podawania kraju czyjegoś zamieszkania

он / она живёт

on/ona mieszka

## PRZYKŁAD

Антон живёт в России. Анна живёт в Испании.

Anton mieszka w Rosji. Anna mieszka w Hiszpanii.

### Wybierz właściwą odpowiedź na pytanie: Где живёт Анна?

Она живёт в Испании.

Она mieszka в Hiszpanii.

Антон живёт в России.

Anton mieszka w Rosji.

живёт

(он/она) mieszka

Мария, живёт, в, Италии

Я живу в Японии, а Андрей живёт в России.

Ja mieszkam w Japonii, a Andriej mieszka w Rosji.

Мануэль из Мексики, но живёт в Канаде.

**Manuel mieszka w Kanadzie.**

Mimo że Manuel jest z Meksyku, **mieszka** w Kanadzie.

Виктор из России, но живёт в Китае.

Victor jest z Rosji, ale mieszka w Chinach.

Анна из России, но живёт в Испании.

Anna jest z Rosji, ale mieszka w Hiszpanii.

### Прекрасно! (Wspaniale!)

Teraz wysłuchamy krótkiej historii na temat Ivana i jego siostry.

Oto wyrazy, które przydadzą Ci się, aby zrozumieć nagranie.

Przed przystąpieniem do dalszej części lekcji wysłuchajmy ich wymowy.

**моя сестра** (*moja siostra*)

**сейчас** (*teraz*)

моя сестра

moja siostra

### PRZYKŁAD

Это моя сестра Оля.

To jest moja siostra Olja.

moja siostra

сейчас

teraz

### PRZYKŁAD

Сейчас она дома.

„Сейчас” znaczy „teraz”.

Анна из России, но живёт в Испании.

Anna jest z Rosji, ale mieszka w Hiszpanii.

Ivan jest inżynierem.

Россия

Ivan jest z Rosji.

Иван живёт в Германии.

Ivan mieszka w Niemczech.

Она студентка.

Ona jest studentką.

Где, она, живёт

Оля живёт в Америке.

Olja mieszka w Ameryce / USA.

Оля живёт в Америке, но **сейчас** она дома, **в Москве**.

## Przyimki „в” i „на”

Nauka podawania miejsca, w którym się znajdujesz

### Привет!

Na dzisiejszych zajęciach poznamy zastosowanie rosyjskich słów oznaczających przebywanie *w lub na* czymś.

Przyjrzyjmy się zdobytej do tej pory wiedzy!

**я живу** (*ja mieszkam*)

**ты живёшь** (*ty mieszkasz*)

**он/она живёт** (*on/ona mieszka*)

я живу

ты живёшь

он/она живёт

### В” i „на”

W języku rosyjskim istnieją dwa słowa opisujące położenie: „в” i „на” (*w/na*).

„в” zazwyczaj używamy w odniesieniu do **krajów, miast, budynków** i **miejsc mających wyraźne granice**.

**в Германии** (*w Niemczech*)

**в магазине** (*w sklepie*)

**в парке** (*w parku*)

**В”** zazwyczaj używamy w odniesieniu do **krajów, miast, budynków** i **miejsc mających wyraźne granice**.

Саша в Германии. Сейчас она в гостинице в Берлине.  
Sasza jest w Niemczech. Teraz jest w hotelu w Berlinie.

**офис**

biuro

### PRZYKŁAD

Маша, привет! Ты дома?  Нет, я в офисе.

**офис**

biuro

офис  
biuro

Я в офисе.  
Jestem w biurze.

**университет**

uniwersytet

### PRZYKŁAD

Олег студент. Сейчас он в университете.

Oleg jest studentem. Jest teraz na uniwersytecie.

Oleg jest na **uniwersytecie**.

в университете  
Oleg jest na uniwersytecie.

Аня в университете.  
Anja jest na uniwersytecie.

### А со з „на”?

„На” również znaczy *w/na*, ale zazwyczaj używamy go w odniesieniu do **czynności** lub **wydarzeń**, takich jak praca czy wykład na uczelni.

#### Mianownik

**работа** (*praca*)  
**лекция** (*wykład*)

#### Miejscownik

**на работе** (*w pracy*)  
**на лекции** (*na wykładzie*)

на работе, на лекции

**На** (*w/na*) używamy, aby powiedzieć, że jesteśmy na jakimś wydarzeniu lub bierzemy w czymś udział.

**работа**

praca

### PRZYKŁAD

Я на работе.

работа  
praca

Виктор на работе.  
Wiktor jest w pracy.

в офисе  
на работе

**лекция**

wykład

### PRZYKŁAD

Оля в университете на лекции. Olja jest na uniwersytecie na wykładzie.

лекция  
wykład

Оля в университете на лекции.  
Olja jest na uniwersytecie na wykładzie.

в университете  
на лекции  
Katja jest w pracy, a Anton jest na uniwersytecie.

### Идеально! (Doskonale!)

Podsumujmy dzisiejszą lekcję. Przed nami kolejne odkrycia! ☐

#### Mianownik

офис (*biuro*)

работа (*praca*)

университет (*uniwersytet*)

лекция (*wykład*)

#### Miejscownik

в офисе (*w biurze*)

на работе (*w pracy*)

в университете (*na uniwersytecie*)

на лекции (*na wykładzie*)

## Mówienie o różnych miejscach w mieście

Nauka słownictwa związanego z życiem w mieście

### Dobrze Cię znowu widzieć!

Na dzisiejszych zajęciach poznamy więcej wyrazów związanych z życiem w mieście!  
Ale najpierw przypomnijmy sobie, jak powiedzieć, gdzie się znajdujemy!

#### Mianownik

работа (*work*)

университет (*university*)

лекция (*lecture*)

#### Miejscownik

на работе (*at work*)

в университете (*at university*)

на лекции (*at a lecture*)

Катя на работе, а Антон в университете.  
Katja jest w pracy, a Anton jest na uniwersytecie.

Я на лекции в университете.  
Jestem na wykładzie na uniwersytecie.

в офисе  
на лекции

КИНО

kino

### PRZYKŁAD

Аня и Олег в кино.

кино  
kino

ТАКСИ

taksówka

### PRZYKŁAD

Я сейчас в такси.

Я сейчас в такси.  
Jestem teraz w taksówce.

Czy metro może być muzeum?

Tak, zwłaszcza w Moskwie! Polecamy odwiedzić takie stacje metra jak **Комсомольская** (*Komsomolskaja*), **Киевская** (*Kijewskaja*) i **Маяковская** (*Majakowskaja*).

Znajdziesz je na zdjęciach w naszych kolejnych ćwiczeniach!

**Комсомольская**  
**Киевская**  
**Маяковская**

**метро**  
metro

#### PRZYKŁAD

Это метро в Москве.

Это метро в Москве.

To jest metro w Moskwie.

метро, такси

такси taksówka

метро metro

кино kino

#### Отличные новости! (Świetna wiadomość!)

Te wyrazy nigdy nie zmieniają swoich końcówek!

Jest to cecha wyrazów zapożyczonych z innych języków bez ich modyfikacji.

**в кино** (*w kinie*)

**в такси** (*w taksówce*)

**в метро** (*w metrze*)

**в кафе** (*w kawiarni*)

такси, кафе, кино, метро

**в кино**  
w kinie

#### PRZYKŁAD

Мы сейчас в кино.

**в кафе**  
w kawiarni

#### PRZYKŁAD

Оля, ты в кафе?

Катя не в кафе. Она **в кино**. (Katja nie jest w kawiarni. Ona jest **w kinie**.)

Олег в такси, а Аня в метро.

Oleg jest w taksówce, a Anja jest w metrze.

Нет, я в такси.

Nie, jestem w taksówce.

Мы сейчас в кино.

Jesteśmy teraz w kinie.

в такси

### Rozwijanie biegłości językowej

Powiedz społeczności Busuu, gdzie uczysz się rosyjskiego



## Spraw, by nauka języka rosyjskiego stała się Twoim zwyczajem!

Tajemnica polega na tym, aby nauka języka stała się częścią codziennie wykonywanych czynności. Na przykład ja uczę się na Busuu podczas porannej kawy **в кафе**.

Powtórz słownictwo dotyczące miasta i powiedz społeczności Busuu, gdzie się uczysz!

в кафе

w kawiarni

метро

metro

Я **в|у** метро.

Jestem w metrze.

Jest odwrotnie: Olga jest w pracy, a Maksim jest na uniwersytecie.

Антон в офисе на работе.

Anton jest w biurze w pracy.

Я **на|на** работе.

Jestem w pracy.

На

Я в магазине, а Катя в музее.

Ja jestem w sklepie, a Katja jest w muzeum.

в парке

Kirill jest w parku.

Я **дома|дома**.

Jestem w domu.

дома

## Używanie słów „jeszcze” i „już”

Nauka mówienia o czasie za pomocą wyrazów „ещё” i „уже”

### Doskonale! (Идеально!) □

Utrwalmy zdobytą wiedzę, słuchając rozmowy Dimy i Olji, którzy wybierają się do teatru!

Zwróć uwagę na nowe zwroty:

**Шучу!** (*Żartuję!*)

**Жду тебя!** (*Czekam na ciebie!*)

już

### PRZYKŁAD

Ты уже в ресторане?

Ты уже в ресторане?

Сы jesteś już w restauracji?

ещё

jeszcze / nadal

### PRZYKŁAD

Я ещё в метро.

Ты ещё в университете?

Сы jesteś jeszcze na uniwersytecie?

Я ещё на работе.

Jestem jeszcze w pracy.

Misza się spóźnia.

Katja jest jeszcze w taksówce.

Дима ещё в офисе, а я уже дома.  
Dima jest jeszcze w biurze, a ja jestem już w domu.

Я ещё|eshchyo|eshchio в офисе.  
Jestem jeszcze w biurze.

eshchyo

### **Odsłuchaj rozmowę.**

Оля Дима, привет! Ты уже в театре?  
Дима Привет, Оля! Нет, я ещё в метро. А ты?  
Оля Извини, я ещё на работе  
Дима На работе?!  
Оля Шучу! Я вуже в театре . Жду тебя!  
Дима Хорошо! До скорого, Оля!

## **Proszenie o powtórzenie**

Nauka niezbędnych zwrotów

### **Wzbogaćmy nasze słownictwo!**

Na dzisiejszych zajęciach dowiemy się, co powiedzieć, kiedy czegoś nie rozumiemy.

Ale najpierw przypomnijmy sobie zadawanie pytań o drogę!

**Извините, где здесь ... ?** (*Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajduje się ...?*)

**справа** (*po prawej stronie*)

**слева** (*po lewej stronie*)

**прямо** (*na wprost*)

Извините, где здесь метро?  
Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajduje się metro?

слева по lewej stronie  
справа по prawej stronie  
прямо на wprost

**Извините, я не понимаю.**

Przepraszam, nie rozumiem.

Я не понимаю.

**То zdanie znaczy: „Nie rozumiem”.**

Извините, я не понимаю.  
Przepraszam, nie rozumiem.

Извините, я не понимаю.  
Przepraszam, nie rozumiem.

**Повторите, пожалуйста.**

Powtórz, proszę.

**Co znaczy wyrażenie „Повторите, пожалуйста!”?**

Powtórz, proszę.

Повторите, пожалуйста.  
Powtórz, proszę.

Повторите, пожалуйста.  
Powtórz, proszę.

Извините, я не понимаю. Повторите, пожалуйста.  
Przepraszam, nie rozumiem. Powtórz, proszę.

Извините, я не понимаю. Przepraszam, nie rozumiem.

Извините, я не **понимаю**|ponimayu|ponimaiu.

Przepraszam, nie rozumiem.

Ponimayu

Powtórz, proszę.

Извините, я не понимаю. Повторите, пожалуйста.

Przepraszam, nie rozumiem. Powtórz, proszę.

Извините, я не понимаю. Повторите, пожалуйста.

Przepraszam, nie rozumiem. Powtórz, proszę.

## Wyrażanie podziękowań

Nauka i utrwalenie niezbędnych zwrotów

### Witaj ponownie!

Na dzisiejszych zajęciach poznamy więcej wyrażen związanych ze zwracaniem się o pomoc.

Czy pamiętasz, czego uczyliśmy się na ostatnich zajęciach?

**Извините, я не понимаю.** (*Przepraszam, nie rozumiem.*)

**Повторите, пожалуйста.** (*Powtórz, proszę.*)

Извините, я не понимаю... Повторите, пожалуйста.

Przepraszam, nie rozumiem... Powtórz, proszę.

**Вы говорите по-английски?**

Czy mówi pan po angielsku?

Czy mówi pani po angielsku?

Извините, я не понимаю. Вы говорите по-английски?

Przepraszam, nie rozumiem. Czy mówi pan po angielsku?

Извините, я не понимаю. Вы говорите по-английски?

Przepraszam, nie rozumiem. Czy mówi pani po angielsku?

**Большое спасибо!**

Dziękuję bardzo!

Большое спасибо!

Dziękuję bardzo!

Большое спасибо!

Dziękuję bardzo!

## Powtórzenie: kraje, miejsca i przydatne wyrażenia

Powtórzenie zdobytej do tej pory wiedzy!

я живу

ты живёшь

он / она живёт

Саша из России, но живёт в Испании.

Sasha jest z Rosji, ale mieszka w Hiszpanii.

„**Из России**” znaczy „z Rosji”, „**но**” znaczy „ale”, a „**в Испании**” znaczy „w Hiszpanii”.

Marco jest z Brazylii, ale **mieszka** w Chinach.

Я сейчас на работе в офисе.

Jestem teraz w pracy w biurze.

Słowa „**на**” zazwyczaj używamy w stosunku do czynności, a „**в**” jest częściej używane z miejscami, budynkami itp.

Катя сейчас на лекции в университете.  
Katja jest teraz na wykładzie na uniwersytecie.

В кино

Jestem teraz w kinie.

W nagraniu Iwan mówi: „**Я сейчас в кино**”. (Jestem teraz w kinie).

метро, такси

уже już

ещё jeszcze / nadal

Извини, я ещё на работе...

Przepraszam, ale jestem jeszcze w pracy...

Kobieta w nagraniu mówi: „Извини, я **ещё** на работе”. (Przykro mi, jestem **jeszcze** w pracy).

**Максимум** jest już в музее, а Ira jest jeszcze в таксówце.

Я живу в Польше.

Mieszkam w Polsce.

Правильная форма слова „mieszkam” to „**живу**”.

Где ты **живёшь**|zhivyosh|zhiviosh?

Gdzie mieszkasz?

zhivyosh

Правильная форма слова „mieszkasz” to „**живёшь**”.

Извините, я не понимаю.

Przepraszam, nie rozumiem.

„**Извините, я не понимаю.**” znaczy „Przepraszam, nie rozumiem”.

Извините, я не понимаю.

Przepraszam, nie rozumiem.

Правильная форма слова „rozumieć” w języku rosyjskim to „**понимаю**”.

Повторите, пожалуйста.

Powtórz, proszę.

Извините, я не понимаю. Повторите, пожалуйста.

Przepraszam, nie rozumiem. Powtórz, proszę.

Большое спасибо!

Dziękuję bardzo!

**Большое**|bolshoe|bolshoye спасибо!

Dziękuję bardzo!

bolshoe

Вы говорите по-английски?

Tego pytania używamy, kiedy ktoś mówi po angielsku.

Извините, я не понимаю. Вы говорите по-английски?

Przepraszam, nie rozumiem. Czy mówi pani po angielsku?

## **Sprawdzian**

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Извините, я не понимаю. Вы говорите по-английски?

Przepraszam, nie rozumiem. Czy mówi pan po angielsku?

Большое спасибо!

Dziękuję bardzo!

Я из Франции, но живу в Японии.

Jestem z Francji, ale mieszkam w Japonii.

Антон в офисе на работе.

Anton jest w biurze w pracy.

в парке  
Kirill jest w parku.

в Китае  
Anton mieszka w Chinach.

Katja jest w pracy, a Anton jest na uniwersytecie.

А ты?  
Mieszkam w Niemczech. А ты?

„Сейчас” znaczy „teraz”.

в такси

Где, она, живёт

**Большое|bolshoe|bolshoye** спасибо!  
Dziękuję bardzo!

bolshoe

Извини, я ещё на работе...  
Przepraszam, ale jestem jeszcze w pracy...

Kobieta w nagraniu mówi: „Извини, я **ещё** на работе”. (Przykro mi, jestem **jeszcze** w pracy).

Извините, я не понимаю. Повторите, пожалуйста.  
Przepraszam, nie rozumiem. Powtórz, proszę.

метро, такси

Аня в университете.  
Anja jest na uniwersytecie.

Повторите, пожалуйста.  
Powtórz, proszę.

Я живу **во|во** Франции.  
Mieszkam we Francji.

во

Я живу в Польше.  
Mieszkam w Polsce.

Он **уже|uzhe** дома.  
On jest już w domu.

uzhe

## Rozdział 9: Moje sąsiedztwo

### Powtórzenie rzeczowników w liczbie mnogiej

Nauka form liczby mnogiej nowych rzeczowników

**Jaka jest najczęstsza końcówka liczby mnogiej rzeczowników rodzaju męskiego i żeńskiego?**

Ы

Это не компьютеры, это телефоны.  
To nie są komputery, to są telefony.

девушка, книга, врач - **w liczbie mnogiej kończą się na и.**

рестораны, гостиницы, театры  
restauracje, hotele, teatry

ресторан\_ , театр\_ , гостиниц\_ ы

книг\_ , кошк\_ , врач\_ и

Извините, где здесь театры?

Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajdują się teatry?

Извините, где здесь гостиницы?

Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajdują się hotele?

Natasza pyta o to, gdzie jest **kilka restauracji**: „Извините, где здесь **рестораны**?”

Рестораны не здесь.

Tutaj nie ma restauracji.

Гостиницы, театры и рестораны **у** там.

Hotele, teatry i restauracje są tam.

университеты, магазины, офисы

университеты и офисы в Польше

uniwersytety i biura w Polsce

магазины и офисы в Москве

sklepy i biura w Moskwie

## Używanie rzeczowników w liczbie mnogiej

Nauka form liczby mnogiej nowych rzeczowników

Гостиницы — прямо, а театры — слева.

Hotele są na wprost, a teatry są po lewej stronie.

аптеки, банки, парки

Masza mówi o **kilku bankach**: „**Банки** справа.”

Аптеки и магазины там.

Apteki i sklepy są tam.

Извините, где в Москве парки и рестораны?

Przepraszam, gdzie w Moskwie są parki i restauracje?

Это банки и офисы.

To są banki i biura.

Это не банки **и**

To nie są banki.

## Liczba mnoga słowa „muzeum”

Nauka słowa „muzeum”

### liczba mnoga

Rzeczowniki rodzaju męskiego kończące się na **й** (**музей** – *muzeum*) w liczbie mnogiej kończą się na и:

музей ➔ музеи

Jakie to łatwe! ☐

**музеи**

muzea

### PRZYKŁAD

Извините, где в Москве музеи?

„Музей” oznacza jedno muzeum, a „музеи” oznacza kilka muzeów.

музеи и магазины в Минске

muzea i sklepy w Mińsku

музеи  
muzea

Где здесь магазины и музеи?  
Gdzie w okolicy znajdują się sklepy i muzea?

магазин\_ , театр\_ , гостиниц\_ ы  
аптек\_ , парк\_ , музе\_ и

Музеи не здесь, они прямо.  
Tutaj nie ma muzeów; są na wprost.  
Yura mówi, że tutaj nie ma **kilku muzeów**, ale są na wprost: „**Музеи** не здесь, они прямо.”

Это не музеи Где здесь магазины и музеи?  
Gdzie w okolicy znajdują się sklepy i muzea?  
To nie są muzea.

Где здесь магазины и музеи?  
Gdzie w okolicy znajdują się sklepy i muzea?

## Mówienie o istnieniu różnych miejsc

Nauka mówienia o obecności czegoś

**есть**  
jest / są

### PRZYKŁAD

Здесь есть музей.

десь есть студенты.

Wyrazu „**есть**” używamy, aby powiedzieć o obecności czegoś lub kogoś.

Здесь есть книги.  
Tutaj są książki.

Здесь есть гостиницы?  
Czy tutaj w okolicy są hotele?

Здесь есть студенты.  
Tutaj są studenci.

### Wskazówka!

Aby wyrazić obecność czegoś lub kogoś w określonym miejscu,  
wyraz „**здесь**” zastępujemy miejscem w przypadku  
przymikowym.

**В Москве есть университеты.**

*W Moskwie są uniwersytety.*

**В Москве есть университеты.**

*W Moskwie są uniwersytety.*

Dasza mówi, że w Mińsku **сą** театры: „В Минске **есть** театры.”

В Праге есть музеи.  
W Pradze są muzea.

Wyraz „**кафе**” (*kawiarnia*) może oznaczać zarówno jedną kawiarnię, jak i kilka kawiarni.

Jakie to wygodne! ☐

**В Москве есть кафе и рестораны.**

*W Moskwie są kawiarnie i restauracje.*

„Кафе” może oznaczać zarówno jedną kawiarnię, jak i kilka kawiarni.

В Петербурге есть кафе. W Sankt Petersburgu są kawiarnie.

В университете есть кафе, музеи, театры и магазины.

Na uniwersytecie są kawiarnie, muzea, teatry i sklepy.

В университете есть кафе, музеи, театры и магазины.

Na uniwersytecie są kawiarnie, muzea, teatry i sklepy.

Здесь есть студенты.

Tutaj są studenci.

## Poznanie miejsc w Petersburgu

Naucz się rozumieć ludzi rozmawiających o swoich miastach

В Саратове есть рестораны и офисы.

W Saratowie znajdują się **restauracje** i **biura**.

гостиницы, университеты, музеи, магазины

Te słowa są w liczbie mnogiej: **hotele, uniwersytety, muzea, sklepy**.

Он живёт в Турции.

On mieszka w Turcji.

Он из Франции, но **живёт в Турции**, в Кемере.

Oni są w Petersburgu: –Вы живёте в **Санкт-Петербурге**, Алиса? –Да, я живу **здесь** (tutaj).

Здесь есть гостиницы, музеи, театры, парки и метро.

Tutaj znajdują się hotele, muzea, teatry, parki i metro.

А в Кемере есть метро?

A czy w Kemerze jest metro?

такси, кафе, метро

taksówki, kawiarnie, metra

Te słowa pochodzą z grupy wyrazów, które nie ulegają zmianie.

W Kemerze znajduje się wiele restauracji (**рестораны**).

Здесь есть кафе и рестораны.

В Санкт-Петербурге есть метро.

## Rozwijanie biegłości językowej

Rozmowa ze społecznością Busuu na temat różnych miejsc w Twoim ulubionym mieście

### Czas poćwiczyć!

Dobrze wiedzieć, co do zaoferowania ma *Twoje ulubione miasto*.

Być może kiedyś tam się wybierzesz!

Przypomnijmy sobie, jak to powiedzieć:

**В Омске есть гостиницы.**

(W Omsku są hotele).

**Я сейчас живу в Москве. Здесь есть рестораны.**

(Obecnie mieszkam w Moskwie. Są tu restauracje).

kawiarnie, muzea i parki

В Риме есть **кафе, музеи** и **парки**.

В Риме есть кафе, музеи и парки.

W Rzymie są kawiarnie, muzea i parki.



магазины gdzie kupujemy jedzenie  
университеты gdzie się uczymy  
банки gdzie wypłacamy pieniądze

В Лондоне есть офисы, банки и театры.  
W Londynie są biura, banki i teatry.

ондоне есть **офисы|ofisy|ofisi|ofysy|ofysi**, банки и театры.  
W Londynie są biura, banki i teatry.

ofisy

Я сейчас живу в Токио. Здесь есть кафе и рестораны.  
Obecnie mieszkam w Tokio. Są tu kawiarnie i restauracje.

„**Кафе**” to słowo, które jest takie samo we wszystkich przypadkach liczby pojedynczej i mnogiej.

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Я сейчас живу в Токио. Здесь есть кафе и рестораны.  
Obecnie mieszkam w Tokio. Są tu kawiarnie i restauracje.

„**Кафе**” to słowo, które jest takie samo we wszystkich przypadkach liczby pojedynczej i mnogiej.

В Лондоне есть **офисы|ofisy|ofisi|ofysy|ofysi**, банки и театры.  
W Londynie są biura, banki i teatry.

Ofisy

Это не музеи.  
To nie są muzea.

Где здесь магазины и музеи?  
Gdzie w okolicy znajdują się sklepy i muzea?

Yura mówi, że tutaj nie ma **kilku muzeów**, ale są na wprost: „**Музеи** не здесь, они прямо.”

университеты и офисы в Польше  
uniwersytety i biura w Polsce

Извините, где здесь театры?  
Przepraszam, gdzie tutaj w okolicy znajdują się teatry?

Рестораны не здесь.  
Tutaj nie ma restauracji.

магазины и офисы в Москве  
sklepy i biura w Moskwie

Гостиницы, театры и рестораны **у** там.  
Hotele, teatry i restauracje są tam.

В Праге есть музеи.  
W Pradze są muzea.

В университете есть кафе, музеи, театры и магазины.  
Na uniwersytecie są kawiarnie, muzea, teatry i sklepy.

В Петербурге есть кафе.  
W Sankt Petersburgu są kawiarnie.

В университете есть кафе, музеи, театры и магазины.  
Na uniwersytecie są kawiarnie, muzea, teatry i sklepy.

„**Кафе**” może oznaczać zarówno jedną kawiarnię, jak i kilka kawiarni.

гостиницы, университеты, музеи, магазины

Te słowa są w liczbie mnogiej: **hotele, uniwersytety, muzea, sklepy**.

Это не банки|и  
To nie są banki.

Извините, где в Москве парки и рестораны?  
Przepraszam, gdzie w Moskwie są parki i restauracje?

Это банки и офисы.  
To są banki i biura

## Rozdział 10: Kawiarnie i restauracje

### Czy mogę dostać menu?

Nauka niektórych słów związanych z restauracjami oraz stosowanie słowa „можно” w pytaniach

ресторан, кафе

Мы в ресторане.

Jesteśmy w restauracji.

Czy tutaj jest kawiarnia?

**официант/официантка**

kelner / kelnerka

**PRZYKŁAD**

Миша — официант в ресторане.

Наташа студентка и официантка.

Natasza jest studentką i kelnerką.

Это официанты.

Oni są kelnerami i kelnerkami.

**меню**

menu

**PRZYKŁAD**

Здравствуйтесь! Вот меню!

Здравствуйтесь! Вот меню!

Dzień dobry. Oto menu.

оно

— Извините, где меню? — Оно здесь!

- Przepraszam, gdzie jest menu? □ Jest tutaj!

Извините, здесь есть **меню|menu|menu|menju**?

Przepraszam, gdzie jest menu?

menu

Извините, вы официант? Да, здравствуйтесь!

Здесь есть меню? Вот оно, пожалуйста!

Czy tutaj jest kawiarnia?

**Заходите! (Zapraszam do środka!)**

Poznajmy słowo „**можно**”!

Jest bardzo pomocne, gdy chcemy poprosić o menu, ulubione danie albo coś innego w różnych sytuacjach! □

**Можно...?** (Czy mogę prosić o...?)

**Можно меню?** (Czy mogę prosić o menu?)

**Можно кофе, пожалуйста?** (Czy mogę prosić o kawę?)

## Можно...?

Czy mogę prosić o...?

### PRZYKŁAD

Можно кофе, пожалуйста?

– Можно кофе, пожалуйста? – Да, Артём, вот кофе!

– Czy mogę prosić o kawę? – Tak, Artem. Proszę, kawa!

— Здравствуйте! Можно меню, пожалуйста? — Да, вот оно!

- Dzień dobry! Czy mogę prosić o menu? - Proszę, tu jest!

м, о, ж, н, о

### счёт

rachunek

### PRZYKŁAD

— Можно счёт? — Да, пожалуйста.

- Czy mogę prosić o rachunek? - Tak, proszę.

Можно счёт?

Czy mogę prosić o rachunek?

Можно счёт?

Czy mogę prosić o rachunek?

Это счёт в ресторане.

To jest rachunek w restauracji.

### щи, щука, счёт

kapuśniak, szczupak, rachunek

Это официант и счёт|schyot|schiot|schjot.

To jest kelner i rachunek.

schyot

## Zupa i pierożki

Przypomnienie i utrwalenie słownictwa związanego z jedzeniem z wcześniejszej części kursu

On prosi o menu: „Можно меню, пожалуйста?”

официант Ta osoba pracuje w restauracji.

меню To jest lista dań.

счёт Tutaj znajduje się kwota, którą trzeba zapłacić.

официант

### кофе

kawa

### PRZYKŁAD

Вот чашка кофе.

### чай

herbata

### PRZYKŁAD

Дома есть чай и кофе.

В магазине есть чай и кофе.

W sklepie jest kawa i herbata.

## Asia ma ochotę na kawę.

– Cześć, Asiu! Herbaty? – Nie, dziękuję. Czy mogę prosić o kawę?

В кафе есть чай и кофе.  
W kawiarni jest herbata i kawa.

**суп**  
zupa

### PRZYKŁAD

Можно суп, пожалуйста?

**салат**  
sałatka

### PRZYKŁAD

В меню есть салат.

— Оля, это кофе? — Нет, это суп!  
- Olju, czy to jest kawa? - Nie, to jest zupa!

В меню есть салат и суп.  
W menu jest sałatka i zupa.

суп, кофе, салат

— Оля, это кофе? — Нет, это суп!  
- Olju, czy to jest kawa? - Nie, to jest zupa!

В меню есть салат и суп.  
W menu jest sałatka i zupa.

**мёд**  
miód

### PRZYKŁAD

Где мёд? Вот он, на столе!

Gdzie jest miód? Jest tutaj, na stole!

Чай и мёд, пожалуйста!  
Poproszę herbatę i miód!

**борщ**  
barszcz

### PRZYKŁAD

Борщ — это суп.

Это борщ.  
Barszcz

**пирожки**  
pierożki

### PRZYKŁAD

Можно суп и пирожки, пожалуйста?

В меню есть пирожки и салат.  
W menu są pierożki i sałatka.

пи, рож, ки  
борщ

Вот счёт! Суп, салат и **чай|chai|chaj|chay**.  
Oto rachunek! Zupa, sałatka i herbata.

chai

Вот счёт! Суп, салат и **чай|chai|chaj|chay**.

Oto rachunek! Zupa, sałatka i herbata.

Chai

**Супер! (Super!) □**

Wika je obiad w kawiarni. Wysłuchajmy jej rozmowy z kelnerem.

Jedno z nich używa wyrażenia, którego jeszcze nie znamy!

**может быть** (*może*)

**Может быть, кофе?** (*Może kawy?*)

**может быть**

*może*

### PRZYKŁAD

Может быть, кофе? Да, пожалуйста!

Może kawy? Так, прошу!

— Может быть, чай?

- Може herbaty?

## Rozwijanie biegłości językowej

Proszenie o menu, rachunek, herbatę lub sałatkę

### Попробуем?

Wyobraźmy sobie, że jesteśmy w kawiarni lub restauracji.

Użyjemy wyrazu „**можно**”, by poprosić o menu, rachunek lub jedzenie i napoje.

Nie możemy też zapomnieć o zwrotach grzecznościowych.

**извините** (*przepraszam*)

**пожалуйста** (*proszę*)

**Можно ...?** (*Czy mogę prosić o ...?*)

Извините, можно чай, пожалуйста?

Przepraszam, czy mogę prosić o herbatę?

Извините, можно чай, пожалуйста?

Przepraszam, czy mogę prosić o herbatę?

Извините, можно салат, пожалуйста?

Przepraszam, czy mogę prosić o sałatkę?

**Извините|Izvinite**, можно салат, пожалуйста?

Przepraszam, czy mogę prosić o sałatkę?                      Izvinite

меню wszystkie dania serwowane przez restaurację

счёт zamówione potrawy

Извините, можно счёт, пожалуйста?

Przepraszam, czy możemy prosić o rachunek?

Извините, можно счёт, пожалуйста?

Przepraszam, czy możemy prosić o rachunek?

Извините, можно меню, пожалуйста?

Przepraszam, czy mogę prosić o menu?

Извините, можно меню, **пожалуйста|pozhaluista|pozhalujsta?**

Pozhaluista

## Tajemnice wymowy: pary spółgłosek

Nauka podobnie brzmiących spółgłosek położonych w różnych miejscach wyrazu

дом, банк, город  
dom, bank, miasto

т...елефон

п...ривет

### Pary spółgłosek

Niektóre spółgłoski brzmią bardzo podobnie.

Przećwiczmy je w parach. ↓

д – т

дом (*dom*) – том (*tom*)

б – п

бар (*bar*) – пар (*para*)

г – к

грот (*grota*) – крот (*kret*)

дом – том

dom – tom

бар – пар

bar – para

грот – крот

grota – kret

города, компьютеры  
miasta, komputery

телефон, парк, кошка  
telefon, park, kot

бар – пар, дом – том, грот – крот  
bar – para, dom – tom, grota – kret

### Sprawdź położenie!

Niektóre spółgłoski brzmią inaczej na końcu wyrazów!

Д → [т]

Г → [к]

Б → [п]

мёд (*miód*) brzmi jak мё[т]

город (*miasto*) brzmi jak горо[т]

Олег (*imię męskie*) brzmi jak Оле[к]

хлеб (*chleb*) brzmi jak хле[п]

мёд – мё[т]  
miód

### Robienie kanapek

Nauka słownictwa związanego z jedzeniem i piciem

сыр

ser

### PRZYKŁAD

Можно сыр?

Это сыр!  
To jest ser!

сыр  
ser

с, ы, р

хлеб

chleb

### PRZYKŁAD

Вот хлеб.

Суп и хлеб.  
Zupę z chlebem.

Можно хлеб, пожалуйста?  
Czy mógłbym prosić o chleb?

бутерброд

kanapka

### PRZYKŁAD

Это бутерброд.

бутерброд  
kanapka

Это бутерброд?  
Czy to jest kanapka?

В меню есть бутерброды!  
W menu są kanapki.

В меню есть бутерброды.  
W menu są kanapki.

лимонад

lemoniada

### PRZYKŁAD

Можно лимонад, пожалуйста?

Можно лимонад?  
Czy moglibyśmy prosić o lemoniadę?

чай, лимонад

лимонад  
lemoniada

Это лимонад?  
Czy to jest lemoniada?

## Umiejętność słuchania: zamawianie obiadu

Wysłuchanie dialogu i utwalenie nowego słownictwa

Здравствуйте!

Dzień dobry! (formalnie)

„Здравствуйте!” jest sposobem witania się z nieznanymi. „Пока!” znaczy „Cześć!”

Можно...? Так mówisz, żeby o coś zapytać.

Да, конечно! Так mówisz, żeby się na coś zgodzić lub na coś pozwolić.

Нет, спасибо. Так mówisz, żeby odrzucić propozycję.

Prosi o kanapkę i sałatkę.

Можно бутерброд и салат, пожалуйста?

Czy mógłbym prosić o kanapkę i sałatkę?

„Бутерброд” znaczy „kanapka”, a „салат” znaczy „sałatka”.

lemoniada

Нет, спасибо, можно лимонад?

Nie, dziękuję. Czy mógłbym prosić o lemoniadę?

Можно бутерброд и салат, пожалуйста?

Może być, чай или кофе?

Może kawy lub herbaty?

Нет, спасибо, можно лимонад?

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Извините, можно меню, **пожалуйста**|**pozhaluista**|**pozhalujsta**?

pozhaluista

Извините, можно меню, пожалуйста?

Przepraszam, czy mogę prosić o menu?

Извините, здесь есть **меню**|**menu**|**menu**|**menju**?

Przepraszam, gdzie jest menu?

menu

Наташа студентка и официантка.

Natasza jest studentką i kelnerką.

борщ

Вот счёт! Суп, салат и **чай** | **chai** | **chaj** | **chay**.

Oto rachunek! Zupa, sałatka i herbata.

chai

— Может быть, чай?

- Może herbaty?

пи, рож, ки

В меню есть бутерброды!

W menu są kanapki.

Это лимонад?

Czy to jest lemoniada?

Это хлеб и суп.

Ostatnia litera w wyrazie „хлеб” i ostatnia litera w wyrazie „суп” brzmia tak samo.

Na końcu wyrazów litera „б” brzmi jak „п”.

города, компьютеры

miasta, komputery

б, п

мёд – мё[т]

miód

Это сыр!

To jest ser!

Это счёт в ресторане.

To jest rachunek w restauracji.

Это официант и **счёт**|**schyot**|**schiot**|**schjot**.

To jest kelner i rachunek.

schyot

Можно счёт?

Czy mogę prosić o rachunek?

В кафе есть чай и кофе.

W kawiarni jest herbata i kawa.



Здравствуйте!

Dzień dobry! (formalnie)

„Здравствуйте!” jest sposobem witania się z nieznanymi. „Пока!” znaczy „Cześć!”.

## Rozdział 11: Jedzenie i picie

### Poznanie nazw potraw

Nauka nowego słownictwa związanego z jedzeniem

**пицца**

pizza

#### PRZYKŁAD

В меню есть пицца?

Здесь есть пицца!

Tutaj podają pizzę!

В меню есть пицца?

Czy w menu znajduje się pizza?

**аша**

owsianka

#### PRZYKŁAD

Каша на столе.

Извините, в меню есть каша?

Przepraszam, czy w menu znajduje się owsianka?

каша

owsianka

Jura mówi, że w tej kawiarni podają owsiankę i pizzę.

**сметана**

śmietana

#### PRZYKŁAD

Борщ и сметана на столе.

Борщ и сметана на столе.

сметана

Kolja mówi, że w sklepie jest **śmietana**: „В магазине есть **сметана**.”

сметана, пицца, каша

каша, сыр, хлеб, сметана

owsianka, ser, chleb, śmietana

Здесь есть пицца!

Tutaj podają pizzę!

### Rzeczowniki nieżywotne

Nauka na temat pojęcia rzeczowników nieożywionych

– Папа, кто это?

– Tato, co to jest?

Zwierzęta są w Rosji rzeczownikami **ożywionymi (istotami żyjącymi)**, więc pytając o nie, używamy zaimka „кто”.

## „Что это?”

Это лампа.

To jest lampa.

Zaimka „что” używamy do zadawania pytań na temat rzeczowników **nieożywionych**. „Студентка” i „кот” są **nieożywione**.

## Кто это? rzeczowniki ożywione („мама”, „кот”)

### Что это? rzeczowniki nieożywione („стол”, „книга”)

Zaimka „кто” używamy do zadawania pytań na temat rzeczowników **ożywionych**, a „что” na temat rzeczowników **nieożywionych**.

Кто это? — Это кот и собака.

Zwierzęta, jak np. „кот” i „собака” są rzeczownikami **ożywionymi**.

kreślenia „ożywiony” używamy w stosunku do **zwierząt i ludzi**. Więc „кот” (kot) i „собака” (pies) są **ożywione**.

дизайнер

projektantka

„Дизайнер” to **osoba** przez co jest rzeczownikiem **ożywionym**. „Чашка” i „ручки” są rzeczownikami **nieożywionymi**.

мама, врач, кот

Określenia „ożywiony” używamy w stosunku do **ludzi i zwierząt**. „Стол”, „книга” i „кафе” są **nieożywione**.

— Что это? — Это телефон.

„Телефон” (telefon) jest **nieożywiony**, przez co wraz ze zwierzętami i ludźmi należy do rzeczowników **nieożywionych**.

### Wskazówka!

W stosunku do *przedmiotów nieożywionych* („книга”, „телефон”) używamy określenia „*nieożywiony*”.

Obejmuje to również większość produktów żywnościowych!

— Что это? — Это каша.

Określenie „**nieożywiony**” stosujemy w odniesieniu do przedmiotów nieożywionych i **jedzenia**.

Określenie „**nieożywiony**” stosujemy, aby powiedzieć o **przedmiotach nieożywionych**, a także **jedzeniu** (чашка, каша).

чай, сметана, борщ, каша    rzeczowniki nieożywione

кот, студентка, собака, врач    rzeczowniki ożywione

лимонад, пицца, книги

lemonjada, pizza, książki

Słowa „**nieożywiony**” używamy w stosunku do **przedmiotów nieożywionych i jedzenia**. Кошка (kot) and мама (mama) są **ożywione**.

кофе, хлеб, музей

„**Nieożywiony**” oznacza **przedmioty nieożywione i jedzenie**. „Дизайнер”, „кошки” i „мама” to **przedmioty ożywione**.

Это лампа.

To jest lampa.

Zaimka „что” używamy do zadawania pytań na temat rzeczowników **nieożywionych**. „Студентка” i „кот” są **nieożywione**.

Это лампа.

To jest lampa.

Zaimka „что” używamy do zadawania pytań na temat rzeczowników **nieożywionych**. „Студентка” i „кот” są **nieożywione**.

## Wprowadzenie do biernika

Poznaj biernik i jego zastosowanie z „можно”

Можно чай, пожалуйста?

Czy mogę prosić o herbatę?

„**Можно...**?” używamy w celu **poproszenia** o coś.

Можно меню, пожалуйста?

Czy mogę prosić o menu?

„**Можно...**?” używamy w celu **poproszenia** o coś.

**еще jeden przypadek** □

Kiedy prosimy o coś za pomocą „**Можно...**?”, używamy biernika.

Dobra wiadomość! □ Rzeczowniki *nieożywione rodzaju męskiego lub nijakiego* w tym przypadku nie zmieniają się.

**Можно чай?** – „чай” to rzeczownik *nieożywiony rodzaju męskiego*.

**Можно меню?** – „меню” jest *rodzaju nijakiego*.

Можно салат, пожалуйста?

**Rzeczowniki nieożywione rodzaju męskiego i nijakiego** nie zmieniają się w bierniku.

Ich końcówki **nie zmieniają się** w bierniku.

чай, меню, салат

**Rzeczowniki nieożywione rodzaju męskiego i nijakiego** nie zmieniają się w bierniku.

**Jeszcze więcej dobrych wiadomości!**

**Rzeczowniki nieożywione w liczbie mnogiej** również pozostają niezmienione w bierniku.

Dzięki temu już wiesz, jak poprawnie zamówić smaczne pierożki!

**Можно пирожки, пожалуйста?**

*Czy mogę prosić o pierożki?*

Rzeczowniki **nieożywione** w **liczbie mnogiej** („пирожки”, „чашки”) **nie** zmieniają się w **bierniku**.

пирожки, бутерброды, чашки

пierożki, kanapki, filiżanki

W **bierniku** **nie zmieniają się** tylko rzeczowniki **nieożywione**. **Ludzie i zwierzęta** są rzeczownikami **ożywionymi**.

**A co z rzeczownikami rodzaju żeńskiego?**

Zobacz, co z rzeczownikami *rodzaju żeńskiego* kończącymi się na **-adzieje się** w bierniku:

каша ➔ кашу

пицца ➔ пиццу

Literę „**a**” zamieniamy na „**y**”. To takie proste!

**Можно пиццу, пожалуйста?**

*Czy mogę prosić o pizzę?*

**Можно кашу, пожалуйста?**

Czy mogę prosić o owsiankę?

Можно кашу, пожалуйста?

Czy mogę prosić o owsiankę?

„**Каша**” to rzeczownik **rodzaju żeńskiego** i w **bierniku** znajdującą się na końcu literę „**a**” zamieniamy na „**y**”

Можно салат, пирожки и пиццу, пожалуйста?

Czy mogę prosić o sałatkę, pierożki i pizzę?

кашу, чашку, пиццу

Rzeczowniki **rodzaju żeńskiego** kończące się na „a”, w **bierniku** kończą się na „y”.

Можно суп и чашку кофе, пожалуйста?

Czy mogę prosić o zupę i filiżankę kawy?

В меню есть каша?

Можно кашу?

Używając „можно” w celu **poproszenia** o coś, korzystamy z **biernika** („каша” przekształca się w „кашу”).

Можно бутерброды и кашу, пожалуйста?

Czy mogę prosić o kanapki i owsiankę?

W **bierniku** rzeczowniki **r. ż.** kończące się na „a” kończą się na „y”, a rzeczowniki **nieożywione w Im nie** zmieniają się.

Можно пирожки и пиццу?

Czy mogę prosić o pierożki i pizzę?

W **bierniku** rzeczowniki **r. ż.** kończące się na „a” kończą się na „y”, a rzeczowniki **nieożywione w Im nie** zmieniają się.

Можно борщ, кашу и пирожки, пожалуйста?

Czy mogę prosić o barszcz, owsiankę i pierożki?

## Zastosowanie biernika z „будешь”

Naucz się proponować coś do jedzenia i picia za pomocą „будешь”

**Ты будешь чай? (Masz ochotę na herbatę?)** □

Kiedy chcemy zapytać kogoś nieformalnie, czy chce coś do jedzenia lub picia, używamy zwrotu: „**Ты будешь...?**” (*Masz ochotę na...?*)

**Ты будешь лимонад?**

*Masz ochotę na lemoniadę?*

**Ты будешь...?**

Masz ochotę na...?

### PRZYKŁAD

Ты будешь кофе?

„**Ты будешь...?**” używamy, aby zaproponować coś do jedzenia lub picia w sposób **nieformalny**.

**Будешь борщ?**

Proponując coś do jedzenia lub picia, można również powiedzieć po prostu „**Будешь...?**” zamiast „**Ты будешь...?**”.

Jakie to łatwe!

**Будешь салат?**

*Masz ochotę na sałatkę?*

Будешь бутерброды?

Masz ochotę na kanapki?

Будешь хлеб?

Masz ochotę na chleb?

**Будешь пиццу?**

Jedzenie i picie proponowane za pomocą „**Будешь...?**” występują w bierniku.

Przypomnijmy sobie, jak zachowują się rzeczowniki w tym przypadku:

**Будешь чай / пирожки?** (*Masz ochotę na herbatę / pierożki?*)

**Будешь кашу / пиццу?** (*Masz ochotę na owsiankę / pizzę?*)

Будешь пиццу?

Masz ochotę na pizzę?

Будешь кашу?

В меню есть каша.

По „Будешь...?” używamy **biernika** – „каша” przekształca się w „кашу”.

борщ, сметану, пирожки

По „Будешь...?” występuje **biernik**. „Каша” i „пицца” **nie** są w bierniku.

Будешь кашу и бутерброды?

Masz ochotę na owsiankę i kanapki?

Будешь кашу и бутерброды?

Masz ochotę na owsiankę i kanapki?

#### А со з odpowiedzią?

W odpowiedzi na „Будешь...?” możemy po prostu powiedzieć „Да, пожалуйста!” (*Tak, poproszę!*) lub „Нет, спасибо!” (*Nie, dziękuję!*).

– Будешь чай? – Нет, спасибо!

– *Masz ochotę na herbatę? – Nie, dziękuję!*

Да, пожалуйста!

Tak, poproszę!

Yana **nie ma ochoty** na lemoniadę: „Нет, спасибо!”

### Wyrażanie pragnień za pomocą „хочу”

Naucz się mówić, co chcesz

#### Porozmawiajmy o swoich pragnieniach!

Nauczmy się mówić, co chcemy za pomocą wyrażenia „Я хочу...” (*ja chcę...*)!

Rzecz, którą chcemy, musi być w bierniku.

**Я хочу кашу и суп.**

*Chcę owsiankę i zupę.*

**Я хочу...**

Chcę...

#### PRZYKŁAD

Я хочу пиццу.

Gaja mówi: „Я хочу сыр.” (Chcę ser).

Я хочу мёд.

Chcę мёд.

Я хочу сметану.

Chcę śmietanę.

#### Я не хочу суп! (Nie chcę zupy!)

Aby powiedzieć, że czegoś **nie chcesz**, przed „хочу” wstaw po prostu „не”.

**Я не хочу кофе.**

*Nie chcę kawy.*

**Я не хочу...**

Nie chcę...

#### PRZYKŁAD

Я не хочу салат.

Dasza mówi, że **nie chce** owsianki: „Я не хочу кашу”.

Я не хочу бутерброды, я хочу пирожки!

Nie chcę kanapek, chcę pierożki!

Я не хочу бутерброды, я хочу пирожки.

Nie chcę kanapek, chcę pierożki.

Gaja mówi: „Я хочу сыр.” (Chcę ser).

## Rozwijanie biegłości językowej

Przećwicz mówienie, co chcesz zjeść

Я хочу борщ и сметану.

Chcę barszcz i śmietanę.

To, co chcemy występuje w **bierniku** („сметана” przekształca się w „сметану”).

Я хочу кашу и бутерброды.

Chcę owsiankę i kanapkę.

В меню есть пицца.

Я хочу пиццу.

To, co chcemy występuje w **bierniku** („пицца” przekształca się w „пиццу”).

Марина mówi: „Я хочу суп и пирожки”.

Я хочу хлеб и сыр.

Chcę chleb i ser.

суп, пиццу, хлеб

Aby powiedzieć, że chcemy coś zjeść, możemy użyć „**хочу**” z nazwą jedzenia w **bierniku**.

Я хочу кашу|kashu.

Chcę owsiankę.

kashu

Sweta chce **owsiankę**: „Я хочу кашу”.

Я хочу суп, салат и бутерброды.

Chcę zupę, sałatkę i kanapki.

## Biernik: zastosowanie

Naucz się używać biernika.

Можно пиццу, пожалуйста?

Czy mogę prosić o pizzę?

Aby **o coś poprosić**, używamy „**Можно...?**”. **Rzecz, o którą prosimy**, występuje w **bierniku**.

Будешь чай и кашу?

Masz ochotę na herbatę i owsiankę?

„**Будешь...?**” używamy w celu **zapropowania** czegoś do picia lub jedzenia. **Proponowana rzecz** występuje w **bierniku**.

Я хочу пирожки и сметану.

Chcę pierożki i śmietanę.

Aby powiedzieć, **co chcemy**, używamy „**Я хочу**” i rzeczownika w **bierniku**.

### Przyjrzyjmy się bliżej!

Przypadku **biernika** używamy do **dopełnienia bliższego wykonywanej przez nas czynności** – rzeczy, której coś robimy.

Na przykład kiedy **kopujemy piłkę** lub **piszemy list**, *piłka* i *list* są **dopełnieniami będącymi odbiorcami naszych działań**, dlatego w języku rosyjskim używamy ich w **bierniku**.

### W jakim celu używamy biernika?

do określenia dopełnienia wykonywanej czynności

Przypadku **biernika** używamy do **dopełnienia bliższego wykonywanej przez nas czynności** – **rzeczy, której coś robimy**.

## A co z jedzeniem?

Oferując komuś coś do jedzenia lub picia lub prosząc o coś do jedzenia lub picia, używamy biernika. Jedzenie i napoje są w tym przypadku przedmiotem naszych działań.

Будешь **пиццу**? (Zjesz **pizzę**?)

Можно **чай**? (Mogę prosić **herbatę**?)

Я хочу **пирожки**. (Chcę **pierogi**.)

W zwrocie „**Можно пиццу?**” **pizza** jest **rzeczą**, o którą prosimy i występuje w **bierniku**.

чай, кашу

Можно кашу и чай, пожалуйста?

Czy mogę prosić o owsiankę i herbatę?

Я хочу борщ и сметану.

На столе есть борщ и сметана.

Wyrażenia „**Я хочу...**” (Ja chcę...) używamy z **biernikiem** – „сметана” przekształca się w „сметану”.

Aby powiedzieć, **co chcemy**, używamy „**Я хочу**” i rzeczownika w **bierniku**.

W zwrocie „**Можно пиццу?**” **pizza** jest **rzeczą**, o którą prosimy i występuje w **bierniku**.

## Dokonywanie wyborów

Poznaj kolejny sposób proponowania jedzenia i picia

**или**

czy / lub

### PRZYKŁAD

– Ты хочешь кофе или чай? – Кофе, пожалуйста.

– Хочешь кофе или чай? – Кофе, пожалуйста.

### Herbata czy kawa? Oto jest pytanie!

Jeśli chcemy, aby ktoś **wybrał** spośród kilku proponowanych mu rzeczy, możemy użyć „**или**” (*czy / lub*):

– Ты хочешь пиццу **или** суп? – Пиццу, пожалуйста.

– *Chcesz pizzę czy zupę?* – *Pizzę, proszę.*

Ты хочешь бутерброды или пирожки?

Chcesz kanapki czy pierogi?

Ты хочешь кашу или пиццу?

Chcesz owsiankę czy pizzę?

Masza wybiera **кафэ**: „**Кофе, пожалуйста**”.

Салат, пожалуйста.

Sałatkę, proszę.

Ты хочешь пиццу или салат?

Chcesz pizzę czy sałatkę?

## Wybieranie czegoś do picia

Poznaj słownictwo dotyczące napojów

**вода**

woda

### PRZYKŁAD

Вода на столе.

Вода на столе.  
Woda jest na stole.

Это не лимонад, а вода.  
To nie jest lemoniada, tylko woda.

Оля, будешь воду?  
Olju, masz ochotę na wodę?

Уżywając słowa „вода” w **bierniku**, zmieniamy je na „воду” („вода” to rzeczownik rodzaju żeńskiego).

На столе есть вода.

Будешь воду?

**Biernika** używamy, kiedy **proponujemy coś** za pomocą „будешь” („вода” przekształca się w „воду”).

**СОК**

sok

### PRZYKŁAD

Ты хочешь лимонад или сок?

Ты хочешь лимонад или сок?

Chcesz lemoniady czy soku?

Maksim wybiera **sok**: „Сок, пожалуйста.”

Ты хочешь воду или сок?

Chcesz wodę czy sok?

вода, сок, чай

**ВИНО**

wino

### PRZYKŁAD

Будешь вино?

Будешь вино?

Masz ochotę na wino?

Nika mówi, że **chce** wino: „Да, пожалуйста!”

Будешь сок или вино?

Masz ochotę na sok albo wino?

„**Вино**” jest **rodzaju nijakiego** i **nie zmienia** końcówki w **bierniku**, kiedy się je **proponuje**.

**ПИВО**

piwo

### PRZYKŁAD

Ты хочешь вино или пиво?

Ты хочешь вино или пиво?

Chcesz wino czy piwo?

Будешь вино или пиво?

Masz ochotę na piwo albo wino?

„**Пиво**” jest **rodzaju nijakiego** i **nie zmienia** końcówki w **bierniku**.

Пиво, пожалуйста!

Poproszę piwo!

„**Пиво**” jest **rodzaju nijakiego** i **nie zmienia** końcówki w **bierniku**.

Я не хочу вино, я хочу пиво.

Nie chcę wina, chcę piwo.

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Можно бутерброды и кашу, пожалуйста?

Czy mogę prosić o kanapki i owsiankę?



W **bierniku** rzeczowniki **r. ż.** kończące się na „**a**” kończą się na „**y**”, a rzeczowniki **nieożywione w Im nie** zmieniają się.

Можно борщ, кашу и пирожки, пожалуйста?  
Czy mogę prosić o barszcz, owsiankę i pierożki?

Rzeczowniki **nieożywione w liczbie mnogiej** („пирожки”, „чашки”) **nie** zmieniają się w **bierniku**.

Можно салат, пирожки и пиццу, пожалуйста?  
Czy mogę prosić o sałatkę, pierożki i pizzę?

Dasza mówi, że **nie chce** owsianki: „Я не хочу кашу”.

Я хочу сметану.  
Chcę śmietanę.

Я не хочу вино, я хочу пиво.  
Nie chcę wina, chcę piwo.

Пиво, пожалуйста!  
Poproszę piwo!

„Пиво” jest **rodzaju nijakiego** i **nie zmienia** końcówki w **bierniku**.

Я хочу хлеб и сыр.  
Chcę chleb i ser.

Я хочу кашу|kashu.  
Chcę owsiankę.

kashu

Sweta chce **owsiankę**: „Я хочу кашу”.

Я хочу борщ и сметану|u.

u

Aby powiedzieć, **co chcemy**, używamy „Я хочу” i rzeczownika w **bierniku**.

лимоннад, пицца, книги  
lemoniada, pizza, książki

Słowa „**nieożywiony**” używamy w stosunku do **przedmiotów nieożywionych i jedzenia**. Кошка (kot) and мама (mama) są **ożywione**.

кофе, хлеб, музей

„**Nieożywiony**” oznacza **przedmioty nieożywione i jedzenie**. „Дизайнер”, „кошки” i „мама” to **przedmioty ożywione**.

мама, врач, кот

Określenia „**ożywiony**” używamy w stosunku do **ludzi i zwierząt**. „Стол”, „книга” i „кафе” są **nieożywione**

Ты хочешь пиццу или салат?

Chcesz pizzę czy sałatkę?

Мaksim wybiera **sok**: „Сок, пожалуйста.”

Kolja mówi, że w sklepie jest **śmietana**: „В магазине есть сметана.”

Борщ и сметана на столе.

борщ, сметану, пирожки

Po „Будешь...?” występuje **biernik**. „Каша” i „пицца” **nie** są w bierniku.

Yana **nie ma ochoty** na lemoniadę: „Нет, спасибо!”

## Rozdział 12: Życie codzienne

### Czynności: „spać”, „pić”, „spacerować”

Nauka trzech nowych wyrazów i cech podstawowej formy czasownika

Я хочу пиццу.

Chcę pizzę.

„Я хочу” znaczy „ja chcę”, a „ты хочешь” znaczy „ty chcesz”.

Я хочу пиццу.

Ты хочешь суп.

### Słowa określające czynności

Po „**хочу**” możemy również wstawić *czasowniki*, czyli wyrazy określające *czynności*!

**Я хочу спать.** (*Chcę spać. / Jestem śpiący.*)

**Я хочу пить.** (*Chcę pić. / Jestem spragniony.*)

**спать**

spać

#### PRZYKŁAD

Я хочу спать.

Chcę spać.

Нет, я хочу спать!

Nie, chcę spać!

On pyta: „**Аля, будешь кофе?**”. Ona odmawia: „**Нет, я хочу спать!**”

спать

Pamiętaj o „**-ть**” na końcu – przyda się!

**пить**

pić

#### PRZYKŁAD

Хочешь пить? Вот вода!

Chcesz pić? Tu jest woda.

Оля, ты хочешь пить?

Olju, chcesz pić?

Хочешь пить?

Czy ty chcesz pić? / Chcesz pić?

Możesz powiedzieć „**Ты хочешь пить?**” lub po prostu „**Хочешь пить?**”.

п, и, т, ь

Я хочу **пить|pit**.

Chcę pić. / Jestem spragniony.

pit

#### Zajrzyjmy do słownika!

Czy widzisz, że „**спать**” i „**пить**” mają takie same końcówki?

Jeśli zajrzysz do słownika, przekonasz się, że podstawowa forma czasownika zawsze kończy się na „**-ь**”.

Większość podstawowych form czasowników kończy się na „**-ть**”!

**спать** (*spać*)

**пить** (*pić*)

**гулять** (*spacerować*)

гулять, пить, спать

Podstawowe formy czasowników zawsze kończą się znakiem miękkim („**ь**”). Większość czasowników kończy się na „**-ть**”.

**гулять**

iść na spacer / spacerować

#### PRZYKŁAD

Я хочу гулять в парке.

Мама, я хочу гулять!

Mamo, chcę iść na spacer!

Я хочу гулять!

Chcę iść na spacer.

спать kiedy musisz wcześniej wstać  
пить kiedy jest gorąco i sucho  
гулять kiedy potrzebujesz świeżego powietrza

Ona jest spragniona i śpiąca.

Я хочу пить и спать.  
Chcę pić i spać.

## Zastosowanie czasownika „jeść”

Nauka wyrażania głodu za pomocą czasownika „jeść”

есть

jeść

### PRZYKŁAD

Привет! Хочешь есть?

Хочешь есть? Вот суп!

Chcesz coś zjeść? Oto zupa!

есть суп, хлеб, пиццу

пить чай, сок, воду

Déjà vu? ☐

Znasz już to słowo!

Wyraz „есть” ma dwa znaczenia:

– *jest / są*

– *jeść*

Dziwne, prawda?

**В городе есть магазины.** (*W mieście są sklepy.*)

**Я хочу есть!** (*Chcę coś zjeść!*)

Хочешь есть, Аня?

Anju, chcesz coś zjeść?

Jej nie chce się jeść, ale chce jej się pić: „Нет, спасибо. Я хочу пить!”

Я хочу **есть**. Дома есть суп?

Chce mi się jeść. Czy w domu jest zupa?

„**Есть**” znaczy „jeść” i „jest / są”.

есть

jeść / jest / są

On używa słowa „**есть**”, aby wyrazić dwa różne znaczenia.

Я хочу есть. jeść

Дома есть суп? jest / są

Я хочу есть. В музее есть кафе?

Chcę coś zjeść. Czy w muzeum jest kawiarnia?

Tolja mówi, że chce mu się jeść, a następnie jeszcze raz używa „**есть**”, aby zapytać, czy w muzeum jest kawiarnia.

Я хочу есть. В музее есть кафе?

Chcę coś zjeść. Czy w muzeum jest kawiarnia?

## Umiejętność czytania: miejsca i czynności

Przeczytaj krótki tekst i odpowiedz na pytania, korzystając z czasowników i rzeczowników

поезд

pociąg

## ПРИКЛАД

Алло! Я уже в поезде.

Это поезд.

To jest pociąg.

Полина в поезде.

Polina jest w pociągu.

Mówimy o tym, **gdzie** Polina się znajduje, więc używamy przypadku przyimkowego: „в поезде”.

**В поезде можно спать.**

W pociągu można spać.

### о можна robić?

Słowa „**можно**” używa się z czasownikami, aby powiedzieć, co można robić.

**В городе можно гулять.** (*W mieście można spacerować*).

**В поезде можно спать.** (*W pociągu można spać*).

W pociągu można się przespać.

„**Можно**” znaczy „**можно**”.

Я хочу гулять в парке. Chcę pójść na spacer do parku.

Можно гулять в парке. Można pójść na spacer do parku.

„**Хочу**” wyraża **chęć**, a „**можно**” wyraża **możliwość**.

Mówi o „**музеях и парках**”, a nie o bankach i uniwersytetach.

Здесь есть музеи и парки.

Są tu muzea i parki.

wypić herbatę w kawiarni

Можно гулять или пить чай в кафе.

Można pójść na spacer lub wypić herbatę w kawiarni.

W przewodniku nie ma mowy o hotelach i restauracjach, ale jest napisane, że można „**пить чай в кафе**”.

Можно гулять или пить чай в кафе.

Można pójść na spacer lub wypić herbatę w kawiarni.

## Umiejętność słuchania: w pociągu

Wysłuchaj rozmów i odpowiedz na pytania

Алло! Я в поезде.

Słowo „**поезд**” znaczy „**пociąg**”.

В Вологде есть парки. Там можно гулять.

W Wołogdzie są parki. Można tam iść na spacer.

„**Можно**” używa się często z czasownikami, aby powiedzieć, co **можно** robić.

Извините, в поезде есть магазин?

Przepraszam, czy w pociągu jest sklepik?

W tym przypadku „**есть**” znaczy „**czy jest?**”.

„**Там**” znaczy „**tam**” (w kawiarni), a „**здесь**” znaczy „**tutaj**” (na swoim miejscu).

Извините, в поезде есть магазин?

Нет, но есть кафе.

Можно есть там или здесь.

Можно, есть

есть

jeść

Хочешь спать?

Chcesz spać?

Możemy użyć całego wyrażenia „**Ты хочешь спать?**” lub pominąć „**ты**”.

В поезде можно есть и **спать**|spat.

W pociągu można jeść i spać.

spat

В поезде можно есть и спать.

## Rozwijanie biegłości językowej

Przećwicz mówienie, co chcesz robić

Сейчас я хочу гулять!

Teraz chcę iść na spacer!

Słowa „**хочу**” używamy, aby powiedzieć, że **chcemy** coś zrobić.

Сейчас я хочу спать.

Сейчас ты хочешь есть?

Słowa „**хочу**” używamy, aby powiedzieć, że **ty** chcesz coś zrobić, a „**хочешь**”, aby zapytać, czy **ktoś inny** chce coś zrobić.

Сейчас я хочу есть и спать.

Teraz chcę jeść i spać.

Nastja chce **jeść**: „Сейчас я хочу есть.”

пить, гулять, спать

Słowa „**хочу**” możemy użyć z **czasownikami**, aby powiedzieć, co chcemy **zrobić**.

Сейчас я не хочу есть. Я хочу пить!

Teraz nie chcę jeść. Chcę pić!

гулять

рójść na spacer / spacerować

Teraz Tanja chce **рójść на spacer**: „Сейчас я не хочу спать. Я хочу гулять.”

Сейчас я не хочу есть.

Teraz nie chcę jeść.

Сейчас я хочу есть и **пить**|pit|pit'.

Teraz chcę jeść i pić.

pit

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Я хочу есть. В музее есть кафе?

Chcę coś zjeść. Czy w muzeum jest kawiarnia?

Tolja mówi, że chce mu się jeść, a następnie jeszcze raz używa „**есть**”, aby zapytać, czy w muzeum jest kawiarnia.

Я хочу есть. В музее есть кафе?

Chcę coś zjeść. Czy w muzeum jest kawiarnia?

Я хочу **есть**. Дома есть суп?

Chce mi się jeść. Czy w domu jest zupa?

„**Есть**” znaczy „jeść” i „jest / są”.

Полина в поезде.

Polina jest w pociągu.

Mówimy o tym, **gdzie** Polina się znajduje, więc używamy przypadku przyimkowego: „в поезде”.

Это поезд.

To jest pociąg.

W pociągu można się przespać.

„**Можно**” znaczy „można”.

В поезде можно есть и **спать**|spat.

W pociągu można jeść i spać.

spat

В поезде можно есть и спать.

Мама, я хочу гулять!

Мамо, chcę iść na spacer!

Я хочу пить и спать.

Chcę pić i spać.

Ona jest spragniona i śpiąca.

п, и, т, ь

Я хочу гулять!

Chcę iść na spacer.

гулять, пить, спать

Podstawowe formy czasowników zawsze kończą się znakiem miękkim („ь”). Większość czasowników kończy się na „-ть”.

Сейчас я не хочу есть. Я хочу пить!

Teraz nie chcę jeść. Chcę pić!

Сейчас я не хочу есть.

Teraz nie chcę jeść.

## Rozdział 13: Czas wolny

### Moje hobby

Nauka mówienia o swoim hobby za pomocą słowa „любить”

я люблю

ja lubię

#### PRZYKŁAD

Я люблю гулять.

#### Porozmawiajmy o hobby!

W wolnym czasie lubię gotować i robić zdjęcia. A ty?

Aby odpowiedzieć na to pytanie, po prostu połącz zwrot „я люблю” (*ja lubię*) z bezokolicznikiem (podstawową formą czasownika) opisującym Twoje hobby!

**я люблю** (*ja lubię*) + bezokolicznik

я люблю

ja lubię

Poprawna pisownia zwrotu „lubię” to „люблю”.

chodzić

„Гулять” znaczy „spacerować”.

**Я люблю гулять.**

Lubię spacerować.

#### PRZYKŁAD

Привет, я Алина. Я люблю гулять в парке. А ты?

Я люблю гулять в парке.

Lubię spacerować po parku.

Aby powiedzieć, że lubimy coś robić, używamy słowa „люблю”.

читать

czytać

#### PRZYKŁAD

Я люблю читать.

читать  
czytać

Słowo oznaczające „czytać” to „**читать**”.

Я люблю читать.

To znaczy: „Lubię **czytać**.”

**ГОТОВИТЬ**

gotować

### PRZYKŁAD

Я люблю готовить. А ты?

готовить

gotować

Poprawna pisownia wyrazu oznaczającego „gotować” to „**готовить**”

Я люблю готовить.

Lubię gotować.

Mężczyzna mówi, że lubi **gotować** (**готовить**).

читать читать

готовить gotować

Wera lubi spacerować po parku i **gotować**.

Я люблю читать и гулять в парке.

Lubię czytać i spacerować po parku.

## Rozmawianie o czyichś zainteresowaniach

Nauka mówienia o hobby innych osób za pomocą słowa „любить”

Я люблю гулять в парке.

Sasza lubi spacerować po parku.

Я люблю читать.

Lubię czytać.

Я люблю готовить и читать.

Zwrotu „**я люблю**” używamy z bezokolicznikiem, aby powiedzieć o swoich hobby i zainteresowaniach.

Zwrotu „**я люблю**” + bezokolicznik (podstawowa forma czasownika) używamy, aby powiedzieć o tym, co lubimy robić.

Я люблю гулять в парке и читать.

Lubię spacerować po parku i czytać.

**Она też lubi читать!**

Aby powiedzieć o czyimś hobby, używamy tej samej struktury, ale nieco innej formy czasownika: „**любит**”.

„**Люблю**” i „**любит**” pochodzą od tej samej podstawowej formy czasownika: „**любить**” (*lubić*). W zależności od tego, do kogo się odnosimy, musimy po prostu zmienić końcówkę.

**я люблю** + bezokolicznik

**он / она любит** + bezokolicznik

**он любит / она любит**

on lubi / ona lubi

### PRZYKŁAD

Он любит гулять и готовить.

Она любит читать.

Ona lubi czytać.

Mówiąc o innej osobie, używamy czasownika „**любит**”.

Андрей любит готовить.

Andrej lubi gotować.

Poprawna pisownia czasownika „(on / ona) lubi” to „**любит**”.

я люблю

он / она любит

Я люблю готовить, а Катя любит читать.

Ja lubię gotować, a Katja lubi czytać.

Czasownika „**люблю**” używamy, kiedy mówimy o sobie, a „**любит**”, kiedy mówimy o kimś innym.

**рисовать**

rysować

### PRZYKŁAD

Женя любит рисовать.

Женя любит рисовать.

Żenia lubi rysować.

Poprawna pisownia wyrazu „rysować” to „**рисовать**”.

**фотографировать**

fotografować / robić zdjęcia

### PRZYKŁAD

Марина любит фотографировать.

фотографировать

fotografować / robić zdjęcia

Poprawna pisownia czasownika „fotografować / robić zdjęcia” to „**фотографировать**”.

Марина любит фотографировать.

Marina lubi fotografować.

Poprawna pisownia wyrazu „fotografować / robić zdjęcia” to „**фотографировать**”.

рисовать rysować

фотографировать fotografować / robić zdjęcia

готовить gotować

Кирилл любит фотографировать и **рисовать**. (Kirill lubi fotografować i **rysować**.)

Аня любит гулять в парке, рисовать и фотографировать.

Anja lubi spacerować po parku, rysować i robić zdjęcia.

## Zastosowanie „**слухать**”

Nauka mówienia o tym, czego lubisz słuchać

Sweta mówi: „Я люблю **гулять в парке и рисовать**.” (Lubię spacerować po parku i rysować.)

czytać, robić zdjęcia i gotować

Егор любит **читать, фотографировать и готовить**. (Egor lubi czytać, robić zdjęcia i gotować.)

рисовать tworzyć obrazki za pomocą ołówków lub farb

готовить przyrządzać jedzenie

фотографировать chwycić chwile aparatem

Наташа любит рисовать, а я люблю фотографировать.

Natasza lubi rysować, а ja lubię robić zdjęcia.



я люблю ja lubię  
он / она любит on / ona lubi  
любить lubić

**Любить** to bezokolicznik, zaś „**люблю**” i „**любит**” używa się odpowiednio w odniesieniu do siebie i kogoś innego.

**слушать**

słuchać

#### PRZYKŁAD

Артём любит слушать музыку.

Artem lubi słuchać muzyki.

Артём любит слушать музыку.

Artem lubi słuchać muzyki.

„Słuchać” to po rosyjsku „**слушать**”.

**музыка**

muzyka

#### PRZYKŁAD

Это Вика. Она любит слушать музыку.

музыка

muzyka

#### Czego lubisz słuchać?

Aby powiedzieć po rosyjsku, czego słuchamy, po czasowniku „**слушать**” używamy rzeczownika w bierniku. Inaczej jest w języku polskim, w którym po „słuchać” używamy dopełniacza.

Pamiętaj, że w przypadku rosyjskiego biernika zmieniamy tylko końcówkę rzeczownika **rodzaju żeńskiego**.

Biernik jest zdecydowanie moim ulubionym przypadkiem!

**Вика любит слушать музыку.** (*Vika lubi słuchać muzyki.*)

**Я люблю слушать радио.** (*Lubię słuchać radia.*)

**Олег любит слушать подкасты.** (*Oleg lubi słuchać podcastów.*)

Это Вика. Она любит слушать музыку.

To jest Vika. Ona lubi słuchać muzyki.

Aby powiedzieć, czego słuchamy, po czasowniku „**слушать**” wstawiamy rzeczownik w **bierniku**.

Я люблю слушать музыку. А ты?

Lubię słuchać muzyki. А ты?

**радио**

radio

#### PRZYKŁAD

Антон любит слушать радио.

Anton lubi słuchać radia.

Антон любит слушать радио.

Anton lubi słuchać radia.

**подкаст**

podcast

#### PRZYKŁAD

Привет! Я Арина. Я люблю слушать подкасты. А ты?

подкаст

podcast

Poprawna pisownia tego wyrazu to „**подкаст**”.

Я люблю слушать подкасты. А ты?

Lubię słuchać podcastów. A ty?

Wyraz „**подкаст**” jest rzeczownikiem nieożywionym rodzaju męskiego, więc nie zmienia się w bierniku.

музыка пiosenki i melodie

радио стacja nadawcza lub kanał

подкаст internetowy program dźwiękowy, który można pobrać

Dima mówi, że **nie** lubi słuchać podcastów.

Я люблю слушать **радио**radio. А ты?

Lubię słuchać radia. А ты?

radio

Ваня любит слушать подкасты, музыку и радио.

Wanja lubi słuchać podcastów, muzyki i radia.

## Zastosowanie czasownika „oglądać”

Nauka rozmawiania o tym, co lubisz oglądać

Tanja lubi słuchać muzyki i radia.

музыка, радио, подкаст

**Музыка** (muzyka), **радио** (radio) i **подкаст** (podcast) to coś, czego **слушаем**.

Это Вадим. Он любит читать книги, слушать подкасты и фотографировать.

To jest Wadim. On lubi czytać książki, słuchać podcastów i robić zdjęcia.

гулять в парке

слушать музыку

**смотреть**

oglądać

### PRZYKŁAD

Алекс любит смотреть телевизор.

Aleks любит смотреть телевизор.

Aleks lubi oglądać telewizję.

### Co dzisiaj obejrzysz?

Aby powiedzieć, co oglądamy, po czasowniku „**смотреть**” używamy rzeczownika w bierniku.

**Алекс любит смотреть телевизор.** (Aleks lubi oglądać telewizję.)

**Я люблю смотреть фильмы.** (Lubię oglądać filmy.)

**телевизор**

telewizja

### PRZYKŁAD

Аня, будешь смотреть телевизор?

Anju, czy chciałabyś pooglądać telewizję?

телевизор

telewizja

Masza **nie** lubi **слушать** radia, ale **любит** **oglądać** telewizję.

Я не люблю слушать радио, но люблю смотреть телевизор.

Nie lubię słuchać radia, ale lubię oglądać telewizję.

Aby powiedzieć, że czegoś **nie** **любим** robić, przed „**любить**” wstawiamy „**не**”.

Я не люблю смотреть телевизор, но люблю слушать музыку.

Nie lubię oglądać telewizji, ale lubię słuchać muzyki.

фильм

film

### PRZYKŁAD

Привет, я Максим! Я люблю смотреть фильмы.

Cześć! Jestem Maksim. Lubię oglądać filmy.

фильм

film

Zwróć uwagę, że między „л” a „м” używamy znaku miękkiego („ь”).

Maksim mówi, że **nie lubi czytać**, ale lubi oglądać filmy.

сериал

serial

### PRZYKŁAD

Сейчас я буду смотреть сериал.

Teraz obejrzę serial.

сериал

serial

смотреть фильмы и сериалы

слушать музыку и подкасты

Я люблю смотреть **фильмы**|filmy.

Lubię oglądać filmy.

filmy

oglądać seriale i czytać książki

Olga lubi **oglądać seriale i czytać książki**.

Кирилл любит готовить, а Света любит смотреть фильмы и сериалы.

Kirill lubi gotować, a Sweta lubi oglądać filmy i seriale.

## Lubię sport!

Nauka czasownika „grać” i nazw dyscyplin sportowych

Olga lubi oglądać seriale i słuchać podcastów.

Я люблю **смотреть сериалы и слушать подкасты**.

смотреть, фотографировать, слушать

**смотреть** – oglądać, **фотографировать** – robić zdjęcia, **слушать** – słuchać

футбол

piłka nożna

### PRZYKŁAD

Он любит смотреть футбол.

On lubi oglądać piłkę nożną.

- футбол  
piłka nożna

баскетбол

koszykówka

### PRZYKŁAD

Хочешь смотреть баскетбол?

Chcesz obejrzeć mecz koszykówki?

футбол и баскетбол  
piłka nożna i koszykówka

Кирилл любит смотреть футбол и баскетбол дома.  
Kirill lubi oglądać w domu piłkę nożną i koszykówkę.

Кирилл любит смотреть футбол и баскетбол дома.  
Kirill lubi oglądać w domu piłkę nożną i koszykówkę.

**играть**

grać

### PRZYKŁAD

Я хочу играть в футбол.

Chcę grać w piłkę nożną.

Маша любит играть в баскетбол.  
Masza lubi grać w koszykówkę.

### Gry z piłką

Мówiąc о sportach związanych з piłką, з wyrazem „играть” używamy przyimka „в”.

**играть в футбол** (*grać w piłkę nożną*)

**играть в баскетбол** (*grać w koszykówkę*)

Хочешь играть в баскетбол?  
Chcesz zagrać w koszykówkę?

играть в футбол, играть в баскетбол

Do sportów związanych z piłką używamy przyimka „в”

**Ктóры przypадек występuje ро „в”?**

Pо wyrażeniu „играть в” powinniśmy użyć wyrazу w *bierniku*.

Na szczęście wszystkie sporty związane z piłką są rzeczownikami *nieożywionymi rodzaju męskiego*, więc ich końcówki w bierniku nie ulegają zmianie!

играть в + biernik

**Я люблю играть в футбол.**

Ира любит играть в футбол и баскетбол.  
Ira lubi grać w piłkę nożną i koszykówkę.

„Играть в” wymaga zastosowania po nim biernika, w którym rzeczowniki nieożywione rodzaju męskiego się nie zmieniają.

**теннис**

tenis

### PRZYKŁAD

Я люблю играть в теннис.

Lubię grać w tenisa.

теннис  
tenis

**волейбол**

siatkówka

### PRZYKŁAD

Будешь играть в волейбол?

Chciałabyś zagrać w siatkówkę?

играть в волейбол  
grać w siatkówkę

Do sportów związanych z piłką używamy przyimka „в”.

Анна любит играть в **волейбол**.

футбол, волейбол, теннис, баскетбол

Я люблю играть в баскетбол или смотреть волейбол.  
Lubię grać w koszykówkę i oglądać siatkówkę.

Маша любит играть в теннис и футбол.  
Masza lubi grać w tenisa i w piłkę nożną.

играть в теннис grać w tenisa  
смотреть теннис oglądać tenisa  
любить теннис uwielbiać tenisa

## Lubię grać na gitarze!

Nauka używania czasownika „grać” z instrumentami muzycznymi

играть в волейбол  
grać w siatkówkę

играть в теннис, футбол  
слушать музыку, подкасты

**гитара**

gitara

**пианино**

pianino

гитара и пианино  
gitara i pianino

пианино  
pianino

**саксофон**

saksofon

пианино, саксофон, гитара  
pianino, saksofon, gitara

пианино, гитара, саксофон

пианино, гитара, саксофон  
pianino, gitara, saksofon

### Lubię grać na gitarze!

Mówiąc o instrumentach muzycznych, używamy tego samego czasownika „**играть**”, ale z innym przyimkiem: „**на**”.

**играть на гитаре** (*grać na gitarze*)

**играть на саксофоне** (*grać na saksofonie*)

играть на гитаре, играть на саксофоне

Mówiąc o instrumentach muzycznych, na których gramy, używamy przyimka „**на**”.

Стивен любит играть на гитаре.  
Stephen lubi grać na gitarze.

Mówiąc o instrumentach muzycznych, na których gramy, używamy przyimka „**на**”.

играть на + instrumenty muzyczne  
играть в + sporty związane z piłką

## Играть на +

Musimy pamiętać, że przyimek „на” wymaga zastosowania po nim wyrazu w *przypadku przyimkowym*:

- гитара - на гитаре
  - саксофон - на саксофоне
- „Пианино” to jedno ze słów pochodzenia obcego, które nie ulega zmianie – „играть на пианино”.

Кристина хочет играть на гитаре и на саксофоне.

Kristina lubi grać na gitarze i saksofonie.

Przyimek „на” wymaga zastosowania po nim wyrazu w przypadku przyimkowym.

Алексей любит играть на пианино.

Aleksiej lubi grać na pianinie.

играть на пианино

grać na pianinie

„Пианино” to jedno ze słów pochodzenia obcego, które nie ulega zmianie.

Антон любит играть в футбол и играть на пианино.

Anton lubi grać w piłkę nożną i lubi grać na pianinie.

## Zadawanie pytań o hobby

Nauka zadawania pytań o hobby i udzielania na nie odpowiedzi

Я люблю читать, слушать музыку и играть в теннис.

Lubię czytać, słuchać muzyki i grać w tenisa.

играть в волейбол

играть на гитаре

Wyrażenia „играть в” używamy ze sportami związanymi z piłką, a „играть на” – z instrumentami muzycznymi.

## ubisz to?

Aby zapytać przyjaciela lub znajomego o to, co lubi robić, potrzebujemy nieco innej formy czasownika „любить” – „любишь”.

Przyjrzyj się różnym końcówkom:

**я люблю** (*ja lubię*)

**он/она любит** (*on / ona lubi*)

**ты любишь** (*ty lubisz*)

Ты любишь гулять?

Czy lubisz spacerować?

**ты любишь** (*ty lubisz*), **он/она любит** (*on / ona lubi*)

Аня, ты любишь фотографировать?

Anju, lubisz robić zdjęcia?

Андрей, ты любишь играть в футбол?

Anja pyta, czy **Andriej** lubi grać w piłkę nożną.

Ник, ты любишь смотреть телевизор?

Niku, lubisz oglądać telewizję?

Я люблю слушать музыку, а ты любишь слушать подкасты.

Ja lubię słuchać muzyki, a ty lubisz słuchać podcastów.

**я люблю** (*ja lubię*), **ты любишь** (*ty lubisz*)

Я люблю есть.

Ты любишь спать.

Он любит гулять.

Ja lubię jeść. Ty lubisz spać. On lubi spacerować.

### Ты любишь готовить?

Wyraz „**очень**” sprawia, że odpowiedź pozytywna brzmi bardziej przekonująco – **Да, очень!** (*Tak, bardzo!*)

Sprawia też, że odpowiedź przecząca brzmi łagodniej – **Нет, не очень.** (*Nie, nie bardzo.*)

**очень**  
bardzo

### PRZYKŁAD

Да, очень! / Нет, не очень.

Да, очень!  
Tak, bardzo!

Ona **bardzo** lubi robić zdjęcia.

Нет, не очень.  
Nie, nie bardzo.

Wyrażenia „**Нет, не очень.**” używamy, aby odpowiedzieć, że nie lubimy robić tego, o co nas ktoś pyta.

Да, очень. kiedy bardzo lubimy coś robić

Нет, не очень. kiedy nie bardzo lubimy czegoś robić

Марина, ты любишь смотреть сериалы?  
Marino, lubisz oglądać seriale?

Нет, не очень. Я люблю смотреть футбол.  
Nie, nie bardzo. Lubię oglądać piłkę nożną.

**я люблю** (ja lubię), **он/она любит** (on / ona lubi)

## Rozmawianie o czasie wolnym

Nauka zadawania pytań o czas wolny

Ты любишь читать?

Siergiej pyta, czy lubisz czytać.

Да, очень.  
Tak, bardzo.

Aby odpowiedzieć na pytanie w sposób twierdzący, używamy wyrażenia „**Да, очень**”.

**А ты это любишь?**

Aby wyrazić, że lubimy to samo, mówimy: „**Я тоже!**” („*Ja też!*”).

**Я люблю слушать радио!** (*Lubię słuchać radia!*)

**Я тоже!** (*Ja też!*)

**Я тоже**  
Ja też.

Я тоже!  
Ja też!

Я тоже!  
Ja też!

**в свободное время**  
w czasie wolnym

## PRZYKŁAD

Ты любишь гулять в свободное время?

Я люблю смотреть сериалы в свободное время.  
W czasie wolnym lubię oglądać seriale.

в свободное время  
czas wolny

–Максим, ты любишь **готовить** в свободное время? –Да, очень. –Я тоже.

Ты любишь смотреть фильмы в свободное время?  
Czy w czasie wolnym lubisz oglądać filmy?

Я люблю смотреть сериалы в свободное время.  
W czasie wolnym lubię oglądać seriale.

**делать**

robić

## PRZYKŁAD

Что ты любишь делать в парке?

Co lubisz robić w parku?

Что ты хочешь делать?

Co chcesz robić?

Что ты любишь делать в свободное время?

Co lubisz robić w czasie wolnym?

играть в футбол  
grać w piłkę nożną

Катя любит **играть в футбол** в свободное время.

W czasie wolnym oni oboje lubią **rysować (рисовать)**.

Кирилл, что ты любишь **делать|delat|delat'** в свободное время?

Kirillu, co lubisz robić w czasie wolnym?

delat

Что ты любишь делать в свободное время?

Co lubisz robić w czasie wolnym?

## Umiejętność słuchania: czas wolny

Słuchanie dialogu i utrwalenie poznanych wyrażień

делать

robić

Co lubisz **robić** w czasie wolnym?

я люблю

ты любишь

он/она любит

Она любит смотреть сериалы и фильмы, читать и играть на саксофоне.

Ona lubi oglądać seriale telewizyjne i filmy, czytać i grać na saksofonie.

„**Нет, не очень**” używamy, kiedy nie lubimy czegoś robić.

Но я люблю есть!

Ale lubię jeść!

И... я люблю слушать музыку. А ты, Никита?

I... lubię słuchać muzyki. A ty, Nikito?

„**Я тоже!**” używamy, kiedy lubimy to samo co osoba, z którą rozmawiamy.

na pianinie



Моя мама любит играть на пианино.  
Moja mama lubi grać na pianinie.

И... я люблю слушать музыку. А ты, Никита?  
I... lubię słuchać muzyki. A ty, Nikito?

## Rozwijanie biegłości językowej

Opowiedz społeczności Busuu o hobby i zainteresowaniach!

Sofia nie lubi rysować, ale lubi robić zdjęcia.

саксофон, пианино, гитара

Nazwy instrumentów muzycznych to **саксофон** (saksofon), **пианино** (piano) i **гитара** (gitara).

В свободное время я люблю читать и играть на пианино.

W wolnym czasie lubię czytać i grać na pianinie.

Zwrotu „**я люблю**” z **безоколичником** używamy, aby powiedzieć o tym, co lubimy robić.

Я люблю готовить.

Lubię gotować.

„**Люблю**” to forma „любить”, której używamy, mówiąc o **sobie**.

Я люблю смотреть футбол.

Lubię oglądać piłkę nożną.

Катя любит играть в баскетбол, а Андрей любит играть на гитаре.

Katja lubi grać w koszykówkę, a Andrei lubi grać na gitarze.

Zwrotu „**играть в**” używamy ze sportami w bierniku, a „**играть на**” z instrumentami muzycznymi w przypadku przyimkowym.

волейбол

siatkówkę

Dima proponuje zagrać w **siatkówkę**: „Будешь играть в **волейбол**?”.

Я люблю **играть|играт** в теннис.

Lubię grać w tenisa.

играт

Poprawna pisownia wyrazu „**граć**” to „**играть**”.

А ты?

A ty?

„**А ты?**” możemy użyć, aby zapytać o czyjeś hobby po tym, jak zapytano nas o to samo.

Я люблю смотреть фильмы и играть в теннис. А ты?

Lubię oglądać filmy i grać w tenisa. A ty?

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Что ты любишь делать в свободное время?

Co lubisz robić w czasie wolnym?

Это Вика. Она любит слушать музыку.

To jest Vika. Ona lubi słuchać muzyki.

Aby powiedzieć, czego słuchamy, po czasowniku „**слушать**” wstawiamy rzeczownik w **bierniku**.

Я люблю готовить, а Катя любит читать.

Ja lubię gotować, a Katja lubi czytać.

Czasownika „**люблю**” używamy, kiedy mówimy o sobie, a „**любит**”, kiedy mówimy o kimś innym.

Ира любит играть в футбол и баскетбол.

Ira lubi grać w piłkę nożną i koszykówkę.

„**Играть в**” wymaga zastosowania po nim biernika, w którym rzeczowniki nieożywione rodzaju męskiego się nie zmieniają.

пианино, гитара, саксофон

piano, gitara, saksofon

Антон любит играть в футбол и играть на пианино.  
Anton lubi grać w piłkę nożną i lubi grać na pianinie.

Марина, ты любишь смотреть сериалы?  
Marino, lubisz oglądać seriale?

Аня любит гулять в парке, рисовать и фотографировать.  
Anja lubi spacerować po parku, rysować i robić zdjęcia.

Ты любишь смотреть фильмы в свободное время?  
Czy w czasie wolnym lubisz oglądać filmy?

Ваня любит слушать подкасты, музыку и Я люблю слушать **радио|radio**. А ты?  
Lubię słuchać radia. A ty?

radio  
Wanja lubi słuchać podcastów, muzyki i radia.

делать  
robić  
Co lubisz **robić** w czasie wolnym?

Маша любит играть в теннис и футбол.  
Masza lubi grać w tenisa i w piłkę nożną.

футбол, волейбол, теннис, баскетбол

А ты?  
А ты?

„**А ты?**” możemy użyć, aby zapytać o czyjeś hobby po tym, jak zapytano nas o to samo.

Я люблю слушать музыку, а ты любишь слушать подкасты.

Ja lubię słuchać muzyki, a ty lubisz słuchać podcastów.

**я люблю** (ja lubię), **ты любишь** (ty lubisz)

oglądać seriale i czytać książki

Olja lubi **oglądać seriale** i **czytać książki**.

Wera lubi spacerować po parku i **gotować**.

читать  
czytać

Słowo oznaczające „czytać” to „**читать**”.

Я не люблю смотреть телевизор, но люблю слушать музыку.

Nie lubię oglądać telewizji, ale lubię słuchać muzyki.

## Rozdział 15: Mój dom

### Mieszkam w mieszkaniu

Nauka słownictwa określającego różne miejsca zamieszkania

#### А где ты живёшь?

дом  
dom

Маша, ты живёшь в доме?  
Maszo, czy mieszkasz w domu?

квартира  
mieszkanie

квартира  
mieszkanie

Антон, твоя квартира в Москве?  
Antonie, czy twoje mieszkanie znajduje się w Moskwie?

Нет, это дом.  
Nie, to jest dom.

общежитие  
akademik

квартира, дом, общежитие

Te wyrazy określają różne miejsca zamieszkania.

в общежитии в Канаде  
akademik w Kanadzie

Oleg powiedział, że nie mieszka w domu ani w mieszkaniu; jest studentem. Oznacza to, że mieszka w akademiku.

## Miasta

Naucz się opisywać położenie

**город**  
miasto

Город Минск в Беларуси.  
Miasto Mińsk znajduje się na Białorusi.

город  
miasto

### Москва — это город!

Wyrazu „**город**” można użyć zarówno w odniesieniu do dużych miast jak i małych miasteczek.

**город Москва** (*miasto Moskwa*)  
**город Светлый** (*miasteczko Swietłyj*)

город Санкт-Петербург, город Суздаль

Wyrazu „**город**” używamy w odniesieniu do dużych miast lub małych miasteczek.

**деревня**  
wieś

Бородино — это деревня в России и город в Америке.  
Borodino to wieś w Rosji i miasto w Stanach Zjednoczonych.

деревня  
wieś

**улица**  
ulica

Это улица Марата.  
To jest ulica Marata.

Марата – это не город, это улица.  
Marata to nie miasto, to ulica.

### Utrwalmy poznane dzisiaj słowa! □

Zasady tego sprawdzianu są bardzo łatwe – nie ma w nim gramatyki. Musisz tylko wybrać poprawny wyraz! □

**дом** (*dom*)  
**квартира** (*mieszkanie*)  
**общежитие** (*akademik*)

**деревня** (*wieś*)  
**город** (*miasto / miasteczko*)  
**улица** (*ulica*)

город  
miasto

дом  
dom

квартира  
mieszkanie

деревня  
wieś

общежитие  
akademik

улица  
ulica

Маша живёт в квартире, Паша и Кристина живут в доме, а я живу в общежитии.  
Masza mieszka w mieszkaniu, Pasza i Kristina mieszkają w domu, a ja mieszkam w akademiku.

## Мój dom i moje koty

Nauka zaimka dzierżawczego dla zaimka osobowego „ja”

Привет!

Где моя ручка? Ах, вот она.

Czy zauważasz coś nowego w tych wyrażeniach?

Tak! Dzisiaj nauczymy się mówić „*mój, moja, moje, moi!*”!

Jedak zacznijmy od szybkiego powtórzenia potrzebnych wyrazów!

дом ( <i>dom</i> )	город ( <i>miasto</i> )
квартира ( <i>mieszkanie</i> )	деревня ( <i>wieś</i> )
общежитие ( <i>akademik</i> )	улица ( <i>ulica</i> )

дом dom  
квартира mieszkanie  
общежитие akademik

Это дом на улице Садовой в городе Санкт-Петербурге.  
To jest dom przy ulicy Sadowej w mieście Sankt Petersburg.

улица

**Деревня, квартира, улица** są wyrazami rodzaju żeńskiego, ponieważ kończą się na **-а** i **-я**.

дом, город

Te wyrazy są **rodzaju męskiego**, ponieważ kończą się na **spółgłoskę (-м, -д)**.

Wyrazy rodzaju męskiego kończą się na **spółgłoski (np. -п, -т, -м, -н, -х)** lub **znak miękki (-ь)**.

**МОЙ**

mój (do rosyjskich wyrazów rodzaju męskiego)

### PRZYKŁAD

Барсик, это мой стол!

Barsik, to mój stół!

Это мой дом.

To jest mój dom.

стол, дом

Oba wyrazy są rodzaju męskiego, dlatego używamy słowa „**МОЙ**”.

мой

**МОЯ**

moja (do rosyjskich wyrazów rodzaju żeńskiego)

### PRZYKŁAD

Это моя мама.

To jest moja mama.

моя собака  
mój pies

Это моя ручка.  
To jest mój długopis.

Моя квартира красивая.  
Moje mieszkanie jest piękne.

Это моя кошка, а это мой кот.  
To jest moja kotka, a to jest mój kocur.

Моя бабушка и мой папа живут в Москве.  
Moja babcia i mój tato mieszkają w Moskwie.

### моё

moje (do rosyjskich wyrazów rodzaju nijakiego)

### PRZYKŁAD

Нет, это не моё общежитие.

Nie, to nie jest mój akademik.

Это моё яблоко!

Zaimka „**моё**” używamy z wyrazami rodzaju nijakiego.

Wyrazów rodzaju nijakiego (kończących się na **-о**, **-е** lub **-мя**) używa się z „**моё**”.

яблоко, общежитие

моя улица

мой город

моё общежитие

### Świetna wiadomość!

Bez względu na rodzaj gramatyczny słów w liczbie mnogiej używamy tylko jednego zaimka dzierżawczego dla zaimka osobowego *ja* – „**мои**”.

**мои** компьютеры (*moje komputery*)

**мои** собаки (*moje psy*)

**мои** яблоки (*moje jabłka*)

**Мои|мои** коты дома.

Moje koty są w domu.

moi

moi / moje

### PRZYKŁAD

Это мои чашки и мои телефоны.

To są moje filiżanki, a to są moje telefony.

мои

Это мои бабушки — Нина Александровна и Мария Павловна.

To są moje babcie: Nina Aleksandrowna i Maria Pawłowna.

Это мой компьютер, а это мои телефоны.

To jest mój komputer, a to są moje telefony.

Это мои подарки?

Czy to są moje prezenty?

### Miasta i domy

Nauka nowych form nieregularnych liczby mnogiej

#### liczba mnoga

Być może pamiętasz formy nieregularne liczby mnogiej „учителя” (*nauczyciele*). Dzisiaj poznamy inne formy nieregularne liczby mnogiej:

дом ⇒ домá (*dom* ⇒ *domy*)

город ⇒ городá (*miasto* ⇒ *miasta*)

дома

domy

#### PRZYKŁAD

На улице есть дома.

Na ulicy są domy.

**Дома**” znaczy **kilka** domów.

Это мои дома.

To są moje domy.

На улице есть дома и квартиры.

Na ulicy są domy i mieszkania.

#### Wskazówka dotycząca wymowy

Wiemy już, że „**дома**” znaczy „*w domu*”.

Wyraz oznaczający „*domy*” zapisuje się tak samo, ale ze względu na gdzie indziej leżący akcent, brzmi inaczej.

дóма (*w domu*)

домá (*domy*)

дóма, домá

w domu, domy

#### PRZYKŁAD

Маша дóма. На улице есть домá.

Masza jest w domu. Na ulicy są domy.

Маша дóма. На улице есть домá.

„**Дóма**” znaczy „*w domu*”, „**домá**” znaczy „*domy*”.

города

miasta

#### PRZYКЛАД

Лондон и Москва — это города.

Londyn i Moskwa są miastami.

Сочи и Казань — это города в России.

Soczi i Kazań są miastami w Rosji.

города

miasta

города и дома

miasta i domy

Гродно и Брест — города в Беларуси.

Grodno i Brześć są miastami na Białorusi.

Таллинн и Тарту — это **города**/**goroda** в Эстонии.

Tallin i Tartu to miasta w Estonii.

gorola

## Maxim mieszka pod piątką

Nauka cyfr od 1 do 5

**один**

jeden

### PRZYKŁAD

один ёжик

jeden jeż

Здесь один дом.

Jest jeden dom.

**два**

dwa

### PRZYKŁAD

два кофе

dwie kawy

два

dwa

**три**

trzy

### PRZYKŁAD

три матрёшки

trzy matrioszki

три

trzy

один, два, три

jeden, dwa, trzy

**четыре**

cztery

### PRZYKŁAD

четыре чашки

cztery filiżanki

мои четыре ручки

moje cztery długopisy

четыре

cztery

**пять**

pięć

### PRZYKŁAD

пять собак

pięć psów

пять

pięć

один, два, три, четыре, пять

**Круто! (Fajnie!)**

Za chwilę przeczytamy tekst o miejscu zamieszkania Maxima.

Przyjrzyj się poniższemu wyrażeniu, które określa położenie miejsc lub przedmiotów.

**находится** (*znajduje się*)

Мой город находится в России.

Mężczyzna mówi, że jego miasto znajduje się w Rosji.

находится  
znajduje się

Мой дом находится в городе Москве.  
Mój dom znajduje się w Moskwie.

Моё, кафе, находится, на, улице, Рубинштейна

### Два банка

Być może udało Ci się zauważyć, że niektóre wyrazy wyglądają po cyfrach trochę inaczej.  
Na pewno zajmiemy się tym później, teraz skupmy się na cyfrach!

**три магазина** (*trzy sklepy*)

**четыре телефона** (*cztery telefony*)

Он из Америки.  
On jest z Ameryki.

на улице Мира, дом 5  
na ulicy Mira 5

один парк  
jeden park

четыре  
cztery

## Zadzwoń do mnie, proszę

Nauka liczb od 6 do 10

### Привет!

Poznajmy Dmitrija, który mieszka z dwoma współlokatorami.

Jest on naszym nowym przyjacielem, więc od teraz możemy nazywać go **Dima!**

**Дмитрий – Дима** (forma skrócona imienia)

Дмитрий  
Dmitrij

два

### Номер телефона! (Numer telefonu!) ☎

Dima poprosił, żebyśmy do niego zadzwonili. Oto jego numer telefonu: **девять-три-семь-девять-восемь-шесть-два.**

Niektóre z tych cyfr już rozpoznajemy, jednak aby się z nim skontaktować, musimy poznać pozostałe.

**шесть**

sześć

шесть (6)

**семь**

siedem

семь человек  
siedem osób

семь  
siedem



**ВОСЕМЬ**

osiem

шесть, семь, восемь  
6, 7, 8

шесть, восемь, Пять

**ДЕВЯТЬ**

dziewięć

девять

девять чашек кофе  
dziewięć filiżanek kawy

659

sześć – pięć – dziewięć

**ДЕСЯТЬ**

dziesięć

На столе 10 ручек.

**To jest to, co mówi kobieta.**

шесть, семь, восемь, девять, десять  
sześć, siedem, osiem, dziewięć, dziesięć

9379862

dziewięć – trzy – siedem – dziewięć – osiem – sześć – dwa

## **Mój adres**

Nauka odczytywania adresu i podawania swojego

из Минска  
z Mińska

Дима живёт в квартире.  
Dima mieszka w mieszkaniu.

квартира девять (9)  
dziewięć

### **Мой адрес**

Kiedy podajemy adres po rosyjsku, zaczynamy od największego miejsca, a kończymy na najmniejszym.

**№, kraj, miasto, ulica, budynek, mieszkanie.**

Мой

адрес: Беларусь, город Минск, улица Пушкина, дом 7, квартира 9.

Мой адрес: Россия, город Казань, улица Атая, дом 10, квартира 1.

**Podając adres, zaczynamy od największego miejsca, a kończymy na najmniejszym.**

Мой адрес: деревня Ботово, улица Бабушкина, дом четыре.

Mój adres: wioska Botowo, ulica Babuszkina 4.

город Минск, улица Пушкина, дом 7, квартира 9  
Mińsk, ulica Puskina 7/9

Она живёт в Москве на улице Горького, дом 7.  
Ona mieszka w Moskwie przy ulicy Gorkiego 7.

город улица дом квартира  
miasto, ulica, budynek, mieszkanie

# Nauka cyfr to świetna zabawa!

Powtórzenie liczb od 1 do 10

## Три, два, один... Привет!

Przećwiczmy dziesięć liczb, które poznaliśmy na poprzednich lekcjach.

1 – один

3 – три

5 – пять

7 – семь

9 – девять

2 – два

4 – четыре

6 – шесть

8 – восемь

10 – десять

один, два, три, четыре, пять, шесть, семь, восемь, девять, десять  
jeden, dwa, trzy, cztery, pięć, sześć, siedem, osiem, dziewięć, dziesięć

семь  
siedem

один два три четыре пять шесть семь восемь девять десять

один + девять = десять  
jeden + dziewięć = dziesięć

пять – два = три  
pięć – dwa = trzy

четыре  
cztery

один, два, три, четыре  
jeden, dwa, trzy, cztery

Здесь три кошки.  
Są trzy koty.

три|tri  
trzy tri

шесть  
sześć

шесть

улица Пушкина, дом девять  
ulica Puszkina 9

## Ćwiczenia są fajne!

Za chwilę przyjrzymy się siedmiu interesującym faktom związanym z liczbami.

**Nie musisz znać** poprawnej odpowiedzi. Po prostu **wysłuchaj nagrania** i wybierz usłyszaną cyfrę.

7 (семь)  
7 (siedem)

Ile milionów ludzi mieszka w Sankt Petersburgu? Posłuchaj i wybierz właściwą odpowiedź. 6

9 станций  
dziewięć stacji

Mężczyzna mówi, że są trzy kolory.

Posłuchaj, w ilu krajach rosyjski jest językiem urzędowym. 4

Posłuchaj, ile fontann jest w moskiewskim metrze. 1

В России 8 округов.

W Rosji jest osiem okręgów.

## Czy to jest twój akademik?

Nauka zaimka dzierżawczego dla zaimka osobowego „ty”

### Твой чай

W języku rosyjskim występują trzy formy dzierżawcze dla zaimka osobowego ty: **ТВОЙ** (twój, rodzaj męski), **ТВОЯ** (twoja, rodzaj żeński), **ТВОЁ** (twoje, rodzaj nijaki).

Używamy ich, zwracając się do przyjaciół, rówieśników i członków rodziny.

-д, -р, -к, -й, -ь

#### ТВОЙ

twój/twoja/twoje (do rosyjskich wyrazów rodzaju męskiego)

#### PRZYKŁAD

твой телефон

Вот твой подарок!

Oto twój prezent!

Это твой компьютер?

Czy to jest twój komputer?

Вот твой чай, пожалуйста.

Proszę, to twoja herbata.

пицца ,каша

Te wyrazy są **rodzaju żeńskiego**, ponieważ kończą się na

Wyrazy rodzaju żeńskiego kończą się na **-а, -я** lub **-ь**.

#### ТВОЯ

twój/twoja/twoje (do rosyjskich wyrazów rodzaju żeńskiego)

#### PRZYKŁAD

Это твоя машина!

Это твоя собака?

Czy to jest twój pies?

Это твоя чашка кофе?

Czy to jest twoja filiżanka kawy?

твоя, квартира

молоко

mleko

Wyrazy rodzaju nijakiego kończą się na **-о, -е** lub **-мя**.

#### ВОЁ

twój/twoja/twoje (do rosyjskich wyrazów rodzaju nijakiego)

#### PRZYKŁAD

Можно твоё меню?

твоё

Это твоё или моё яблоко?

Czy to jest twoje czy moje jabłko?

Это твоё общежитие?

Kobieta pyta przyjaciela, czy to jest jego akademik.

твой мёд

твоя чашка

твоё меню

Это твой город и твоя улица? А это твоё общежитие?  
Czy to jest twoje miasto i twoja ulica? I czy to jest twój akademik?

твой чай, твоя каша, твоё молоко  
twoja herbata, twoja owsianka, twoje mleko

твой, твоя, твоё

On pyta, gdzie jest kot jego przyjaciela: „**Моя собака здесь, а где твой кот?**”

Это твоя кошка?  
Czy to jest twoja kotka?

мой, твой rodzaj męsk  
моя, твоя rodzaj żeński  
моё, твоё rodzaj nijaki

### С**чы** форма „**тв**ój/**тв**оја/**тв**оје” ма **л**ичбѣ **м**нога?

Tak, i zawsze jest to „**т**вои”!

Świetnie!

**твои телефоны** (*twoje telefony*)

**твои ручки** (*twoje długopisy*)

**твои яблоки** (*twoje jabłka*)

**твои**

twoi/twoje

### PRZYKŁAD

Это твои компьютеры?

твои  
twoi/twoje

твои  
twoje domy

Это твой чай и твои бутерброды?  
Czy to jest twoja herbata i czy to są twoje kanapki?

Нет, это твой чай и твои бутерброды.  
Nie, to jest twoja herbata i to są twoje kanapki.

твои компьютеры, твои собаки, твои яблоки

„**Твои**” używa się w odniesieniu do wyrazów w liczbie mnogiej bez względu na ich rodzaj gramatyczny.

==

### Przećwiczmy liczby oraz zaimki dzierżawcze „**м**ój” i „**т**вój”

Powtórzenie dotychczas zebranej wiedzy

Мой папа живёт в квартире в городе, а моя бабушка живёт в доме в деревне.  
Mój tata mieszka w mieszkaniu w mieście, a moja babcia mieszka w domu na wsi.

общежитие, дом, квартира

**общежитие** – akademik, **дом** – dom, **квартира** – mieszkanie

**Co za szczęście!** ☐ ☐

Aleks i Masza nie widzieli się od czasów szkolnych i spotkali się dzięki aplikacji, w której oboje uczą się rosyjskiego.

Oto słowa, które pomagają im zadawać sobie pytania:

*zaimki dzierżawcze dla 1 os. l.poj. —*

**МОЙ** (mój), **МОЯ** (moja), **МОЁ** (moje), **МОИ** (moi)  
zaimki dzierżawcze dla 2 os. l.poj. —  
**ТВОЙ** (twój), **ТВОЯ** (twoja), **ТВОЁ** (twoje), **ТВОИ** (twoi)

Я живу в Сеуле.  
Mieszkam w Seulu.

Маша, это твоё общежитие?  
Maszo, czy to jest twój akademik?

„**Твоё**” używa się z wyrazem rodzaju nijakiego „**общежитие**”.

Нет, я уже живу в квартире.

Нет, это не мой кот.  
Nie, to nie jest mój kot.

Wyraz „**кот**” jest rodzaju męskiego i dlatego używamy zaimka rodzaju męskiego „mój” – „**мой**”.

Это твоя машина?  
Czy to jest twój samochód?

„**Машина**” jest rodzaju żeńskiego i dlatego używamy zaimka rodzaju żeńskiego „moja” – „**моя**”.

356-129  
356-129

3 - три, 5 - пять, 6 - шесть, 1 - один, 2 - два, 9 - девять

Я Алекс. Я из Германии.  
Jestem Aleks. Jestem z Niemiec.

Podając nazwę kraju w wyrażeniu „**Я из...**”, końcówkę **-ия** zamieniamy na **-ии**.

Нет, я живу в деревне.  
Nie, mieszkam na wsi.

деревня Баум, улица Баха, дом 10  
ulica Bacha 10, wieś Baum

Podając adres, zaczynamy od największego miejsca, czyli: **państwo – miasto / wioska – ulica – budynek – mieszkanie**.

Да, это мои 4 собаки.  
Tak, to są moje cztery psy.

твой адрес  
твоя деревня  
твои дома

**твой адрес** – rodzaj męski, **твоя деревня** – rodzaj żeński, **твои дома** – liczba mnoga

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

город улица дом квартира  
miasto, ulica, budynek, mieszkanie

На столе 10 ручек.

**To jest to, co mówi kobieta.**

Это твоё или моё яблоко?  
Czy to jest twoje czy moje jabłko?

Маша дома. На улице есть дома́.

„**До́ма**” znaczy „w domu”, „**домá**” znaczy „domy”.

В России 8 округов.  
W Rosji jest osiem okręgów.

шесть, восемь, Пять

Таллинн и Тарту — это **города** | **goroda** в Эстонии.  
Tallin i Tartu to miasta w Estonii.

goroda

Гродно и Брест — города в Беларуси.  
Grodno i Brześć są miastami na Białorusi.

Марата – это не город, это улица.  
Marata to nie miasto, to ulica.

в общежитии в Канаде  
akademik w Kanadzie

Oleg powiedział, że nie mieszka w domu ani w mieszkaniu; jest studentem. Oznacza to, że mieszka w akademiku.

Маша живёт в квартире, Паша и Кристина живут в доме, а я живу в общежитии.  
Masza mieszka w mieszkaniu, Pasza i Kristina mieszkają w domu, a ja mieszkam w akademiku.

Это твой чай и твои бутерброды?  
Czy to jest twoja herbata i czy to są twoje kanapki?

Нет, это твой чай и твои бутерброды.  
Nie, to jest twoja herbata i to są twoje kanapki.

яблоко, общежитие

Да, это мои 4 собаки.  
Tak, to są moje cztery psy.

**Мои|мои** коты дома.  
Moje koty są w domu.

moi

Это мой компьютер, а это мои телефоны.  
To jest mój komputer, a to są moje telefony.

один, два, три, четыре, пять

шесть  
sześć

Моё, кафе, находится, на, улице, Рубинштейна

## Rozdział 17: Styl życia

### Zaimek formalny „pana / pani”

Nauka zastosowania zaimka formalnego „pana / pani”

Кто твоя мама и твой папа по профессии?

Jaki zawód wykonuje twoja mama, a jaki twój tata?

Пłeć osoby określa rodzaj gramatyczny wyrazu. „**Мама**” jest rodzaju żeńskiego, a „**папа**” jest rodzaju męskiego.

Вы говорите по-английски?

Czy mówi pani po angielsku?

Zwracając się do kogoś nieznanego, używamy formalnego wyrazu „**Вы**”.

**Ваш” czy „твой чай”?**

Przypomnijmy sobie sytuacje, podczas których używamy formalnego zaimka „*pan / pani*”:

– zwracając się do nieznanomych, przełożonych i starszych

– chcąc okazać komuś szacunek □

*Zaimek formalny – **ваш** (w stosunku do wyrazów rodzaju męskiego), **ваша** (w stosunku do wyrazów rodzaju żeńskiego), **ваше** (w stosunku do wyrazów rodzaju nijakiego)*

**ваш**

pana / pani (w stosunku do wyrazów rodzaju męskiego w liczbie pojedynczej)

### PRZYKŁAD

Извините, это ваш телефон?

Przepraszam, czy to jest pani telefon?

Пожалуйста, вот ваш чай.

Oto pani herbata.

Barista rozmawia z klientką, więc używa formy grzecznościowej „pani” – „**ваш**”.

Анна, ваш дом красивый.

Anno, pani dom jest piękny.

„**Дом**” jest r. m. (kończy się na spółgłoskę), dlatego używamy zaimka formalnego „pani” odnoszącego się do r. m. – „**ваш**”.

#### **ваша**

pana / pani (w stosunku do wyrazów rodzaju żeńskiego w liczbie pojedynczej)

#### **PRZYKŁAD**

Я ваша учительница.

Извините, это ваша собака?

Przepraszam, czy to jest pani pies?

Zwracając się do osoby nieznajomej, używamy formalnego wyrazu „**ваша**”. „**Собака**” jest rodzaju żeńskiego.

Это ваша собака?

„**Ваша**” jest formalnym zaimkiem „*pani*” odpowiadającym wyrazom rodzaju żeńskiego.

Ваш чай и ваша пицца на столе.

Pana herbata i pizza są na stole.

„**Чай**” jest rodzaju męskiego, a „**пицца**” jest rodzaju żeńskiego.

#### **ваше**

pana / pani (w stosunku do wyrazów rodzaju nijakiego w liczbie pojedynczej)

#### **PRZYKŁAD**

Я люблю ваше кафе.

Виктор, ваше общежитие находится в Москве?

Anna pyta, czy akademik Victora znajduje się w Moskwie.

Anna używa „**ваше**”, ponieważ zwraca się do osoby, której wcześniej nie знаła, a „**общежитие**” jest rodzaju nijakiego.

Где находится ваше кафе?

Gdzie znajduje się pana kawiarnia?

Używa się „**Ваше**”, ponieważ „**кафе**” jest wyrazem rodzaju nijakiego (kończy się na **-е**).

ваш город

ваша учительница

ваше меню

#### **ваши**

pana / pani (w stosunku do wyrazów w liczbie mnogiej)

#### **PRZYKŁAD**

Пожалуйста, ваши пирожки!

Это ваши книги?

Czy to są pana książki?

„**Книги**” znaczy więcej niż jedna książka, dlatego używamy „**ваши**”.

Извините, это ваши блокноты?

Przepraszam, czy to są pana zeszyty?

Używamy formy liczby mnogiej formalnego zaimka „pana” – „**ваши**” – ponieważ są trzy zeszyty.

Мария Павловна, ваши студенты на лекции.

W stosunku do wyrazów w liczbie mnogiej istnieje tylko jedna forma „**ваши**”.

**студент** (liczba pojedyncza) – **студенты** (liczba mnoga) ваш, ваша, ваше, ваши  
**ваш** – rodzaj męski, **ваша** – rodzaj żeński, **ваше** – rodzaj nijaki, **ваши** – liczba mnoga

Ахмед, как ваш чай и ваша каша? А ваши пирожки?

Ahmedzie, jak panu smakuje pana herbata i pana owsianka? A także pana pierożki?

Używamy formy oficjalnej, ponieważ zwracamy się do partnera biznesowego.

Вот ваша пицца, ваше мясо и ваши три чашки кофе.

Oto pani pizza, pani mięso i pani trzy filiżanki kawy.

Мария Павловна, ваши студенты на лекции.

W stosunku do wyrazów w liczbie mnogiej istnieje tylko jedna forma „**ваши**”.  
**студент** (liczba pojedyncza) – **студенты** (liczba mnoga)

## Przydatne wyrażenia: „Jak się masz?”

Nauka zadawania pytań o czyjeś samopoczucie oraz udzielania na nie odpowiedzi

Как поживаешь?

Jak się masz?

### PRZYKŁAD

Привет, Женя! Как поживаешь?

**Inny sposób, aby zapytać „Как дела?” „Как поживаешь?” to inny sposób powiedzenia „Как дела?”.**

Zamiast „**Как дела?**” możesz powiedzieć „**Как поживаешь?**” (w stosunku do osób, do których zwracasz się za pomocą „**ты**”) lub „**Как поживаете?**” (w stosunku do osób, do których zwracasz się za pomocą „**вы**”). □

**Как поживаешь?** (*Jak się masz?*)

**Как поживаете?** (*Jak się pan/pani ma? / Jak się państwo mają? / Jak się macie?*)

„**Как поживаешь?**” używamy w stosunku do osób, do których zwracamy się per „**ты**”, aby zapytać o ich samopoczucie.

Как поживаешь, Лена?

Jak się masz, Leno?

Nie zapomnij o „**ь**” znajdującym się na końcu „**поживаешь!**”!

Как поживаете?

Jak się pan/pani ma? / Jak się państwo mają? / Jak się macie?

### PRZYKŁAD

Здравствуйте! Как поживаете?

Как поживаете?

Jak się pan/pani ma? / Jak się państwo mają? / Jak się macie?

Как поживаешь? Ты

Как поживаете? Вы

„**Поживаешь**” używamy w stosunku do członków rodziny i bliskich przyjaciół, a „**поживаете**” w stosunku do osób starszych.

Как поживаете?

Jak się masz?



Jeśli używamy „**вы**”, powinniśmy użyć „**Как поживаете?**”.

Как поживаете|ете?

ete

### A co z więcej niż jedną osobą?

„**Как поживаете?**” możemy również użyć w stosunku do grupy przyjaciół – dokładnie tak jak wyraz „**вы**”!

**Как поживаете?** (*Jak się macie?*) – w stosunku do grupy osób

z grupą przyjaciół

On mówi „**Как поживаете?**”, czyli rozmawia z nieznanymi lub grupą osób.

Отлично!

Świetnie!

Olja mówi „**Как поживаешь?**” – Żenia odpowiada „**Отлично!**” („Świetnie!”)

### Inne opcje

Znamy już takie słowa jak „**Хорошо!**” i „**Отлично!**”

Sprawdźmy, jakich odpowiedzi możemy jeszcze udzielić!

**нормально** (*w porządku*)

**неплохо** (*nieźle*)

**так себе** (*tak sobie*)

**Нормально.**

W porządku.

### PRZYKŁAD

– Как дела? – Нормально!

– Jak leci? – W porządku!

Нормально. А ты?

W porządku. А ты?

„**Нормально**” znaczy „w porządku”.

**Неплохо.**

Nieźle.

### PRZYKŁAD

– Как поживаешь? – Неплохо.

Неплохо, спасибо.

Nieźle, dziękuję.

Анна Васильевна, как поживаете? Неплохо, спасибо.

– Anno Wasiljewno, jak się pani ma? – Nieźle, dziękuję.

**Так себе.**

Tak sobie.

### PRZYKŁAD

– Как ты? – Так себе! А ты?

On mówi: „**Так себе!**” („Tak sobie!”)

## Opisz, co teraz robisz

Nauka zastosowania czasowników z zaimkami „я”, „ты” i „он/она” w czasie teraźniejszym

играть на гитаре и гулять

Dima lubi grać na gitarze i spacerować.

Dima lubi **grać na gitarze** i **spacerować**.

Дима, ты хочешь пиццу?

Нет, я хочу салат.

я хочу, ты хочешь

Rosyjskie czasowniki zmieniają się w zależności od **wykonawcy** czynności, np. „я хочу” (ja chcę), „ты хочешь” (ty chcesz).

### Что ты читаешь?

Rosyjskie czasowniki zmieniają końcówkę w zależności od **osoby** wykonującej daną czynność.

Oto końcówki czasowników występujące z zaimkami „я” i „ты” w czasie teraźniejszym. Tej zasadzie podlega większość czasowników, które w bezokoliczniku kończą się na „-ать” i „-ять”.

Bezokolicznik - <b>ать, -ять</b> делать (robić)	<b>я</b> (ja) przyjmuje końcówkę „-ю” <b>я делаю</b> (ja robię)	<b>ты</b> (ty) przyjmuje końcówkę „-ешь” <b>ты делаешь</b> (ty robisz)
---	---	--

Что ты сейчас делаешь?

Co teraz robisz?

Я гуляю в парке.

Spaceruję w parku.

Czasownik „гулять” przyjmuje końcówkę „-ю” (гуляю), kiedy używamy go do mówienia o sobie.

Я гуляю в парке. А что ты делаешь?

Ja spaceruję w parku. A ty co robisz?

### И, она, оно

Większość czasowników kończących się na „-ать” i „-ять” przyjmuje końcówkę „-ет”, kiedy występuje z zaimkiem „он”, „она” i „оно”.

Андрей читает книгу. (Andrej czyta książkę.)

Оля гуляет в парке. (Olja spaceruje w parku.)

Андрей читает книгу, а Оля гуляет в парке.

Andrej czyta książkę, a Olja spaceruje w parku.

Czasowniki zakończone na „-ет” występują z „он” i „она”.

Я читаю книгу.

Ты гуляешь в парке?

Что она делает?

Rosyjskie czasowniki zmieniają się w zależności od **wykonawcy** czynności, np. „я хочу” (ja chcę), „ты хочешь” (ty chcesz).

она

W wolnym czasie ona czyta książki.

Czasownik „читать” (czytać) przyjmuje końcówkę „-ет”, kiedy występuje z „он / она”.

В свободное время я играю на гитаре.

W wolnym czasie gram na gitarze.

„Играть” (grać) przyjmuje końcówkę „-ю”, kiedy występuje z „я”.

Ты играешь|играеш|играеш на пианино?

Grasz na pianinie?

играеш

„Играть” (grać) przyjmuje końcówkę „-ешь”, kiedy występuje z „ты”

Сейчас я слушаю подкаст.

To zdanie oznacza: „W tej chwili ja słucham podcastu”.

играет в футбол

grać w piłkę nożną

W wolnym czasie Egor **gra w piłkę nożną**.

В свободное время я слушаю музыку, а ты играешь в футбол.

W wolnym czasie ja słucham muzyki, a ty grasz w piłkę nożną.

Сейчас я **слушаю|ushayu|ushaiu** подкаст.

W tej chwili słucham podcastu.

ushayu

## Czy dużo pracujesz?

Naucz się rozmawiać o równowadze między życiem zawodowym a prywatnym

Что ты сейчас делаешь?

Co teraz robisz?

Kiedy czasownik „**делать**” występuje z zaimkiem „**ты**”, przyjmuje końcówkę „**-ешь**”.

Я слушаю музыку.

Мария читает книгу.

Większość czasowników kończących się na „**-ать**” z zaimkiem „**он/она**” przyjmuje końcówkę „**-ет**”, a z zaimkiem „**я**” – „**-ю**”.

**работать**

pracować

### PRZYKŁAD

Андрей работает в банке.

работать

pracować

я работаю

ты работаешь

он / она работает

Оля, где ты работаешь?

Olja, gdzie pracujesz?

Kiedy czasownik „**работать**” występuje z zaimkiem „**ты**”, przyjmuje końcówkę „**-ешь**”.

Оля **работает в университете**. (Olja **pracuje na uniwersytecie**.)

Виктор работает в ресторане.

Wiktor pracuje w restauracji.

**отдыхать**

odpoczywać / relaksować się

### PRZYKŁAD

Катя сейчас дома. Она отдыхает.

отдыхать

odpoczywać / relaksować się

отдыхать

odpoczywać / relaksować się

Я работаю в гостинице.

Pracuję w hotelu.

Я работаю в банке.

Pracuję w banku.

Ты сейчас отдыхаешь|esh|yesh?

Odpoczywasz teraz?

esh

**много**

bardzo / dużo

### PRZYKŁAD

Андрей — менеджер в банке. Он много работает.

много

bardzo / dużo

Маша, ты много работаешь?

Maszo, czy dużo pracujesz?

**мало**

## PRZYKŁAD

Маша мало отдыхает.

мало  
mało / trochę

Андрей — менеджер в банке. Он много работает и мало отдыхает.  
Andriej jest kierownikiem banku. Dużo pracuje i mało odpoczywa.

Андрей много отдыхает.  
Andriej dużo odpoczywa.  
Andriej nie pracuje już w banku. Dużo odpoczywa, czyta książki i spaceruje po parku.

Андрей мало работает и много отдыхает.  
Andriej mało pracuje i dużo odpoczywa.

## Часовники з „-ова-” і „-ева-”

Naucz się używać czasowników nieregularnych i mówić, że dobrze coś robisz

Я люблю фотографировать.

Arina mówi, że lubi **fotografować**: „Я люблю фотографировать”.

фотографировать  
fotografować / robić zdjęcia

рисовать  
Lubię rysować.

Aby powiedzieć, że lubi rysować, Żenja używa słowa „**рисовать**”.

рисовать  
rysować

**танцевать**

tańczyć

## PRZYKŁAD

Виктория любит танцевать

танцевать  
tańczyć

Виктория любит танцевать и фотографировать.  
Wiktoria lubi tańczyć i fotografować.  
Wiktoria lubi **tańczyć** i **fotografować**.

Что ты сейчас делаешь?

Виктория слушает музыку.

Я много читаю.

### Часовники з niespodzianką!

Kiedy czasowników takich jak „**рисовать**” i „**танцевать**” używamy w czasie teraźniejszym, „-ова-” i „-ева-” zamieniamy na ➔ „-у-”, a następnie dodajemy odpowiednią końcówkę.

**Я сейчас рисую.** (Teraz rysuję.)

**Виктория хорошо танцует.** (Wiktoria dobrze tańczy.)

я рисую, ты танцуешь

Kiedy używamy „**рисовать**” i „**танцевать**” w czasie teraźniejszym, „-ова-” i „-ева-” zmieniamy na „-у-”.

Виктория хорошо танцует.  
Wiktoria dobrze tańczy.

танцую  
Słucham muzyki i tańczę.

Равиел mówi: „Я слушаю музыку и **танцую**”.

Катя, ты очень хорошо рисуешь!

Katju, bardzo dobrze rysujesz!

Kiedy używamy „**рисовать**” w czasie teraźniejszym, „**-ова-**” zmieniamy na „**-у-**”.

### Powiedzmy sobie coś miłego!

Aby powiedzieć, że coś dobrze się robi, przed czasownik wstawiamy jedno z następujących wyrażień:

**хорошо** (*dobrze*)

**очень хорошо** (*bardzo dobrze*)

**отлично** (*świetnie*).

**Виктория хорошо танцует.** (*Wiktoria bardzo dobrze tańczy*).

**Максим отлично фотографирует.** (*Maksim świetnie fotografuje*).

Sveta mówi: „Максим, ты **очень хорошо** фотографируешь!”.

Максим, ты очень хорошо фотографируешь!

Maksimie, bardzo dobrze fotografujesz!

Aby powiedzieć, że ktoś **bardzo dobrze** coś robi, używamy „**очень хорошо**” (*bardzo dobrze*).

Ira mówi, że niezbyt dobrze rysuje, ale dobrze fotografuje.

fотографује

Ira хорошо **фотографирует**. (Ira dobrze **fотографује**.)

Саша, ты отлично фотографируешь!

Saszo, świetnie fotografujesz!

Я хорошо танцую.

Dobrze tańczę.

## Opisywanie swojego stylu życia

Naucz się rozumieć ludzi mówiących o swoim stylu życia

Анна очень хорошо играет на гитаре.

To oznacza, że Anna **gra bardzo dobrze на гитаре**.

работать отдыхать

много мало

гостиница

w hotelu

Я живу в Москве.

Mieszkam w Moskwie.

Aby podać swoje miejsce zamieszkania, mówimy „**я живу в**” (*mieszkam w*) i wstawiamy nazwę miejsca w **прзупадку прзыимковум**.

### Witamy na Syberii! ❄

Wysłuchajmy historii o Alinie, która mieszka w **Новосибирске** (*Nowosybirsku*).

Jest to największe miasto na **Syberii**, w Rosji. Mimo mroźnych zim (temperatury często spadają poniżej  $-30^{\circ}\text{C}$ !), tętni tu życie kulturalne i biznesowe.

### **Новосибирск** (*Nowosybirsk*)

в Новосибирске

w Nowosybirsku

Alina mieszka w **Новосибирску**.

Alina jest kierowniczką w **hotelu**.

Алина очень много работает и мало отдыхает.

Alina dużo pracuje i mało odpoczywa.

Она читает книги дома и рисует в парке.

Czyta książki w domu i rysuje w parku.

Я люблю спорт.

Alina lubi sport.

Алина, ты очень хорошо играешь в теннис!  
Alino, bardzo dobrze grasz w tenisa!

## Часовники zakończone на -ать/-ять (I. mn.)

Naucz się używać czasowników z „мы”, „вы” и „они” w czasie terażniejszym

Dima **odpoczywa** i **czyta książkę** w domu.

я читаю, ты играешь, Анна гуляет  
ja czytam, ty grasz, Anna spaceruje

Większość czasowników zakończonych на „-ать” и „-ять” podlega w czasie terażniejszym tym samym zasadom.

### Вы играете в футбол?

Oto, jak używamy czasowników zakończonych на „-ать” и „-ять” z zaimkami „мы”, „вы” i „они” w czasie terażniejszym.

Przyjrzyjmy się temu bliżej на przykładzie czasownika „играть”.

<b>мы</b> ( <i>my</i> ) przyjmuje końcówkę „-ем”	<b>мы играем</b> ( <i>my gramy</i> )
<b>вы</b> ( <i>wy / pan / pani / państwo</i> ) przyjmuje końcówkę „-ете”	( <i>wy gracie</i> )
<b>они</b> ( <i>oni</i> ) przyjmuje końcówkę „-ют”	<b>они играют</b> ( <i>oni grają</i> )

Мы играем в футбол.  
My gramy w piłkę nożną.

Что вы читаете?  
Co pani czyta?

Zarówno w stosunku do **liczby mnogiej** jak i **formalnego** zaimka „вы” używamy tej samej końcówki czasownika „-ете”.

Что вы делаете?  
Co robicie?

Zwracając się do jednej osoby lub grupy osób за pomocą zaimka „вы”, używamy tej samej końcówki czasownika „-ете”.

гуляем  
Spacerujemy teraz по парку.

W czasie terażniejszym „гулять” z zaimkiem „мы” przyjmuje końcówkę „-ем”.

мы гуляем  
вы работаете

Они работают.  
Они грасją.

„**Работать**” przyjmuje końcówkę „-ют”, kiedy występuje z zaimkiem „они”.

мы работаем  
вы слушаете  
они гуляют

Мы сейчас гуляем в парке. А что вы делаете?  
Spacerujemy teraz по парку. А co wy robicie?

вы работаете  
мы играем  
они слушают

Anton i Katja bardzo dobrze grają w tenisa.

слушаете  
Czego teraz słuchacie?  
Kiedy „**слушать**” występuje z „вы”, przyjmuje końcówkę „-ете”.

Я хорошо фотографирую, а Маша и Вера отлично рисуют.  
Ja dobrze fotografuję, a Masza i Wera świetnie rysują.

Я хорошо фотографирую, а Маша и Вера отлично рисуют.  
Ja dobrze fotografuję, a Masza i Wera świetnie rysują.

Мы **играем** в футбол.  
Gramy w piłkę nożną.

Igraem

## Śniadanie, obiad i kolacja

Naucz się mówić o posiłkach

### Час coś зjeść!

Trzy rosyjskie czasowniki określające spożywanie posiłków składają się z nazwy danego posiłku: **śniadanie**, **obiad** lub **kolacja** oraz cząstki „-ать”.

Dlatego zapamiętując tylko trzy słowa, tak naprawdę uczysz się sześciu!

**завтрак** (*śniadanie*)

**обед** (*obiad*)

**ужин** (*kolacja*)

**завтракать** (*jeść śniadanie*)

**обедать** (*jeść obiad*)

**ужинать** (*jeść kolację*)

**завтракать**

jeść śniadanie

### PRZYKŁAD

Мы завтракаем дома.

### Co jemy na śniadanie?

Oprócz zwykłych jajek, owsianki, różnego rodzaju wypieków czy kanapek, na **завтрак** (*śniadanie*) można jeszcze zjeść bardziej tradycyjne potrawy:

**блины** - cienkie naleśniki

**сырники** - słodkie placuszki z białego sera

**драники** - placki ziemniaczane

Катя завтракает дома.

Katja je śniadanie w domu.

Я завтракаю в кафе.

Jem śniadanie w kawiarni.

**обедать**

jeść obiad

### PRZYKŁAD

Ты сейчас обедаешь?

### Porą na obiad!

**Обед** (*obiad*) zwykle składa się z zupy, małej sałatki, przystawki i mięsa lub ryby.

Do posiłku często podaje się kromkę białego chleba.

Где ты обедаешь?

Gdzie jesz obiad?

завтракать owsianka i naleśniki

обедать zupa, sałatka, chleb

ужинать  
jeść kolację

### PRZYKŁAD

Мы ужинаем в ресторане.

#### Co jest na kolację? ?

Na **ужин** (*kolację*) można zjeść **пельмени** lub **вареники** (rodzaje pierogów), **голубцы** (gołąbki z mięsem), **лагман** (zupa wołowa) i wiele innych dań.

Każdy kraj rosyjskojęzyczny ma swoją własną, różnorodną kuchnię. A my jeszcze nawet nie doszliśmy do deserów!

**пельмени**  
**вареники**  
**Голубцы**

Мы ужинаем в ресторане.  
Jemy kolację w restauracji.

Вы сейчас обедаете в кафе?  
Jesz obiad w kawiarni?

Słowo oznaczające „**jeść obiad**” to „**обедать**”.

o śniadaniu

Oleg mówi: „Я **завтракаю** дома.” (Jem **śniadanie** w domu).

завтракать jeść śniadanie

обедать jeść obiad

ужинать jeść kolację

Они ужинают дома.

Oni jedzą kolację w domu.

Наташа и Андрей обедают в кафе.

Natasza i Andriej jedzą obiad w kawiarni.

Masza je śniadanie w domu, ale kolację je **w restauracji**.

Мы обедаем в кафе. А где ты обедаешь?

Мы jemy obiad w kawiarni, а Ты gdzie jesz obiad?

Я завтракаю|ау|аиу|аи дома.

Jem śniadanie w domu.

ау

### Mówienie o częstotliwości robienia czegoś

Powiedz, jak często coś robisz

**обычно**  
zazwyczaj / zwykle

### PRZYKŁAD

Обычно я обедаю в кафе.

обычно

Obiad zazwyczaj jem w kawiarni.

Где ты обычно ужинаешь?

Gdzie zazwyczaj jesz obiad?

**иногда**  
czasami



## PRZYKŁAD

Иногда Аня читает в парке.

Anja robi to tylko **czasami**.

Обычно Максим работает в офисе, но иногда он работает дома.

Maksim zwykle pracuje w biurze, ale czasami pracuje z domu.

Обычно я завтракаю дома.

Śniadanie zazwyczaj jem w domu.

обычно

zazwyczaj

иногда czasami

**часто**

często

## PRZYKŁAD

Вы часто фотографируете?

Вы часто фотографируете?

Czy często fotografujecie?

**редко**

rzadko

## PRZYKŁAD

Они редко рисуют.

Они редко рисуют.

Oni rzadko rysują.

Я часто играю на пианино, но редко играю на саксофоне.

Często gram na pianinie, rzadko gram na saksofonie.

w tenisa

Anton często gra w piłkę nożną, **rzadko** gra w **tenisa**.

часто często

иногда czasami

редко rzadko

Обычно мы ужинаем дома, но иногда мы ужинаем в ресторане.

Obiad zazwyczaj jemy w domu, ale kolację czasami jemy w restauracji.

Sweta odpowiada: „**Нет, не очень**”, co oznacza, że **nie fotografuje często**.

Я часто играю в футбол.

Często gram w piłkę nożną.

## Codzienne czynności

Powtórz zdobytą do tej pory wiedzę

Что ты сейчас делаешь?

Co teraz robisz?

Zwracając się do jednej osoby w sposób **nieformalny**, używamy czasownika zakończonego na „**-ешь**”.

Сейчас я гуляю в парке и слушаю подкаст.

Teraz spaceruję w parku i słucham podcastu.

Я играю на гитаре.  
Ты гуляешь в парке?  
Она читает книгу.

śłucha muzyki i tańczy

Макс śłucha muzyki i tańczy: „**Макс слушает музыку и танцует**”.

Swetlana pracuje w muzeum.  
Swetlana mówi: „**Я работаю в музее.**”

Олег, где ты сейчас работаешь?

Oleg, gdzie teraz pracujesz?

Zwracając się do jednej osoby w sposób **nieformalny**, używamy czasownika zakończonego na „**-ешь**”.

Он отдыхает|et|yet дома.

Odpoczywa w domu.

Она dużo pracuje i mało odpoczywa.

Tania dużo pracuje i mało odpoczywa: „**Я много работаю и мало отдыхаю**”

Таня много работает и мало отдыхает.

Tania dużo pracuje i mało odpoczywa.

Я отлично фотографирую.

Таня хорошо рисует.

Ты очень хорошо танцуешь.

Мы танцуем, а они гуляют в парке.

Мы tańczymy, а oni spacerują w parku.

Czasowniki przyjmują końcówkę „**-ем**”, kiedy występują z „**мы**” oraz „**-ют**”, kiedy występują z „**они**”.

рисуете

rysuje

Czasowniki przyjmują końcówkę „**-ете**”, kiedy występują z „**вы**”.

Мы много работаем.

Вы мало отдыхаете.

Они отлично рисуют.

Они очень много работают|yut|ut.

Они dużo pracują.

yut

Сейчас я обедаю в кафе. А где ты обедаешь?

Teraz jem obiad w kawiarni. А ty gdzie jesz obiad?

Czasowniki przyjmują końcówkę „**-ю**”, kiedy występują z „**я**” oraz „**-ешь**”, kiedy występują z „**ты**”.

Они **jedzą kolację w restauracji**: „Мы ужинаем в ресторане”.

Они często jedzą śniadanie w kawiarni.

Они **często jedzą śniadanie w kawiarni**: „Они часто завтракают в кафе”.

обычно, иногда, часто

Aleks mówi: „**Я часто играю на гитаре и редко танцую**”

Лена часто рисует и редко читает.

Lena często rysuje i rzadko czyta.

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Где находится ваше кафе?

Gdzie znajduje się pana kawiarnia?

Ужyва się „**Ваше**”, ponieważ „**кафе**” jest wyrazem rodzaju nijakiego (kończy się na **-е**).

Андрей мало работает и много отдыхает.  
Andriej mało pracuje i dużo odpoczywa.

Обычно я завтракаю дома.  
Śniadanie zazwyczaj jem w domu.

обычно, иногда, часто

Андрей читает книгу, а Оля гуляет в парке.  
Andrej czyta książkę, a Olja spaceruje w parku.  
Czasowniki zakończone na „-ет” występują z „он” i „она”.

Anton często gra w piłkę nożną, **rzadko** gra w **tenisa**.  
On mówi: „**Так себе!**” („Tak sobie!”)

Я завтракаю|ау|аиу|аи дома.  
Jem śniadanie w domu.

ауи

Мы сейчас гуляем в парке. А что вы делаете?  
Spacerujemy teraz po parku. A co wy robicie?

Он отдыхает|ет|yet дома.  
Odpoczywa w domu.

ет

Алина, ты очень хорошо играешь в теннис!  
Alino, bardzo dobrze grasz w tenisa!

Вот ваша пицца, ваше мясо и ваши три чашки кофе.  
Oto pani pizza, pani mięso i pani trzy filiżanki kawy.  
Ira mówi, że niezbyt dobrze rysuje, ale dobrze fotografuje.

Ты **играешь**|**igrayesh**|**igraesh** на пианино?  
Grasz na pianinie?

igrayesh

„**Играть**” (grać) przyjmuje końcówkę „-ешь”, kiedy występuje z „ты”.

Сейчас я слушаю|ushayu|ushaiu подкаст.  
W tej chwili słucham podcastu.

ushayu

Катя, ты очень хорошо рисуешь!  
Katju, bardzo dobrze rysujesz!

Когда используем „**рисовать**” в czasie terażniejszym, „-ова-” zmieniamy na „-у-”.

отдыхать  
odpoczywać / relaksować się

Вы сейчас обедаете в кафе?  
Jesz obiad w kawiarni?

Слово oznaczające „**jeść obiad**” to „**обедать**”.

Мы **играем**|**igraem**|**igrayem** в футбол.  
Gramy w piłkę nożną.

igraem

как, поживаете

## Rozdział 18: Pogoda

### Jaka jest dzisiaj pogoda?

Naucz się pytać o pogodę

сегодня

dzisiaj

PRZYKŁAD

Что ты сегодня делаешь?

Ты сегодня работаешь?  
Pracujesz dzisiaj?

Нет, я сегодня отдыхаю.  
Nie, dzisiaj odpoczywam.

### Wymówmy to poprawnie!

W wyrazie „сегодня” literę „г” wymawiamy jak „в”.

сегодня  
[сиводня]

сегодня  
dzisiaj

Litera „г” brzmi jak „в” w „сегодня”.

**Сегодня** brzmi jak [сиводня].

**погода**

pogoda

### PRZYKŁAD

Сегодня хорошая погода!

po go da

**погода** (pogoda)

### Ulubiony temat rozmów!

Aby zapytać o pogodę, używamy zaimka pytającego **Какая?** (Jaka?).

**Какая сегодня погода?** (Jaka jest dzisiaj pogoda?)

Какая сегодня погода?

Jaka jest dzisiaj pogoda?

Używamy zaimka pytającego **Какая?** (Jaka?).

Какая сегодня погода?

Jaka jest dzisiaj pogoda?

Какая сегодня погода?

Jaka jest dzisiaj pogoda?

Używamy zaimka pytającego **Какая?** (Jaka?).

Какая сегодня погода?

Jaka jest dzisiaj pogoda?

Какая сегодня погода?

Jaka jest dzisiaj pogoda?

Używamy zaimka pytającego **Какая?** (Jaka?).

**хорошая погода**

dobra / ładna pogoda

### PRZYKŁAD

Сегодня хорошая погода.

Сегодня хорошая погода.

Wiktor mówi, że dzisiaj jest ładna pogoda.

В Бишкеке обычно хорошая погода.

Pogoda w Biszkeku jest zazwyczaj ładna.

**плохая погода**

brzydka / zła pogoda

### PRZYKŁAD

Сегодня плохая погода.

плохая

brzydka / zła (pogoda)

В Астане сегодня тоже плохая погода.  
Pogoda w Astanie też jest brzydka.

Какая сегодня погода? Сегодня хорошая погода.  
В Бишкеке плохая погода? Нет, там обычно хорошая погода.

Сегодня хорошая погода?  
Czy dzisiaj jest ładna pogoda?

Сегодня не плохая погода, а очень хорошая!  
Dzisiaj pogoda nie jest brzydka, jest bardzo ładna!

## Słońce, deszcz i śnieg

Naucz się rozmawiać o pogodzie panującej na dworze

Какая сегодня погода в Москве?  
Jaka pogoda jest dzisiaj w Moskwie?

солнце  
słońce

### PRZYKŁAD

В Москве сегодня солнце.

солнце  
słońce

В Москве сегодня солнце.  
Dzisiaj w Moskwie świeci słońce.

### Kontynuujmy!

Wyraz „солнце” jest łatwiejsze do wymówienia, niż mogłoby się wydawać!

Litera „л” jest niema.

соллнце  
[сонце]

солнце  
słońce

Nie wymawia się litery „л”.

снег  
śnieg

### PRZYKŁAD

Я люблю снег.

Маша любит снег.  
Masza lubi śnieg.

снег, солнце

**снег** – śnieg, **солнце** – słońce

Какая погода на улице? ☀ □ □

Aby opisać pogodę *na dworze*, często używamy zwrotu „на улице”.

☀ □ **На улице солнце.** (*Na dworze świeci słońce.*)

Na dworze pada śnieg (**снег**).

- На улице снег и солнце!  
Na dworze pada śnieg i świeci słońce.

дождь  
deszcz

### PRZYKŁAD

На улице дождь.

На улице дождь.

Kristina nie chce iść na spacer, ponieważ na dworze **pada deszcz**.

На улице сегодня дождь?

Czy dzisiaj pada deszcz?

солнце słońce

дождь deszcz

снег śnieg

В Вологде сегодня хорошая погода. На улице солнце.

Dzisiaj w Wołogdzie jest ładna pogoda. Na dworze świeci słońce.

В Самаре сегодня плохая погода. На улице дождь.

Dzisiaj w Samarze jest brzydka pogoda. Na dworze pada deszcz.

В Мурманске сегодня **снег|sneg**. Я люблю снег!

Dzisiaj w Murmańsku pada śnieg. Uwielbiam śnieg!

Sneg

В Вологде сегодня хорошая погода. На улице солнце.

Dzisiaj w Wołogdzie jest ładna pogoda. Na dworze świeci słońce.

## Opisywanie pogody

Nacz się mówić o temperaturze panującej na dworze

### Jak Marat opisuje dzisiejszą pogodę w Kazaniu?

dobra, świeci słońce

Сегодня в Казани очень **хорошая** погода. На улице **солнце**.

В Санкт-Петербурге сегодня дождь.

Dzisiaj w Petersburgu pada deszcz.

### Jak jest dzisiaj temperatura?

Podobnie jak w Polsce, tak i w krajach rosyjskojęzycznych temperaturę mierzy się w stopniach Celsjusza (°C).

Jeśli temperatura jest powyżej zera, używamy słowa „**плюс**” (*plus*).

Jeśli spada poniżej zera, używamy słowa „**минус**” (*minus*).

+9

**ПЛЮС** девять

-4

**МИНУС** четыре

**плюс**

plus

### PRZYKŁAD

На улице плюс десять.

**минус**

minus

### PRZYKŁAD

Сегодня минус три.

На улице плюс десять.

Kiedy temperatura jest powyżej zera, używamy słowa „**плюс**” (+10).

В Новосибирске сегодня снег и минус семь.

Dzisiaj w Nowosybirsku pada śnieg i jest minus 7.

На улице солнце и плюс десять!  
Na dworze świeci słońce i jest plus dziesięć.

-7 минус семь

+2 плюс два

+8 плюс восемь

минус, плюс

В Москве дождь и плюс один, а в Санкт-Петербурге снег и минус четыре.  
W Moskwie pada deszcz i jest plus jeden, a w Petersburgu pada śnieg i jest minus cztery.

В Краснодаре сегодня плохая погода, дождь и плюс два.  
W Krasnodarze pogoda jest brzydka: pada deszcz i jest plus dwa.

**завтра**

jutro

## PRZYKŁAD

В Краснодаре завтра дождь.

Завтра дождь, я не хочу работать. Я хочу отдыхать.  
Jutro będzie padał deszcz, nie chcę pracować. Chcę odpocząć.

**Завтра** снег. (**Jutro** będzie padał śnieg.)

Какая завтра погода в Вологде?  
Jaka pogoda będzie jutro w Wołogdzie?

Завтра +9.  
Jutro będzie plus dziewięć.

минус плюс  
плохая хорошая  
сегодня завтра

В Омске завтра минус один и дождь.  
Jutro w Omsku będzie minus jeden i będzie padał deszcz.

## Tworzenie większych liczb (11, 12, 13)

Naucz się tworzyć liczby od 11 do 19

один (1), два (2), три (3), четыре (4), пять (5)

четыре, пять, шесть, семь, восемь, девять  
cztery, pięć, sześć, siedem, osiem, dziewięć

1 – 3  
jeden – trzy

**To łatwe!**

Liczby od 11 do 19 tworzy się przez dodanie **-надцать** do cyfry (1–9).

11 – одиннадцать

13 – тринадцать

**одиннадцать**

jedenaście

одиннадцать

Aby utworzyć liczbę 11, łączymy **один** (1) z **-надцать**.

одиннадцать  
jedenaście

„Jedenaście” tworzy się przez dodanie **-надцать** do „один” (jeden) – **одиннадцать**.

одиннадцать  
jedenaście

**тринадцать**  
trzynaście

### Wskazówka dotycząca wymowy

Litery „д” w **-надцать** nie wymawia się we wszystkich liczbach.

тринадцать  
[тринадцать]  
тринадцать

W **-надцать** nie wymawiamy „д”.

11 одиннадцать  
13 тринадцать

### Powinniśmy zapamiętać, że...

*Dwanaście* (12) to jedyna liczba, w której zmienia się cyfra jednostek – **два** przekształca się w **две**.

12

**двенадцать**

**двенадцать**  
dwanaście

двенадцать  
dwanaście

венадцать  
dwanaście

**Два** zmienia końcówkę, kiedy dodajemy „-надцать” – **двенадцать**.

одиннадцать, двенадцать, тринадцать

одиннадцать, двенадцать, тринадцать  
jedenaście, dwanaście, trzynaście

одиннадцать, двенадцать, тринадцать  
11, 12, 13

### Liczenie od 11 do 19

Poznaj i przećwicz liczby od 11 do 19

одиннадцать и тринадцать  
jedenaście i trzynaście

11 одиннадцать  
12 двенадцать  
13 тринадцать

### еще одна таймница!

Cyfry kończące się na **-ь** lub **-е** tracą te końcówki po dodaniu **-надцать**.

четыре + **надцать**  
пять + **надцать**

**четырнадцать** (14)  
**пятнадцать** (15)



**четырнадцать**

czternaście

**пятнадцать**

piętnaście

четырнадцать

czternaście

Aby utworzyć liczbę 14, usuwamy ostatnią literę **-е** w cyfrze 4 (**четыре**).

четырнадцать и пятнадцать

czternaście i piętnaście

пятнадцать

piętnaście

Aby utworzyć liczbę 15, usuwamy ostatnią literę **-ь** w cyfrze 5 (**пять**).

**шестнадцать**

szesnaście

**семнадцать**

siedemnaście

шестнадцать, семнадцать

16, 17

Aby utworzyć liczby 16 i 17, w cyfrach **шесть** i **семь** usuwamy **-ь**.

Mężczyzna mówi „**семнадцать** (17), **шестнадцать** (16)”.

**восемнадцать**

osiemnaście

**девятнадцать**

dziewiętnaście

семнадцать, восемнадцать, девятнадцать

17, 18, 19

восемнадцать, девятнадцать

osiemnaście, dziewiętnaście

четырнадцать 14

шестнадцать 16

восемнадцать 18

двенадцать, шестнадцать, девятнадцать

Kobieta mówi: „12, 16, 19”.

**двенадцать** (12), **шестнадцать** (16), **девятнадцать** (19)

тринадцать, восемнадцать, девятнадцать

13, 18, 19

14, 15, 16

четырнадцать, пятнадцать, шестнадцать

одиннадцать двенадцать тринадцать четырнадцать пятнадцать

шестнадцать, семнадцать, восемнадцать, девятнадцать

16, 17, 18, 19

## Zimno czy ciepło?

Naucz się podawać temperaturę

## Wiktor pyta o pogodę na **jutro**

Какая **завтра** (jutro) погода?

**ХОЛОДНО**

zimno

### PRZYKŁAD

Завтра холодно.

Jutro będzie zimno.

На улице сегодня холодно.

Dzisiaj na dworze jest zimno.

Сегодня снег и очень холодно.

Dzisiaj pada śnieg i jest zimno.

W słowie „холодно” występują trzy litery „o” – na pewno to zapamiętasz!

**тепло**

ciepło

### PRZYKŁAD

Дома тепло.

Jest ciepło.

В Сочи сегодня **тепло**.

Завтра в Бишкеке тепло.

Jutro w Biszkeku będzie ciepło.

На улице **холодно** (zimno).

Нет, сегодня холодно.

Nie, dzisiaj nie jest zimno.

–Сегодня тепло? –**Нет, сегодня холодно.**

+3

plus trzy (stopnie)

W Soczi temperatura rzadko spada poniżej zera!

десять, двенадцать, восемнадцать

десять (**10**), двенадцать (**12**), восемнадцать (**18**)

-15

minus piętnaście (stopni)

В Новосибирске сегодня тепло — плюс восемнадцать.

Dzisiaj w Nowosybirsku jest ciepło i jest plus osiemnaście.

В Новосибирске сегодня тепло— плюс восемнадцать.

тепло плюс одиннадцать

холодно минус двенадцать

тепло (**+11**), холодно (**-12**)

ciepło i plus dziewiętnaście

В Томске сегодня хорошая погода, тепло и плюс девятнадцать.

W Tomsku pogoda dzisiaj jest ładna. Jest ciepło i jest plus dziewiętnaście.

+3

plus trzy (stopnie)

W Soczi temperatura rzadko spada poniżej zera!

В Новосибирске сегодня тепло — плюс восемнадцать.  
Dzisiaj w Nowosybirsku jest ciepło i jest plus osiemnaście.

## Rozmawianie o dobrej pogodzie

Naucz się opisywać dobrą pogodę za pomocą liczb 20 i 30

На улице очень хорошая погода.  
Pogoda na dworze jest naprawdę dobra.  
**жарко**  
jest gorąco

### PRZYKŁAD

На улице сейчас жарко.

На улице сейчас жарко.

На дворзе jest teraz gorąco.

холодно, тепло, жарко

**холодно** (zimno), **тепло** (ciepło), **жарко** (gorąco)

жарко

jest gorąco

На дворзе jest **gorąco**, bo jest **plus dziewiętnaście**.

Можно воду?

Czy mogę prosić wodę?

Dobrze jest napić się wody, gdy na дворзе jest gorąco (жарко)!

жарко холодно

солнце снег

плюс минус

### Robi się coraz bardziej gorąco!

W niektórych miastach na Syberii (takich jak Nowosybirsk i Jakuck) latem często dochodzi do 30 stopni!

Nauczmy się liczb 20 i 30 w celu określenia wysokiej temperatury.

Aby je utworzyć, łączymy **cyfrę dziesiątek** (2 lub 3) z **-дцать**.

20	<u>двадцать</u>
30	<u>тридцать</u>

**двадцать**

dwadzieścia

### PRZYKŁAD

На улице плюс двадцать.

На улице плюс двадцать.

На дворзе jest plus dwadzieścia.

двадцать (20), девятнадцать (19)

**тридцать**

trzydzieści

### PRZYKŁAD

Сегодня плюс тридцать!

плюс тридцать

jest plus trzydzieści

На дворзе jest plus trzydzieści: „На улице плюс **тридцать**”.

## Poznanie liczb większych od 20

Naucz się tworzyć liczby dwucyfrowe większe od 20

Сегодня минус двадцать.

Dzisiaj jest minus dwadzieścia.

Zwróć uwagę, że w **-дцать-** nie wymawiamy **-д**.

### Jeszcze więcej magii!

Aby utworzyć **21**, potrzebujemy *dwadzieścia* oraz *jeden* = **двадцать один**.

Świetna wiadomość – w ten sposób powstaje każda liczba od 21!

**23** – двадцать три

**29** – двадцать девять

**35** – тридцать пять

**38** – тридцать восемь

двадцать три

dwadzieścia trzy

Oleg ma 23 (**двадцать три**) lata.

29

Wlada ma 29 (**двадцать девять**) lat.

двадцать один двадцать пять двадцать семь

dwadzieścia jeden, dwadzieścia pięć, dwadzieścia siedem

В Сочи плюс двадцать семь.

W Soczi jest plus dwadzieścia siedem.

Сегодня жарко.

Dzisiaj jest gorąco.

Jest **gorąco** – plus trzydzieści cztery!

двадцать четыре 24

тридцать три 33

тридцать восемь 38

## Rozumienie prognozy pogody

Przeczytaj prognozę pogody w Jakucku

Dzisiaj w Jakucku jest **brzydka pogoda**. Pada śnieg i jest bardzo zimno – **minus trzydzieści osiem**. Nie pracuję. Chcę napić się herbaty i pójść spać. Jutro też będzie **padał śnieg** i będzie **minus dwadzieścia dziewięć**.

В Якутске сегодня плохая погода.

Wład mówi, że pogoda w Jakucku jest dziś brzydka.

-38

minus trzydzieści osiem

Jakuck jest najzimniejszym miastem na świecie!

Я хочу пить чай и спать.

Chcę napić się herbaty i pójść spać.

śnieg

**Завтра тоже снег** и минус двадцать девять.

Сейчас на улице солнце!

spaceruje i fotografuje

Katja mówi: „Сегодня я много **гуляю и фотографирую**”.

Сейчас тепло — плюс 19, а завтра жарко — плюс 25!

Teraz jest ciepło – plus 19, ale jutro będzie gorąco – plus 25!

Jakuck to miasto kontrastów – zimą jest bardzo zimno, a latem jest bardzo ciepło!

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Сегодня не плохая погода, а очень хорошая!

Dzisiaj pogoda nie jest brzydka, jest bardzo ładna!

- одиннадцать, двенадцать, тринадцать  
jedenaście, dwanaście, trzynaście

одиннадцать, двенадцать, тринадцать

11, 12, 13

В Краснодаре сегодня плохая погода, дождь и плюс два.

W Krasnodarze pogoda jest brzydka: pada deszcz i jest plus dwa.

Нет, сегодня холодно.

Nie, dzisiaj nie jest zimno.

–Сегодня тепло? –**Нет, сегодня холодно.**

Сегодня жарко.

Dzisiaj jest gorąco.

Jest **gorąco** – plus trzydzieści cztery!

На улице снег и солнце!

Na dworze pada śnieg i świeci słońce.

Na dworze jest plus trzydzieści: „На улице плюс **тридцать**”.

плюс тридцать

jest plus trzydzieści

Какая сегодня погода?

Jaka jest dzisiaj pogoda?

тринадцать

**W -надцать** nie wymawiamy „д”.

В Омске завтра минус один и дождь.

Jutro w Omsku będzie minus jeden i będzie padał deszcz.

В Вологде сегодня хорошая погода. На улице солнце.

Dzisiaj w Wołogdzie jest ładna pogoda. Na dworze świeci słońce.

В Мурманске сегодня **снег|sneg**. Я люблю снег!

Dzisiaj w Murmańsku pada śnieg. Uwielbiam śnieg!

sneg

В Самаре сегодня плохая погода. На улице дождь.

Dzisiaj w Samarze jest brzydka pogoda. Na dworze pada deszcz.

Мужчина mówi „**семнадцать** (17), **шестнадцать** (16)”.

тринадцать, восемнадцать, девятнадцать

шестнадцать, семнадцать, восемнадцать, девятнадцать

16, 17, 18, 19

## Rozdział 19: Języki

### Мówienie o nauce rosyjskiego

Naucz się mówić, że uczysz się rosyjskiego

## русский язык

język rosyjski

### PRZYKŁAD

Я люблю русский язык.

Uwielbiam język rosyjski.

„Русский язык” oznacza „język **rosyjski**”.

Я люблю русский язык.

Uwielbiam język rosyjski.

## изучать

studiować / uczyć się

### PRZYKŁAD

Я изучаю русский язык.

Uczę się języka rosyjskiego.

Я хочу изучать русский язык.

Chcę uczyć się języka rosyjskiego.

Что ты изучаешь?

Czego się uczysz?

### To takie proste!

Mówiąc o języku, którego się uczysz, możesz pominąć wyraz „**язык**” (*język*) i powiedzieć po prostu:

**Я изучаю русский.** (*Uczę się rosyjskiego.*)

Я изучаю русский.

Uczę się rosyjskiego.

Я изучаю русский. А что ты изучаешь?

Ja uczę się rosyjskiego. А ты czego się uczysz?

Я изучаю русский.

Uczę się rosyjskiego.

## Uczenie się różnych języków

Dowiedz się, jak powiedzieć, jakich języków się uczysz

Они изучают русский на Busuu.

Oni uczą się rosyjskiego na Busuu.

### Языки są fajne!

Większość słów określających języki kończy się w rosyjskim na **ский/цкий**.

Zazwyczaj pochodzą od nazw kraju, ale nieco inaczej jest z niemieckim!

**Испания** (*Hiszpania*)

**испанский** (*hiszpański*)

**Япония** (*Japonia*)

**японский** (*japoński*)

**Англия** (*Anglia*)

**английский** (*angielski*)

**Германия** (*Niemcy*)

**немецкий** (*niemiecki*)

**испанский**

hiszpański

### PRZYKŁAD

Я хочу изучать испанский.

Chcę uczyć się hiszpańskiego.

**японский**

japoński

### PRZYKŁAD

Я изучаю японский в университете.

Uczę się japońskiego na uniwersytecie.

Сейчас я изучаю испанский и японский на Busuu.

Teraz uczę się hiszpańskiego i japońskiego na Busuu.

Dasza mówi, że uczy się **hiszpańskiego** (испанский) i **japońskiego** (японский).

japońskiego i hiszpańskiego

Mark mówi: „Я изучаю японский (**japoński**) и испанский (**hiszpański**).

**английский**

angielski

### PRZYKŁAD

Мы изучаем английский.

My uczymy się angielskiego.

**немецкий**

niemiecki

### PRZYKŁAD

Я изучаю русский и немецкий на Busuu.

Uczę się rosyjskiego i niemieckiego na Busuu.

Вы изучаете английский или немецкий?

Uczy się pani angielskiego czy niemieckiego?

On pyta, czy Maria uczy się **angielskiego** (английский) czy **niemieckiego** (немецкий).

japońskiego i angielskiego

Andrzej mówi: „Нет, я изучаю японский (**japoński**) и английский (**angielski**)”.

Tatiana mówi: „Я изучаю испанский (**hiszpański**) и немецкий (**niemiecki**).

Арина изучает английский, испанский и немецкий в университете.

Na uniwersytecie Arina uczy się angielskiego, hiszpańskiego i niemieckiego.

### Czy uczysz się ich? □

Przyjrzyj się innym nazwom języków, których możesz uczyć się na Busuu!

**Турция** (*Turcja*)

**турецкий** (*turecki*)

**Польша** (*Polska*)

**польский** (*polski*)

**Франция** (*Francja*)

**французский** (*francuski*)

**турецкий**

turecki

### PRZYKŁAD

Лена изучает турецкий в университете.

Lena uczy się tureckiego na uniwersytecie.

**польский**

polski

### PRZYKŁAD

Вы изучаете польский?

Czy uczy się pani polskiego?

Я изучаю польский и английский в университете, а турецкий — на Busuu.

Na uniwersytecie uczę się polskiego i angielskiego, a na Busuu tureckiego.

Oleg uczy się **polskiego** (польский), **angielskiego** (английский) i **tureckiego** (турецкий)

Jana mówi: „Я изучаю турецкий (**Turkish**) в университете и польский (**Polish**) на Busuu”.

**французский**

francuski

### PRZYKŁAD

Я люблю изучать французский.

Lubię uczyć się francuskiego.

Я люблю изучать испанский и французский.

Lubię uczyć się hiszpańskiego i francuskiego.

Siergiej lubi uczyć się **hiszpańskiego** (испанский) i **francuskiego** (французский).

tureцкий, английский, японский, французский

turecki i francuski

Oni uczą się **tureckiego** (tureцкий) i **francuskiego** (французский).

Pasza uczy się **francuskiego**: „Сейчас я изучаю **французский**”.

Дима изучает польский и французский в университете, а турецкий — на Busuu.

Na uniwersytecie Dima uczy się polskiego i francuskiego, a na Busuu tureckiego.

## Podawanie języków, jakimi mówisz

Naucz się mówić, jakie znasz języki

говорить

mówić

### PRZYKŁAD

Я говорю по-русски.

Мówię po rosyjsku.

Я хочу говорить по-русски!

Chcę mówić po rosyjsku!

### Мówię wieloma językami!

Aby powiedzieć, jakimi językami mówisz, możesz skorzystać z następującej struktury:

**по- + nazwa języka bez ostatniej litery „й”**.

испанский

Я говорю **по-испански**.

японский

Я говорю **по-японски**.

английский

Я говорю **по-английски**.

Я говорю по-русски, по-английски и по-испански.

Мówię po rosyjsku, angielsku i hiszpańsku.

Aby utworzyć wyrażenie „**по- + nazwa języka**”, z nazwy języka usuwamy ostatnią literę „й”.

говорить по-английски mówić po angielsku

говорить по-испански mówić po hiszpańsku

говорить по-русски mówić po rosyjsku

po rosyjsku i hiszpańsku

Alina mówi: „Я говорю **по-русски** и **по-испански**”.

### Czy znasz te języki?

Przyjrzyjmy się innym nazwom języków!

турецкий

Я говорю **по-турецки**.

польский

Я говорю **по-польски**.

французский

Я говорю **по-французски**.

немецкий

Я говорю **по-немецки**.

Я изучаю немецкий, но не говорю по-немецки.

Uczę się niemieckiego, ale nie mówię po niemiecku.

Я говорю по-французски и изучаю русский.

Maksim mówi po **francusku** i uczy się **rosyjskiego**.

Антон говорит по-турецки.

Маша изучает турецкий.

**говорить по-турецки** (mówić po turecku), **изучать турецкий** (uczyć się tureckiego)



po rosyjsku, polsku i hiszpańsku

Kristina uczy się japońskiego i francuskiego, a mówi po **rosyjsku, polsku i hiszpańsku**.

Кристина говорит по-польски и изучает японский .

Kristina mówi po polsku i uczy się japońskiego.

## Zadawanie pytań na temat znajomości języków

Naucz się odmieniać czasowniki zakończone na -ить / -еть w liczbie pojedynczej

Witalij mówi po **angielsku i turecku**.

три

trzema

On mówi po **angielsku, francusku i hiszpańsku**.

**ja mówię, ty mówisz...**

Niektóre rosyjskie czasowniki kończą się na **-ить / -еть**.

Zobacz, jak usuwamy ich końcówki i zastępujemy je osobowymi:

**говорить**

**Я говорю** по-русски. (*Ja mówię po rosyjsku*).

**Ты говоришь** по-английски. (*Ty mówisz po angielsku*).

**Он / она говорит** по-испански. (*On / ona mówi po hiszpańsku*).

Я говорю по-русски, а ты?

Ja mówię po rosyjsku, a ty?

Końcówkę czasownika „говорить” zamieniamy na „-ю”.

Я говорю по-польски. А ты говоришь по-польски?

Ja mówię po polsku. Czy ty mówisz po polsku?

Czasowniki kończące się na “-ить” przyjmują końcówkę “-ю” w formie **я** oraz “-ишь” w formie **ты**.

Ты говоришь по-русски?

Czy mówisz po rosyjsku?

Czasowniki kończące się na “-ить” przyjmują końcówkę “-ишь” w formie **ты**.

Я говорю по-английски

Ты говоришь по-немецки.

Анна говорит по-немецки?

Czy Anna mówi po niemiecku?

“Говорить” przekształca się w “говорит” w formie **он / она**.

czy jej mama mówi po angielsku

Лена, **твоя мама говорит** по-английски?

я говорю

ты говоришь

он/она говорит

**я говорю** (ja mówię), **ты говоришь** (ty mówisz), **он / она говорит** (on / ona mówi)

Я говорю по-французски, ты говоришь по-немецки, а он говорит по-японски.

Ja mówię po francusku, ty mówisz po niemiecku, a on mówi po japońsku.

## Mówienie o tym, dlaczego uczymy się języków

Naucz się odmieniać czasowniki zakończone na -ить / -еть w liczbie mnogiej

**потому что**

bo / ponieważ

### PRZYKŁAD

Я изучаю японский, потому что люблю читать мангу.

Uczę się japońskiego, ponieważ lubię czytać mangę.

Я изучаю русский, потому что я люблю изучать языки.

Uczę się rosyjskiego, ponieważ lubię uczyć się języków.

Aby wyjaśnić, dlaczego coś robimy, używamy zwrotu „**потому что**” (bo / ponieważ).

Я говорю по-русски и по-казахски, потому что я из Казахстана.

Mówię po rosyjsku i kazachsku, ponieważ pochodzę z Kazachstanu.

Językami urzędowymi w Kazachstanie są **rosyjski** i **kazachski**.

### Wskazówka!

Przyjrzyj się końcówkom czasowników **-ить / -еть** w liczbie mnogiej:

#### **говорить**

**Мы говорим** по-турецки. (*My mówimy po turecku.*)

**Вы говорите** по-японски. (*Wy mówicie po japońsku.*) – forma oficjalna lub  
mnoga

**Они говорят** по-французски. (*Oni mówią po francusku.*)

Мы смотрим американский фильм, потому что мы говорим по-английски.

Oglądamy amerykański film, ponieważ mówimy po angielsku.

W przypadku czasowników „**смотреть**” i „**говорить**” usuwamy końcówki i w formie **мы** wstawiamy „**-им**”.

Они mówią po rosyjsku: „**Мы говорим** по-русски”.

Вы говорите по-английски?

Czy mówi pani po angielsku?

Czasowniki kończące się na „**-ить**” w formie **вы** przyjmują końcówkę „**-ите**”.

Она nie mówi po angielsku: „Извините, **я не говорю** по-английски”.

do nieznanomych

„**Вы говорите** по-русски?” używamy w stosunku do **grupy osób** lub nieznanomego.

мы говорим

вы говорите

они говорят

**мы говорим** (my mówimy), **вы говорите** (wy mówicie) – [forma oficjalna lub  
mnoga], **они говорят** (oni mówią)

Они говорят по-немецки, потому что живут в Германии.

Оне mówią po niemiecku, ponieważ mieszkają w Niemczech.

Маша и Пол смотрят французский фильм.

Masza i Paul oglądają francuski film.

W formie **они** używamy liczby mnogiej: „**смотреть** – **смотрят**”.

Мы смотрим фильм.

Вы говорите по-польски.

Они смотрят сериал.

## Rozmawianie o umiejętnościach językowych

Naucz się mówić, jak dobrze znasz języki

Andriej mówi: „Я **очень хорошо** говорю по-турецки”.

**немного**

mało / trochę

### ПРИКЛАД

Я немного говорю по-французски.

Mówię trochę po francusku.

Маркус немного говорит по-немецки.

Markus mówi trochę po niemiecku.

Мы немного говорим по-русски.

Mówimy trochę po rosyjsku.

**чуть-чуть**

**PRZYKŁAD**

Я чуть-чуть говорю по-испански.

Mówię ciut-ciut po hiszpańsku.

чуть-чуть

ciut-ciut

Mark mówi **ciut** po angielsku: „Я **чуть-чуть** говорю по-английски.”

Я немного говорю по-испански и чуть-чуть по-русски.

Mówię trochę po hiszpańsku i ciut po rosyjsku.

Студенты уже немного говорят по-французски.

Uczniowie mówią już trochę po francusku.

Студенты немного говорят по- французски.

Uczniowie mówią trochę po francusku.

**Które cztery słowa opisują, jak dobrze ktoś mówi w danym języku?**

хорошо, неплохо, немного, чуть-чуть

**хорошо** (dobrze), **неплохо** (nieźle), **немного** (trochę), **чуть-чуть** (ciut-ciut)

ciut

Марина **чуть-чуть** говорит по-японски.

Они немного говорят по-испански.

Я хорошо говорю по-польски.

Мы чуть-чуть говорим по-английски.

**Rozwijanie biegłości językowej**

Powiedz społeczności Busuu, jakie znasz języki

Я говорю по-английски.

Mówię po angielsku.

Я **говорю** | **govogu** | **govogyu** по-польски.

Mówię po polsku.

govogu

Я немного говорю по-русски.

Я изучаю турецкий.

Мы изучаем русский, а вы?

My uczymy się rosyjskiego, a wy?

Ты изучаешь немецкий?

Czy uczysz się niemieckiego?

Я **изучаю** | **izuchau** | **izuchayu** английский, потому что хочу жить в Америке.

Uczę się angielskiego, ponieważ chcę zamieszkać w Stanach Zjednoczonych.

Izuchau

**Sprawdzian**

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Дима изучает польский и французский в университете, а турецкий — на Busuu.

Na uniwersytecie Dima uczy się polskiego i francuskiego, a na Busuu tureckiego.

Pasza uczy się **francuskiego**: „Сейчас я изучаю **французский**”.

Студенты уже немного говорят по-французски.

Uczniowie mówią już trochę po francusku.

ciut

Марина **чуть-чуть** говорит по-японски.

**хорошо** (dobrze), **неплохо** (nieźle), **немного** (trochę), **чуть-чуть** (ciut-ciut)

Сейчас я изучаю испанский и японский на Busuu.

Teraz uczę się hiszpańskiego i japońskiego na Busuu.

Dasza mówi, że uczy się **hiszpańskiego** (испанский) i **japońskiego** (японский).

japońskiego i angielskiego

Andriej mówi: „Нет, я изучаю японский (**japoński**) и английский (**angielski**)”.

czy jej mama mówi po angielsku

Лена, **твоя мама говорит** по-английски?

Я говорю по-французски, ты говоришь по-немецки, а он говорит по-японски.

Ja mówię po francusku, ty mówisz po niemiecku, a on mówi po japońsku.

po rosyjsku, polsku i hiszpańsku

Kristina uczy się japońskiego i francuskiego, a mówi po **rosyjsku, polsku i hiszpańsku**.

Maksim mówi po **francusku** i uczy się **rosyjskiego**.

Я изучаю немецкий, но не говорю по-немецки.

Uczę się niemieckiego, ale nie mówię po niemiecku.

Кристина говорит по- польски и изучает японский .

Kristina mówi po polsku i uczy się japońskiego.

Я изучаю русский.

Uczę się rosyjskiego.

Я изучаю русский. А что ты изучаешь?

Ja uczę się rosyjskiego. А ты czego się uczysz?

Ona nie mówi po angielsku: „Извините, **я не говорю** по-английски”.

Они говорят по-немецки, потому что живут в Германии.

One mówią po niemiecku, ponieważ mieszkają w Niemczech.

Маша и Пол смотрят французский фильм.

Masza i Paul oglądają francuski film.

W formie **они** używamy liczby mnogiej: „смотреть – **смотрят**“.

Ты изучаешь немецкий?

Czy uczysz się niemieckiego?

Я **изучаю** | **izuchau** | **izuchayu** английский, потому что хочу жить в Америке.

Uczę się angielskiego, ponieważ chcę zamieszkać w Stanach Zjednoczonych.

izuchau

## Rozdział 20: Czynności codzienne

### Opisywanie codziennych czynności

Naucz się mówić o tym, co robisz w różnych porach dnia

#### Jaka jest Twoja ulubiona pora dnia?

Mówiąc o naszej codzienności, używamy słów oznaczających pory dnia w specjalnej formie.

Zazwyczaj wstawiamy te wyrazy na początek lub koniec zdania.

**утро** (*ranek / rano*)  
**день** (*dzień / popołudnie*)  
**вечер** (*wieczór*)

**утром** (*rankiem / rano*)  
**днём** (*po południu*)  
**вечером** (*wieczorem*)

**утром**

rano

#### PRZYKŁAD

Утром я люблю пить кофе и читать.

Утром я люблю пить кофе и изучать русский.

Rano lubię pić kawę i uczyć się rosyjskiego.

Aby powiedzieć, **kiedy** coś robimy, używamy „**утром**” (**rankiem / rano**), a nie „утро” (ranek / rano).

Иногда Саша смотрит телевизор утром.  
Czasami Sasza ogląda telewizję rano.

**днём**

po południu

#### PRZYKŁAD

Днём я обычно работаю в офисе.

**днём**

po południu

#### PRZYKŁAD

Днём я обычно работаю в офисе.  
On jest w biurze **po południu (днём)**.

Днём Света обедает в кафе.  
Po południu Sweta je obiad w kawiarni.  
утром rano  
днём po południu

**вечером**

wieczorem

#### PRZYKŁAD

Вечером мы часто смотрим футбол дома.

Wieczorem często oglądamy w domu piłkę nożną.

Вечером я обычно ужинаю в ресторане.

**Wieczorem** Andriej zazwyczaj je w restauracji.

Утром Павел слушает радио, а вечером смотрит телевизор.  
Rano Paweł słucha radia, a wieczorem ogląda telewizję.

завтракать утром  
обедать днём  
ужинать вечером

Алина очень много работает утром и днём.  
Alina pracuje dużo rano i po południu.  
Alina mówi: „**Вечером** (wieczorem) я играю в теннис и смотрю фильмы”.

Утром они завтракают в кафе, а вечером играют в теннис.  
Rano oni jedzą śniadanie w kawiarni, a wieczorem grają w tenisa.

## Poranne wstawanie

Naucz się mówić, czy wstajesz wcześnie czy późno

Днём мы работаем, а вечером изучаем испанский.  
Po południu pracujemy, a wieczorem uczymy się hiszpańskiego.

**рано**

wcześnie

#### PRZYKŁAD

Катя завтракает рано.

рано  
wcześnie

Я люблю гулять в парке рано утром.  
Lubię spacerować po parku wczesnym rankiem.  
Aby powiedzieć „wcześnie rano”, używamy „**рано утром**”.

поздно

różno

## PRZYKŁAD

Сегодня Настя завтракает поздно.

Я люблю смотреть фильмы поздно вечером.

Arina lubi oglądać filmy późnym wieczorem.

Ona mówi, że lubi oglądać filmy **późnym wieczorem** (поздно вечером).

### Niema litera

Aby ułatwić sobie wymowę, pomijamy „д” w „поздно”.

поздно

[позна]

Сегодня Олег завтракает очень поздно.

Oleg je dziś śniadanie bardzo późno.

„Поздно” oznacza „późno”.

рано wcześniej

поздно późno

## вставать

wstawać

## PRZYKŁAD

Я не люблю рано вставать.

ы любишь рано вставать?

Czy lubisz wstawać wcześniej?

### Jesteś skowronkiem (жаворонок) czy sową (сова)?

Wyraz „вставать” (wstawać) jest nieregularny i w czasie teraźniejszym odmieniamy go w następujący sposób:

usuwamy **ва**

zamieniamy **е** na **ё**

вста**ва**ть - встаю

вста**ё**шь, вста**ёт**

Ты встаёшь рано?

Czy wstajesz wcześniej?

W przypadku odmiany „вставать” w czasie teraźniejszym usuwamy „-ва-”, a w końcówkach zamiast „е” wstawiamy „ё”.

встаёт

wstaje

Моя сестра **встаёт** очень поздно. (Moja siostra **wstaje** bardzo późno).

Вы встаёте рано или поздно?

Wstajesz wcześniej czy późno?

Wyraz „встасать” przekształcamy na „встаёте”, kiedy używamy go z zaimkiem „вы”.

Мы встаём очень рано, но завтракаем поздно.

Wstajemy bardzo wcześniej, ale śniadanie jemy późno.

Odmieniając „вставать” w czasie teraźniejszym, usuwamy „-ва-”, a w końcówkach zamiast „е” używamy „ё”.

Аня и Максим встают очень рано.

Anja i Maksim wstają bardzo wcześniej.

W celu wzmocnienia przekazu przed „рано” lub „поздно” dodaj „очень” (bardzo).

## Określniki czasu

Naucz się podawać godzinę, o której coś robisz

один, два, три, четыре, пять

To są cyfry od 1 do 5.

шесть, семь, восемь, девять  
sześć, siedem, osiem, dziewięć  
шесть (6), семь (7), восемь (8), девять (9)

двенадцать  
dwanaście  
десять (10), одиннадцать (11), двенадцать (12)

### О какой минуте является обед?

Абы подать минуте, о какой что делаем, достаточно использовать приставку **в** (*o*) и вставить число. В большинстве ситуаций, особенно неформальных, мы можем пользоваться с часов 12-минутных. □

**Мы едим в двенадцать.** (*Obiad jemy o dwunastej.*)

**Катя встает рано, в семь.** (*Katja wstaje wczesnie, o siódmej.*)

Таня сегодня обедает поздно, **о третьей** (**в три**).

Саша говорит: „Обычно я встаю рано утром, **в шесть** (**о шестой**)”.

Обычно Яна встает поздно, в одиннадцать.

Jana zazwyczaj wstaje późno, o jedenastej.

### Является первая!

Когда мы говорим, что что-то происходит в 13:00 или 1:00, мы используем слово „**час**”, которое дословно означает „**година**”.

**Антон обычно обедает в час.** (*Anton zazwyczaj je obiad o pierwszej.*)

Абы сказать, что что-то происходит в первой, мы используем „**в час**”.

Помимо того, что слово обозначающее „один” то „один”, в целях предложения „**о первой**” мы говорим „**в час**”.

Сегодня мы едим в час.

Dzisiaj jemy obiad o pierwszej.

Слова „**в час**” мы используем, говоря о 13:00 или 1:00.

### Во сколько...?

О какой минуте...?

### ПРИКЛАД

Во сколько ты обычно встаешь?

Во сколько?

„**Во сколько?**” мы используем, абы спросить о минуте события.

Во сколько ты хочешь посмотреть фильм?

О какой минуте хочешь посмотреть фильм?

Оля предлагает **20:00** („Может быть, **в восемь?**”), а Кирилл соглашается („Хорошо!”)

Обычно мы ужинаем рано, в шесть, но сегодня мы ужинаем в девять.

Zazwyczaj jemy kolację wczesnie, o szóstej, ale dzisiaj jemy kolację o dziewiętej.

## Описание своего утра

Скажи, что обычно делаешь утром

в 6

о 6:00

Оля встает о **6:00**.

делать зарядку

ćwiczyć

### ПРИКЛАД

Татьяна делает зарядку утром.

Я делаю зарядку рано утром, в семь.

Ćwiczę wcześnie rano o 7:

Мы делаем зарядку утром.

Ćwiczymy rano.

**принимать душ**

brać prysznic

### PRZYKŁAD

Андрей принимает душ в шесть.

Andriej bierze prysznic o 6:00.

Andriej mówi: „Я **делаю зарядку** и **принимаю душ** в шесть”.

Она принимает душ утром.

Ona bierze prysznic rano.

Я принимаю душ в шесть.

Ты принимаешь душ в восемь.

Вы принимаете душ в десять.

Маша и Миша делают зарядку в девять, а принимают душ в десять.

Masza i Misza ćwiczą o 9:00, a prysznic biorą o 10:00.

Утром мы делаем зарядку, принимаем душ и завтракаем.

Rano ćwiczymy, bierzemy prysznic i jemy śniadanie.

**начинать работать**

zacząć pracę

### PRZYKŁAD

Я начинаю работать в девять.

Zaczynam pracę o 9:00.

Мы начинаем работать в офисе в десять.

Oni zaczynają pracę w swoim biurze o 10:00.

Я начинаю работать в девять.

Zaczynam pracę o 9:00.

делать зарядку

принимать душ

начинать работать

делать зарядку (ćwiczyć), принимать душ (brać prysznic), начинать работать (zacząć pracę)

**бегать**

biegać

### PRZYKŁAD

Я люблю бегать вечером.

Lubię biegać wieczorem.

Я люблю бегать вечером.

Lubię biegać wieczorem.

ćwiczy i biega

Siergiej mówi: „Утром я **делаю зарядку** и **бегаю**”.

Вечером я принимаю душ.

Утром он делает зарядку.

Днём мы бегаем.



## Podawanie dokładnej godziny

Naucz się podawać czas z użyciem minut

Во сколько ты начинаешь работать?

Anna pyta Marka, o której godzinie zaczyna pracę.

15 пятнадцать

20 двадцать

30 тридцать

25

двадцать пять (dwadzieścia pięć)

Pamiętaj, jak łatwo jest tworzyć większe liczby: **двадцать пять!**

**Во сколько...?**

Najprostszym sposobem na określenie dokładnego czasu jest podanie **liczby godzin z liczbą minut**.

Я встаю в **семь десять** (7:10).

Я завтракаю в **восемь двадцать пять** (8:25).

Мы начинаем работать в **девять** тридцать.

Zачинаю pracę o 9:30.

в 7:15

в семь пятнадцать (o 7:15)

Марат завтракает в **семь пятнадцать** (7:15).

## Прeczytaj tekst o типовым poranku Aliny.

Cześć! Mam na imię Alina. Wstaję wcześniej o **6:10** i ćwiczę. Czasami biegam, ale dzisiaj jest brzydka pogoda. O **6:15** biorę prysznic, a o **6:30** jem śniadanie. O **7:20** zaczynam pracę. Pracuję w domu.

Alina wstaje wcześniej.

Ona wstaje o 6:10!

Алина встаёт в шесть десять и делает зарядку.

Alina wstaje o 6:10 i ćwiczę.

## Длaczego Alina dzisiaj nie бiega?

ponieważ jest brzydka pogoda

Alina mówi: „Иногда я бегаю, но **сегодня плохая погода**”.

Я принимаю душ в шесть пятнадцать.

Alina bierze prysznic o **6:15**.

Алина встаёт, делает зарядку, принимает душ и начинает работать.

Alina wstaje, ćwiczę, bierze prysznic i zaczyna pracę.

Мы начинаем работать в девять тридцать.

Zачинаю pracę o 9:30.

## Rozmawianie o czymś poranku

Naucz się rozumieć ludzi, opisujących swój poranek

## Где живёт Максим?

во Владивостоке

we Władywostoku

Maksim wcześniej wstaje.

Z całą pewnością! Zazwyczaj wstaje o **7:30**.

Обычно я встаю рано, в семь тридцать.

Zazwyczaj wstaję wcześnie o 7:30.

Zaczyna poranek od ćwiczeń lub biegu w parku.

Утром Максим любит делать зарядку или бегать в парке.

Rano Maksim lubi ćwiczyć lub biegać w parku.

o 8:15

On mówi: „В **восемь пятнадцать** (8:15) я принимаю душ

## Dzisiaj Maksim je śniadanie w kawiarni.

On zazwyczaj je śniadanie w domu, ale **dzisiaj** je śniadanie **w kawiarni**.

Потому что сегодня очень хорошая погода.

Ponieważ dzisiaj jest bardzo ładna pogoda.

o 12:00 lub 13:00

Maksim zaczyna pracę **późno** o **12:00** lub **13:00**.

Я начинаю работать поздно, в двенадцать или в час.

Zaczynam pracę późno o 12:00 lub 13:00.

On mówi: „Я много работаю **днём** и **вечером**”.

## Kim Maksim jest z zawodu?

fotografem

Максим много работает днём и вечером.

Maksim dużo pracuje po południu i wieczorem.

## Czasowniki ruchu: czynności powtarzalne

Naucz się mówić o odwiedzaniu różnych miejsc w mieście

**ХОДИТЬ**

iść

### PRZYKŁAD

Я люблю ходить в кино.

Lubię chodzić do kina.

Мы любим ходить в кино.

Lubimy chodzić do kina.

Я люблю ходить в кафе.

Lubię chodzić do kawiarni.

### Forma specjalna

W słowie „**ходить**” w czasie teraźniejszym usuwamy końcówkę „**-ить**” i wstawiamy „**и**” lub „**я**”.

Ten czasownik ma tylko jedną formę nieregularną!

Я часто хожу гулять.

Często chodzę na spacer.

„Ходить” w formie „**я**” zmienia się na „**хожу**”.

ходишь

Czy często chodzisz do kina?

W większości końcówek czasownika „**ходить**” w czasie teraźniejszym występuje „**и**”.

Иногда мы ходим в кафе.

Czasami chodzimy do kawiarni.

Андрей редко ходит в кино.

Andriej rzadko chodzi do kina.

Я хожу  
ты ходишь  
вы ходите

### Kiedy używamy „ходить”?

W języku rosyjskim istnieje kilka czasowników stosowanych w odniesieniu do ruchu. „Ходить” używamy, aby powiedzieć, że idziemy dokądś *na piechotę*, a także opisać *regularne* odwiedzanie różnych miejsc w mieście.

**Я часто хожу гулять.** (*Często chodzę na spacer*).

**Андрей часто ходит в офис.** (*Andriej często chodzi do biura*).

Алина ходит в офис.

Alina chodzi do biura **regularnie**.

Ходить” opisuje, dokąd ktoś chodzi **na piechotę**, a także **regularne** odwiedzanie różnych miejsc.

### Dokąd często chodzisz?

Słowa „ходить” używamy z „в / на” i nazwą miejsca w **bierniku**.

Мы редко ходим **в ресторан**.

Максим часто ходит **на футбол**.

Вы часто ходите в театр?

Czy często chodzisz do teatru?

W bierniku zwykle używamy „в” w odniesieniu do budynków i miejsc mających wyraźne granice.

Иногда я хожу на футбол.

Czasami chodzę na piłkę nożną.

„На” używamy w odniesieniu do wydarzeń i czynności.

### убіę chodзіć!

Aby podkreślić, że idziemy dokądś na piechotę, możemy dodać słowo „пешком”.

**Вера много ходит пешком.** (*Wera dużo chodzi na piechotę*).

**пешком**

na piechotę / pieszo

### PRZYKŁAD

Дима любит ходить пешком.

Dima lubi chodzić na piechotę.

Маша, ты любишь ходить пешком?

Maszo, czy lubisz chodzić pieszo?

Никита часто ходит в университет пешком.

Nikita często chodzi na uniwersytet pieszo.

Słowa „пешком” używamy, kiedy chcemy podkreślić chodzenie **na piechotę**.

Анна обычно ходит на работу пешком.

Anna zwykle chodzi do pracy pieszo.

### Bycie gościem

Naucz się słownictwa dotyczącego ważnego, rosyjskiego zwyczaju

Иногда Сергей и Катя ходят в театр.

Czasami Siergiej i Katja chodzą do teatru.

Idąc w różne miejsca, używamy „ходить” i „в / на” i przypadku **biernika**.

Ona nie chodzi do biura.

Karina mówi: „Я не хожу в офис. Обычно я работаю дома”.

Вы часто ходите в кафе?  
Czy często chodzisz do kawiarni?

**ОДИТЬ В ГОСТИ**  
odwiedzać innych

### PRZYKŁAD

Мы часто ходим в гости.

Często odwiedzamy innych.

**ХОДИТЬ В ГОСТИ**

Tego zwrotu używamy, gdy mówimy o odwiedzeniu kogoś.

Я люблю ходить в гости.

Lubię odwiedzać innych.

Они часто ходят в гости.

Oni często chodzą odwiedzać innych.

### Выче го́сцием jest fajne!

Wielu Rosjan nie lubi odwiedzać swoich przyjaciół i członków rodziny „с пустыми руками” (z *pustymi rękoma*).

Zwyczajem jest przyniesienie czegoś słodkiego do herbaty, np. ciastek, ciasta lub innego deseru. – „что-то к чаю”

**с пустыми руками** (z *pustymi rękoma*)

**что-то к чаю** (*coś do herbaty*)

Kiedy odwiedzasz przyjaciół w rosyjskojęzycznym kraju, popularne jest wzięcie ze sobą „что-то к чаю” (czegoś do herbaty).

### Кilka слóв на темат етykiety

Wchodząc do domu swojego rosyjskojęzycznego przyjaciela, prawdopodobnie usłyszysz „Добро пожаловать!” (*Witaj!*). □

Możesz również zostać poproszony o zdjęcie butów. Chodzenie w butach w którymś mieszkaniu lub domu należy do rzadkości. Zamiast tego możesz dostać „тапочки” (*kapcie*), dzięki którym będzie Ci ciepło.

**Добро пожаловать!** (*Witamy!*)

**тапочки**(*kapcie*)

Добро пожаловать!

Tego wyrażenia używamy, witając gości.

Добро пожаловать!” oznacza: „Witamy!”.

### Wszystko на темат herbaty

Wchodząc do czyjegoś domu, prawdopodobnie usłyszysz propozycję wypicia herbaty, a nie wody.

W Kirgistanie, Kazachstanie czy Tatarstanie często pije się herbatę z mlekiem, podczas gdy na Białorusi, Ukrainie i w Rosji często pije się herbatę z plasterkiem cytryny. W zależności od preferencji można dodać cukier.

**чай с лимоном** (*herbata z cytryną*)

**чай с молоком** (*herbata z mlekiem*)

**чай с сахаром** (*herbata z cukrem*)

Катя любит чай с лимоном, а Маша любит чай с молоком.

Katja lubi herbatę z cytryną, a Masza lubi herbatę z mlekiem.

Do herbaty często dodaje się plasterki cytryny (**с лимоном**) lub mleko (**с молоком**) i cukier do smaku.

## Rosyjska kultura picia herbaty

Do herbaty podaje się również „**пряники**”, „**сушки**”, „**конфеты**” lub ulubione przez wszystkich „**сгущёнка**” (*mleko skondensowane*), które można jeść z ciastkami lub naleśnikami, a nawet dodawać bezpośrednio do herbaty.

**пряники** – pierniki

**сушки** – obwarzanki

**конфеты** – cukierki

**сгущёнка** – mleko skondensowane

## Jak zwykle podaje się herbatę w krajach rosyjskojęzycznych?

z dużą ilością słodkości

Bardzo często podaje się herbatę z dużą ilością słodkości. Nie zapomnij przynieść „**что-то к чаю**”!

## Opisywanie czyjegoś dnia

Przeczytaj tekst i naucz się rozumieć ludzi opisujących swój dzień

To jest Wiktoria. Ona pracuje w hotelu w Petersburgu. W pracy mówi dużo po rosyjsku i angielsku.

Wiktoria nie je śniadania i nie ćwiczy rano, ponieważ zaczyna pracę bardzo wcześnie, o 7:30.

Она работает в гостинице в Санкт-Петербурге.

Она работает в отеле в Петербурге.

## Jakimi językami mówi Wiktoria w pracy?

po rosyjsku i angielsku

Она **nie ma czasu** na ćwiczenia i śniadanie, ponieważ zaczyna pracę bardzo wcześnie.

в 7:30

Wiktoria zaczyna pracę o 7:30.

Po południu Wiktoria je w kawiarni i odpoczywa.

Nie lubi gotować w domu i zazwyczaj je kolację w restauracji. Wieczorem lubi tańczyć tango i uczyć się hiszpańskiego.

Днём она обедает в кафе и немного отдыхает.

Po południu je w kawiarni i odpoczywa.

Виктория **не любит** готовить дома.

Обычно Виктория ужинает в ресторане.

Wiktoria zazwyczaj je kolację w restauracji.

ужинать в ресторане

изучать испанский

танцевать танго

## Co Wiktoria lubi robić wieczorem?

tańczyć tango i uczyć się hiszpańskiego

Вечером она любит танцевать танго и изучать испанский.

Wieczorem ona lubi tańczyć tango i uczyć się hiszpańskiego.

## Rozwijanie biegłości językowej

Opowiedz o swoim codziennym dniu społeczności Busuu

o 8:00

On mówi: „Я встаю **в восемь** (o 8:00)”.

Утром я бегаю, принимаю душ и завтракаю.

Rano biegam, biorę prysznic i jem śniadanie.

Oleg nie je śniadania i nie ćwiczy, ponieważ wstaje **późno**.

бегать в парке

начинать работать

принимать душ

Днём я работаю в офисе.

Po południu pracuję w biurze.

Вечером я отдыхаю, смотрю сериалы или читаю.

Wieczorem odpoczywam, oglądam seriale lub czytam.

Вечером я смотрю футбол.

Wieczorem oglądam piłkę nożną.

Вечером я люблю ходить в гости.

Wieczorem lubię odwiedzać innych.

## Sprawdzian

Sprawdź swoje umiejętności, aby przejść do następnego rozdziału

Утром мы делаем зарядку, принимаем душ и завтракаем.

Rano ćwiczymy, bierzemy prysznic i jemy śniadanie.

Маша и Миша делают зарядку в девять, а принимают душ в десять.

Masza i Misza ćwiczą o 9:00, a prysznic biorą o 10:00.

в 7:15

в семь пятнадцать (o 7:15)

Марат завтракает **в семь пятнадцать** (7:15).

Анна обычно ходит на работу пешком.

Anna zwykle chodzi do pracy pieszo.

Никита часто ходит в университет пешком.

Nikita często chodzi na uniwersytet pieszo.

Słowa „**пешком**” używamy, kiedy chcemy podkreślić chodzenie **na piechotę**.

ćwiczy i biega

Siergiej mówi: „Утром я **делаю зарядку и бегаю**”.

Аня и Максим встают очень рано.

Anja i Maksim wstają bardzo wcześnie.

W celu wzmocnienia przekazu przed „**рано**” lub „**поздно**” dodaj „**очень**” (bardzo).

Мы встаём очень рано, но завтракаем поздно.

Wstajemy bardzo wcześnie, ale śniadanie jemy późno.

Odmieniając „**вставать**” w czasie teraźniejszym, usuwamy „**-ва-**”, a w końcówkach zamiast „**e**” używamy „**ё**”.

Андрей редко ходит в кино.

Andriej rzadko chodzi do kina.

z dużą ilością słodkości

Bardzo często podaje się herbatę z dużą ilością słodkości. Nie zapomnij przynieść „**что-то к чаю**”!

Alina mówi: „**Вечером** (wieczorem) я играю в теннис и смотрю фильмы”.

Утром они завтракают в кафе, а вечером играют в теннис.

Rano oni jedzą śniadanie w kawiarni, a wieczorem grają w tenisa.

o 12:00 lub 13:00

Maksim zaczyna pracę **пóźно** o **12:00** lub **13:00**.

On mówi: „Я много работаю **днём** и **вечером**”.

Сегодня Олег завтракает очень поздно.

Oleg je dziś śniadanie bardzo późno.

„Поздно” oznacza „późno”.

20:00

Ołja proponuje **20:00** („Может быть, в восемь?”), a Kirill się zgadza („Хорошо!”).

Во сколько ты хочешь смотреть фильм?

O której godzinie chciałbyś obejrzeć film?

Вечером я отдыхаю, смотрю сериалы или читаю.

Wieczorem odpoczywam, oglądam seriale lub czytam.

## Rozdział 21: Rodzina i zwierzęta domowe

### Rozmawianie o zwierzętach domowych

Naucz się nazw zwierząt domowych

собака

pies

#### PRZYKŁAD

Это моя собака Шарик.

To jest mój pies Szarik.

Моя собака любит гулять в парке.

Mój pies lubi spacerować po parku.

Это твоя собака?

Czy to jest twój pies?

кошка

kotka

#### PRZYKŁAD

Моя кошка любит играть.

Moja kotka lubi się bawić.

„Кошка” oznacza „kota **пłci żeńskiej**”. Моя кошка много отдыхает.

Moja kotka dużo odpoczywa.

Твоя кошка любит сметану?

Czy twoja kotka lubi śmietanę?

КОТ

kocur

#### PRZYKŁAD

Мой кот любит спать на столе.

Mój kocur lubi spać na stole.

Мой кот любит спать на пианино, а моя собака любит бегать в парке.

Mój kocur lubi spać na pianinie, a mój pies lubi biegać po parku.

Мой кот любит солнце.

Mój kocur lubi słońce.

собака pies

кошка kotka

кот kocur

Marina mówi: „Мой кот (kocur) любит играть, а моя **собака** (pies) любит **много спать**”.

jego kocur

Sasha mówi: „Мой **кот** (kocur) любит **бегать и играть**”.

Моя собака любит играть в парке, а мой кот любит спать на пианино.  
Mój pies lubi bawić się w parku, a mój kocur lubi spać na pianinie.

## Wyrażanie posiadania

Naucz się mówić o tym, co masz

В меню есть пицца.

W menu jest pizza.

Słowa „**есть**” używamy, aby powiedzieć o **obecności** czegoś lub kogoś.

В кафе есть студенты.

To oznacza, że studenci są w kawiarni.

Słowa „**есть**” używamy, aby powiedzieć o **obecności** czegoś lub kogoś.

**У меня есть...**

Mam...

### PRZYKŁAD

У меня есть кошка.

Mam kotkę.

**Мам пса!**

Aby powiedzieć po rosyjsku, że coś **маму**, używamy następującego wyrażenia: „**у меня есть...**”.

Dosłownie oznacza: „*u mnie jest...*”.

**У меня есть собака.** (*Mam psa. Dosłownie: U mnie jest pies.*)

**У меня есть ручка.** (*Mam długopis. Dosłownie: U mnie jest długopis.*)

Masza mówi, że **ма** kota: „У меня **есть** кот”.

У меня есть кот и собака.

Mam kota i psa.

Aby powiedzieć, że coś **маму**, używamy „**у меня есть...**”.

У меня есть блокнот.

Mam zeszyt.

Же **ма** kota i psa.

Ljuba mówi, że **ма** kota i psa: „У меня есть **кот и собака**”.

У меня есть собака и кот.

Mam psa i kota.

## Pytanie o to, czy dana osoba coś ma

Naucz się pytać, czy dana osoba coś ma

У меня есть кошка.

Mam kotkę.

Kiedy chcemy powiedzieć, że coś **маму**, używamy konstrukcji „**у меня есть...**”

**Чы masz długopis?**

Kiedy chcesz zapytać, czy dana osoba coś ma, powiedz po prostu „**У тебя есть...?**” (nieformalnie) lub „**У вас есть...?**” (formalnie). □

**У тебя есть кот или собака?** (*Masz kota albo psa?*) – *nieformalnie*

**Извините, у вас есть ручка?** (*Przepraszam, czy ma pan długopis?*) – *formalnie*



## У тебя есть...?

Czy masz...? (nieformalnie)

### PRZYKŁAD

У тебя есть кошка или собака?

Czy masz kota albo psa?

У тебя есть ручка?

Czy masz długopis?

Zwrotu „У **тебя** есть...?” używamy, aby w sposób **nieformalny** zapytać, czy dana osoba coś ma.

## У вас есть...?

Czy ma pani...? (formalnie)

### PRZYKŁAD

Извините, у вас есть ручка?

Przepraszam, czy ma pani długopis?

Извините, у вас есть ручка?

Przepraszam, czy ma pani długopis?

У тебя есть блокнот? пружинчик

У вас есть ручка? obca osoba

У тебя есть сейчас кошка или собака?

Czy masz aktualnie kota albo psa?

Zwrotu „У **тебя** есть...?” używamy, aby w sposób **nieformalny** zapytać, czy dana osoba coś ma.

swojego nowego sąsiada

Ponieważ Nadja spotyka swojego sąsiada po raz pierwszy, zadaje mu pytanie w sposób **formalny**, używając zwrotu „у **вас**”.

Аня, у тебя есть ручка?

Andriej pyta swoją **przyjaciółkę** Anję, czy ma długopis.

Zwrotu „у **тебя**” używamy w sytuacjach **nieformalnych**.

Извините, у вас есть ручка?

Przepraszam, czy ma pan długopis?

## Оdpowiadanie на „У тебя / вас есть...?”

Naucz się odpowiadać na pytania o to, co masz

Паша, у тебя есть сегодня лекции в университете?

Pasza, masz dziś wykłady na uniwersytecie?

Aby zapytać w sposób **nieformalny**, czy ktoś coś ma, używamy „У **тебя** есть...?”.

### А со з odpowiedzią?

Kiedy ktoś pyta nas, czy coś mamy, możemy po prostu odpowiedzieć „**да**” lub „**нет**”.

Jeśli czegoś nie mamy, a chcemy brzmieć bardziej uprzejmie lub wyrazić szczerzy żal, używamy „**к сожалению**” (*niestety*)! □

– **Извините**, у вас есть ручка? (– Przepraszam, czy ma pan długopis?)

– **К сожалению, нет.** (– *Niestety nie*).

### к сожалению

niestety

### PRZYKŁAD

К сожалению, нет.

Niestety nie.

„**К сожалению**” używamy, aby wyrazić **żal**.

К сожалению, нет.

Niestety nie.

„**К сожалению**” używamy, aby wyrazić **żal**.

Сейчас, к сожалению, нет. Но я очень хочу кошку.

Teraz niestety nie.

### A ty?

Jeśli chcemy zadać komuś to samo pytanie, na które przed chwilą odpowiedzieliśmy, używamy „**А у тебя / вас?**” (A ty?). □

– **У тебя есть собака?** (– Czy masz psa?)

– **Нет. А у тебя?** (– Nie. A ty?)

– **У вас есть кот?** (– Czy ma pani kota?)

– **Да. А у вас?** (– Tak. A pan?)

Да. А у вас?

Tak, a pan?

„**А у вас?**” używamy, aby **zadać komuś to samo pytanie o posiadanie czegoś, na które przed chwilą odpowiedzieliśmy**.

Нет. А у тебя?

Nie, a ty?

psa

Egor ma **psa**: „Да. У меня есть **собака**”.

Kiedy Oleg został zapytany, czy ma kota, odpowiedział: „Сейчас, **к сожалению, нет**”.

К сожалению, нет. А у тебя?

Niestety nie. A ty?

Tanya Egor, у вас jest кошка или ?

Egor Да! У меня есть koshka. Она любит много спать и есть.

Egor А u tebya , Таня?

Tanya Сейчас, k sozhalyeniyu , нет. Но я очень хочу кошку и собаку.

## Poznanie członków rodziny

Naucz się słownictwa dotyczącego rodziny

**мама**

mama

### PRZYKŁAD

Моя мама — инженер.

Mój mama jest inżynierką.

Моя мама — врач.

Moja mama jest lekarką.

**папа**

tata

### PRZYKŁAD

Мой папа бегает утром.

Mój tata biega rano.

Мой папа бегает утром.

Mój tata biega rano.

Chociaż „**папа**” kończy się na „**-а**” jest to wyraz rodzaju męskiego. Trzeba o tym pamiętać!

Мои мама и папа живут в Волгограде.

Moja mama i mój tata mieszkają w Wołgogradzie.

**бабушка**

babcia

### PRZYKŁAD

Моя бабушка любит играть на гитаре.

Moja babcia lubi grać na gitarze.

Моя бабушка любит играть на гитаре.

Moja babcia lubi grać na gitarze.

врач

lekarka

Мама Катји jest nauczycielką, tata jest kierownikiem, a babcia jest **lekarką**.

**дедушка**

dziadek

## PRZYKŁAD

Это мой дедушка Сергей Петрович.

To jest mój dziadek Siergiej Pietrowicz.

Мой дедушка любит слушать музыку.

Mój dziadek lubi słuchać muzyki.

Musimy pamiętać, że „**дедушка**” to wyraz rodzaju męskiego, mimo że kończy się na „-а”.

**Dziadek** (дедушка) Jany lubi grać na pianinie, a **babcia** (бабушка) lubi tańczyć.

мама, папа, бабушка, дедушка

dziadek

Mark mówi: „Мой **дедушка** говорит по-польски”.

Мой дедушка говорит по-польски, а мои мама и папа говорят по-английски.

Mój dziadek mówi po polsku, a moja mama i tata mówią po angielsku.

моя бабушка

мой дедушка

мои мама и папа

Моя бабушка любит готовить, а мой дедушка любит есть пирожки.

Moja babcia lubi gotować, a mój dziadek lubi jeść pierożki.

Mówimy „**моя** бабушка” (rodzaj żeński), „**мой** дедушка” (rodzaj męski).

## Мówienie o rodzeństwie

Naucz się mówić, że masz starsze lub młodsze rodzeństwo

**брат**

brat

## PRZYKŁAD

Мой брат ходит в университет.

Mój brat chodzi na uniwersytet.

brat

Anna mówi: „Мой **брат** ходит в университет”.

Ваш брат любит слушать музыку?

Czy twój brat lubi słuchać muzyki?

**сестра**

siostra

## PRZYKŁAD

У меня есть сестра Наташа.

Mam siostrę Nataszę.

У меня есть сестра Наташа.

Mam siostrę Nataszę.

z bratem

Sasza przeprosił i powiedział, że to był jego **brat** z Turcji.

Моя сестра Наташа гуляет в парке утром.

Moja siostra Natasza spaceruje rano po parku.

„Бабушка” i „сестра” są rodzaju żeńskiego. „Дедушка” i „брат” są rodzaju męskiego.

**старший / старшая**

starszy / starsza

### PRZYKŁAD

Андрей — мой старший брат.

Andriej jest moim starszym bratem.

#### Przymiotniki też ulegają zmianom!

**Przymiotniki** to wyrazy opisujące ludzi, przedmioty, miejsca lub zwierzęta. Na przykład w wyrazie „*dobry brat*” wyraz „*dobry*” jest przymiotnikiem.

W języku rosyjskim, podobnie jak w polskim, **rodzaj gramatyczny rzeczownika wpływa na zakończenie przymiotnika.**

Zobacz, jak to działa:

старший брат (*rodzaj męski*)

старшая сестра (*rodzaj żeński*)

У меня есть старший брат и старшая сестра.

Mam starszego brata i starszą siostrę.

„**Старший**” używamy z rzeczownikiem rodzaju męskiego „**брат**”. „**Старшая**” używamy z rzeczownikiem rodzaju żeńskiego „**сестра**”.

старший брат (starszy brat), старшая сестра (starsza siostra)

**младший / младшая**

młodszy / młodsza

### PRZYKŁAD

Саша — моя младшая сестра.

Sasza jest moją młodszą siostrą.

Это твоя младшая сестра?

Czy to jest twoja młodsza siostra?

Słowo „**сестра**” jest rodzaju żeńskiego, więc używamy z nim przymiotnika „**младшая**”.

младший брат (młodszy brat), младшая сестра (młodsza siostra)

starsze

Masza mówi: „У меня есть **старший** брат и **старшая** сестра”.

Siergiej mówi: „У меня есть **старший брат** и **младшая сестра**”.

У меня есть старший брат и младшая сестра.

Mam starszego brata i młodszą siostrę.

## Podawanie swojego wieku

Poznaj konstrukcję „Мне + **wiek**”

31, 32, 33

31 (**тридцать один**), 32 (**тридцать два**), 33 (**тридцать три**)

**Мне 21 год.**

Mam 21 lat.

Мне 21 год.

Mam 21 lat.

Aby powiedzieć, ile mamy lat, używamy konstrukcji „**Мне + **wiek****”.

Мне 31 год.

Mam 31 lat.

## Ułatwmy sobie naukę

Słowo „**год**” (*lat*) dodajemy tylko wtedy, kiedy nasz wiek kończy się na „**один**”. Natomiast jeśli kończy się na „**два**”, „**три**” lub „**четыре**”, używamy „**года**” (*lata*).

Мне двадцать один год.  
(Mam 21 lat).

Мне тридцать три года.  
(Mam 33 lata).

**Мне 22 года.**

Mam 22 lata.

Мне 21 год, а Хелен — 22 года.  
Ja mam 21 lat, a Helen ma 22 lata.

Słowa „**год**” używamy z liczbami kończącymi się na „один”, a „**года**” z liczbami kończącymi się na „два”.

Мне 34 года.  
Mam 34 lata.

Mówimy „**года**”, ponieważ 34 kończy się na „**четыре**”.

32, 33, 34

Możemy powiedzieć: „Мне тридцать **два** / тридцать **три** / тридцать **четыре** года”.

Arslan ma 31 lat (**тридцать один год**).

Jeśli nasz wiek kończy się na „один” dodajemy „**год**”, a jeśli kończy się na „три”, używamy „**года**”.

## Podawanie swojego wieku

Naucz się używać słowa „лет” przy mówieniu o wieku

21

двадцать один (dwadzieścia jeden)

Aby powiedzieć, ile mamy lat, używamy konstrukcji „Мне + wiek”: „**Мне 21 год**”.

### A co w sytuacji, gdy masz 18 lub 35 lat?

Jeśli Twój wiek nie kończy się słowami „один”, „два”, „три” ani „четыре”, używamy słowa „**лет**” (*lata*).

Мне тринадцать лет  
(Mam 13 lat).

Мне двадцать лет  
(Mam 20 lat).

Мне тридцать пять лет  
(Mam 35 lat).

**Мне 25 лет.**

Mam 25 lat.

Мне 36 лет.

Andrei ma trzydzieści sześć lat.

Я студентка. Мне 19 лет.

Jestem studentką. Mam 19 lat.

Liczebnika 19 używa się ze słowem „лет”, gdy podajemy swój wiek.

Мне тридцать девять лет.

Mam trzydzieści dziewięć lat.

год, года, лет

Użyj „**год**”, gdy wiek kończy się na „один”, „**года**”, gdy kończy się na „два”, „три” i „четыре”, a „**лет**” dla innych liczb.

Sergey ma **młodszą** siostrę, która ma 14 lat (**четырнадцать лет**).

21 год и 14 лет

(On ma) 21 lat i (ona ma) 14 lat.

## Ile masz lat?

W krajach rosyjskojęzycznych ludzie **stronią** od pytania dorosłych „**Сколько тебе / вам лет?**” (*Ile masz lat?*) w codziennych konwersacjach.

### Сколько тебе лет?

(*Ile masz lat?*) – nieformalnie

### Сколько вам лет?

(*ile ma Pan(i) lat?*) – formalnie lub w liczbie mnogiej

Сколько вам лет? – Мне тридцать девять лет.

Kierowniczka pyta Victora o wiek podczas rozmowy o pracę.

Pytanie „**Сколько вам лет?**” jest powszechnie używane w sytuacjach **formalnych**.

Мне девятнадцать лет.

Мне двадцать два года.

Мне двадцать один год.

год, года, лет

Użyj „**год**”, gdy wiek kończy się na „один”, „**года**”, gdy kończy się na „два”, „три” i „четыре”, a „**лет**” dla innych liczb.

## Mówienie o czyimś wieku

Naucz się mówić, ile ktoś ma lat

**Ей 18 лет.**

Ona ma 18 lat.

Это моя младшая сестра. Ей 15 лет.

To moja młodsza siostra. Ma 15 lat.

Это моя старшая сестра Нина. Ей 25 лет.

To moja starsza siostra Nina. Ma 25 lat.

Używamy „**ей**”, aby opisać wiek osoby płci **żeńskiej**.

Maks mówi o swojej siostrze: „Это моя **сестра** Яна. **Ей** пять лет”.

**Ему 39 лет.**

On ma 39 lat.

Это мой старший брат. Ему 37 лет.

To mój starszy brat. Ma 37 lat.

Używamy „**ему**”, aby opisać wiek osoby płci **męskiej**.

Это мой младший брат Стёпа. Ему 9 лет.

To mój młodszy brat, Stioпа. Ma 9 lat.

## Pytać czy nie pytać?

W krajach rosyjskojęzycznych **zwyczajowo** nie pyta się o wiek osoby, z którą rozmawiamy.

Można jednak bez przeszkód pytać o wiek rodzeństwa czy dzieci tej osoby.

**Сколько ей лет?** (*Ile ona ma lat?*)

**Сколько ему лет?** (*Ile on ma lat?*)

Сколько ей лет?

Ile ona ma lat?

Сколько ему лет? чужь брат

Сколько ей лет? чужья сестра

Swieta pyta, ile lat ma **brat** Saszy.

Sasza mówi, że ma starszego **brata** (старший **брат**), a Swieta pyta: „Сколько **ему** лет?”.

siostra Maszy

Masza mówi, że ma młodszą **siostrę** (младшая **сестра**), a Andriej pyta: „Сколько **ей** лет?”.

Сколько ему лет?

Ile on ma lat?

## Liczby od 40 do 89

Poznaj i przećwicz liczby od 40 do 89

**сорок**

czterdzieści

### PRZYKŁAD

Мне сорок лет.

Мам czterdzieści lat.

Мне сорок лет.

Мам czterdzieści lat.

Ему сорок два года.

On ma czterdzieści dwa lata.

### Czterdzieści srok?!

W języku rosyjskim słowo „**czterdzieści**” ma taką samą pisownię jak słowo „**sroki**”. Brzmia one jednak inaczej z uwagi na akcent.

Spróbuj wymówić ten zabawny łamaniec językowy!

**сóрок соро́к** (*czterdzieści srok*)

сóрок соро́к

Choć te słowa wyglądają tak samo, mają inne **brzmienie** i **znaczenie**: „czterdzieści srok”.

45

Mark ma 45 lat: „Мне **сорок** пять лет”.

### Teraz przejdźmy do większych liczb!

Aby utworzyć liczby od 50 do 80, łączymy cyfry ze słowem „**десять**”:

**пятьдесят** (*pięćdziesiąt*)

**шестьдесят** (*sześćdziesiąt*)

**семьдесят** (*siedemdziesiąt*)

**восемьдесят** (*osiemdziesiąt*)

**пятьдесят**

pięćdziesiąt

### PRZYKŁAD

Мне пятьдесят лет.

Мам pięćdziesiąt lat.

**шестьдесят**

sześćdziesiąt

### PRZYKŁAD

Ему шестьдесят лет.

Он ma sześćdziesiąt lat.

пятьдесят, шестьдесят  
pięćdziesiąt, sześćdziesiąt

Это моя бабушка. Ей восемьдесят лет.

To jest moja babcia. Ma 80 lat.

70

On ma siedemdziesiąt lat: „Это мой дедушка. Ему **семьдесят** лет”.

Ona mówi: „Мне **восемьдесят** лет”.

сорок, пятьдесят, шестьдесят, семьдесят, восемьдесят  
czterdzieści, pięćdziesiąt, sześćdziesiąt, siedemdziesiąt, osiemdziesiąt

сорок, семьдесят, шестьдесят  
сорок (40), семьдесят (70), шестьдесят (60)

### Numer telefonów ☎

W krajach rosyjskojęzycznych numery telefonu zwykle wymawia się, używając **pogrupowanych liczb** zamiast pojedynczych cyfr. Spróbuj wymówić poniższy numer telefonu!

48-72-81 (сорок восемь, семьдесят два, восемьдесят один)

51-46-75

Тоня mówi: „пятьдесят один (**51**), сорок шесть (**46**), семьдесят пять (**75**)”.

пятьдесят три	53
семьдесят восемь	78
восемьдесят семь	87

Это моя мама. Ей пятьдесят пять лет. А это мой папа. Ему шестьдесят один год.  
To jest moja mama. Ma pięćdziesiąt pięć lat. A to mój tata. On ma sześćdziesiąt jeden lat.  
Mama Maxima ma **55** (пятьдесят пять) lat, a jego tata ma **61** (шестьдесят один) lat.

83 и 79

Babcia Leny ma **83** (восемьдесят три) lata, a jej dziadek ma **79** (семьдесят девять) lat.

Tata Nadii ma 55 lat: „Ему **пятьдесят** пять лет”.

Ей семьдесят восемь лет.  
Ona ma siedemdziesiąt osiem lat.

## Mówienie o przyjaciółach

Poznaj i przećwicz słownictwo używane do mówienia o przyjaciółach

**друг**

przyjaciel

### PRZYKŁAD

Это мой друг Саша. Ему тридцать лет.

To jest mój przyjaciel Sasza. On ma 30 lat.

Это мой друг Игорь. Ему сорок лет.

To jest mój przyjaciel Igor. On ma 40 lat.

Мой друг работает в музее.

Mój przyjaciel pracuje w muzeum.

**подруга**

przyjaciółka

### PRZYKŁAD

Моя подруга изучает русский язык.

Moja przyjaciółka uczy się języka rosyjskiego.

Моя подруга хорошо говорит по-русски.

Moja przyjaciółka mówi dobrze po rosyjsku.

Tanja mówi o swojej **przyjaciółce (подруга)**.



Моя подруга любит танцевать.  
Moja przyjaciółka lubi tańczyć.

друг друг  
подруга przyjaciółka

Ben

Ben, друг Egora, учится языку русского: „Мой друг Бен изучает русский”.

Мой друг Бен изучает русский, а моя подруга Оливия изучает немецкий.  
Mój друг Ben учится языку русского, а моя przyjaciółka Olivia учится языку немецкого.

Это мои подруги.

To są moje przyjaciółki.

Liczbę mnogą tworzymy, dodając **и по литерач г, к, ч** (подруги, врачи).

**рузья**

przyjaciele (grupa mężczyzn lub grupa mieszana)

## PRZYKŁAD

Мои друзья изучают русский.

Moi przyjaciele uczą się języka rosyjskiego.

### Zostańmy przyjaciółmi!

Слово „друг” имеет нетиповую форму в числе множественном: „друзья”. Используйте его, когда говорите о группах мужчин и группах смешанных.

**Мои друзья студенты** (Moi przyjaciele są studentami).

Это мои друзья Марк и Катя.

To są moi przyjaciele Mark i Katja.

Слово „друг” имеет нетиповую форму в числе множественном: „друзья”.

Мои друзья хорошо говорят по-русски.

Moi przyjaciele mówią dobrze po rosyjsku.

Мои друзья любят изучать русский язык.

Moi przyjaciele uwielbiają uczyć się języka rosyjskiego.

## Мówienie o zwierzętach domowych i rodzinie

Zrozum osobę opisującą swoje zwierzęta domowe i rodzinę

Mam na imię Masza. Mam 32 lata. Mieszkam i pracuję w Mińsku.

Mam kota i psa. One lubią biegać, bawić się i dużo spać.

Мне тридцать два года.

Mam 32 lata.

У тебя есть кошка или собака?

Czy masz kota lub psa?

Aby spytać, czy nasz друг coś ma, mówimy: „У тебя есть...?”.

У меня есть кошка и собака.

Mam kota i psa.

One lubią biegać i bawić się, ale też **dużo spać!**

To jest mój starszy brat Roman. Ma 41 lat. On również mieszka w Mińsku. Jest dziennikarzem.

A to jest moja młodsza siostra Alisa. Ma 25 lat i jest studentką.

Это мой старший брат Роман. Ему сорок один год. Он тоже живёт в Минске. Он журналист.

A это моя младшая сестра Алиса. Ей двадцать пять лет, и она студентка.

брата i siostrę

Masza ma **брата** Romana i **siostrę** Alisę.

У меня есть старший брат и младшая сестра.

Mam starszego brata i młodszą siostrę.

Masza ma **starszego** brata i **młodsza** siostrę.

старший брат 41младшая сестра 25

dziennikarz

Это мой старший брат Роман. Ему сорок один год. Он тоже живёт в Минске. Он журналист.

А это моя младшая сестра Алиса. Ей двадцать пять лет, и она студентка.

Alisa, młodsza siostra Maszy, studiuje na uniwersytecie.

Alisa jest **studentką**.

Ей двадцать пять лет.

Ona ma 25 lat.

Сколько ему лет ?

Ile on ma lat?